

can-am



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Inclui informações sobre segurança, manutenção e uso

2025

ADVERTÊNCIA

Saiba como o veículo é diferente.

Leia este Manual do proprietário.

Participe de um curso de treinamento (se disponível), pratique e domine os controles.

Consulte as leis locais - os requisitos de licença variam de acordo com o local.

Sempre mantenha este manual do proprietário no veículo.

| **SÉRIE PULSE**
Tradução das instruções originais

ADVERTÊNCIA

Este veículo pode superar o desempenho de outros veículos que você possa ter dirigido antes. Familiarize-se com o seu novo veículo sem pressa.

AVISO DE PROPOSTA 65 DA CALIFÓRNIA

ADVERTÊNCIA

Desconsiderar quaisquer precauções e instruções de segurança contidas neste Manual do proprietário e nas etiquetas de segurança do produto pode resultar em ferimentos, incluindo o risco de morte.

ADVERTÊNCIA

A operação, assistência e manutenção de um veículo de passageiros ou veículo motorizado fora de estrada podem expor você a produtos químicos, inclusive gases de escapamento, monóxido de carbono, ftalatos e chumbo, que são conhecidos no Estado da Califórnia como produtos que podem causar câncer e anomalias congênitas ou outros problemas no aparelho reprodutor. Para minimizar a exposição, evite a inalação de gases de escapamento, não coloque o motor em marcha lenta exceto conforme necessário, efetue a manutenção de seu veículo em uma área bem ventilada e utilize luvas ou lave as mãos frequentemente durante a manutenção do seu veículo. Para mais informações, acesse www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.

Mensagens de segurança

Este manual do proprietário usa os seguintes símbolos e termos para enfatizar informações específicas:

 Este é o símbolo de alerta sobre segurança. Ele é usado para alertá-lo sobre riscos de ferimentos físicos em potencial. Obedeça a todas as mensagens de segurança que aparecem na frente desse símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

PERIGO

Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ou morte.

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em lesões moderadas ou de menor gravidade.

AVISO

Indica informações de instalação, operação ou manutenção, que são importantes mas não relacionadas a riscos. Em alguns casos, se não forem seguidas, os componentes do veículo ou outras propriedades poderão ser severamente danificados.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Modelos abrangidos	Potência
Pulse	11 kW (contínuo, A1 Licence)
	35 kW (padrão)
Pulse '73	35 kW (padrão)

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS	1
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	2
INFORMAÇÕES DO VEÍCULO	3
MANUTENÇÃO	4
INFORMAÇÕES TÉCNICAS	5
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	6
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	7
GARANTIA	8
INFORMAÇÕES PARA O CLIENTE	9

INFORMAÇÕES GERAIS	1-2
O que você deve saber antes de sair dirigindo	1-2
Sobre este Manual do proprietário	1-2
Agradecimento	1-3
Seja um piloto responsável	1-3

INFORMAÇÕES GERAIS

Parabéns pela aquisição de uma nova moto elétrica Can-Am®. Ele conta com a garantia da Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) e uma grande rede de concessionárias autorizadas, pronta para fornecer as peças, serviços ou acessórios que você precisa.

Sua concessionária está comprometida com a sua satisfação. Ele realizou um treinamento para preparar, inspecionar e executou o ajuste final do novo veículo, antes você de tomar posse dele.

Se precisar de mais informações relacionadas à assistência técnica do seu veículo, pergunte à sua concessionária.

Na entrega, você recebeu informações sobre a cobertura da garantia e também assinou a *LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA* para garantir que o veículo foi preparado para a sua total satisfação.

O que você deve saber antes de sair dirigindo

Para saber como reduzir os riscos de ferimentos ou a morte a si próprio, ao passageiro ou a terceiros, leia as seções a seguir antes de utilizar o veículo:

- *Informações sobre Segurança*
- *Informações sobre o veículo*

Leia também todas as etiquetas de segurança do produto em seu veículo, incluindo as mensagens eletrônicas de segurança que aparecem na tela multifuncional na ativação do veículo.

Sobre este Manual do proprietário

Este manual do proprietário foi preparado para familiarizar o proprietário, piloto ou passageiro com esta motocicleta e seus variados comandos, manutenção e as instruções de pilotagem segura.

Mantenha este Manual do Proprietário sempre no veículo para poder consultá-lo sobre operação, instruções a terceiros, manutenção e solução de problemas.

Note que este manual está disponível em vários idiomas. Em caso de qualquer discrepância, a versão em Inglês deverá prevalecer.

Se quiser ver e/ou imprimir uma cópia adicional do Manual do Proprietário, basta visitar o site a seguir:

www.operatorsguides.brp.com.

As informações contidas neste documento são atuais na ocasião da sua publicação. A BRP entretanto, mantém uma política de melhoria contínua de seus produtos, sem contudo ter a obrigação de implementá-las nos produtos fabricados anteriormente.

Seja um piloto responsável

Na BRP, acreditamos que há uma oportunidade para todos nas comunidades marítimas e de esportes motorizados se unirem e repensarem como abordamos a segurança, a etiqueta de pilotagem e o meio ambiente. Acreditamos que quando capacitamos todos os pilotos a pilotar de forma responsável, cuidando uns dos outros e protegendo nossas trilhas e parques infantis, inspiramos um segmento a acolher os recém-chegados, a construir uma comunidade mais solidária e a gerar experiências positivas.

Quer você ande nas trilhas, nas estradas, na água ou na neve, a BRP está comprometida em promover mudanças positivas. É por isso que estamos tornando o programa Piloto Responsável uma parte fundamental da nossa iniciativa de Responsabilidade Social Corporativa por meio de ação, educação e capacitação da comunidade.

Para saber mais sobre o programa Piloto Responsável, incluindo dicas e sugestões sobre segurança, etiqueta de pilotagem e meio ambiente, visite [can-am. brp. com/on-road/ca/en/owner-zone/responsible-rider.html#owners](http://can-am.brp.com/on-road/ca/en/owner-zone/responsible-rider.html#owners)

Ou use o seguinte código QR:



Devido a mudanças posteriores, podem ocorrer algumas diferenças entre o produto fabricado e as descrições e/ou especificações neste manual. A BRP se reserva no direito de, a qualquer momento, cancelar ou alterar as especificações, projetos, características, modelos ou equipamentos sem incorrer em qualquer obrigação.

Este guia do operador deve permanecer no veículo quando ele for vendido e transferido para o novo proprietário no momento da venda.

Agradecimento

A BRP agradece a autorização concedida pela Motorcycle Safety Foundation (MSF) para a utilização de seus materiais referentes à segurança de motocicletas de passeio incluídos neste Manual do proprietário.

A MSF é uma fundação sem fins lucrativos, reconhecida internacionalmente e mantida pelos fabricantes de motocicletas. Ela fornece treinamento, ferramentas e parcerias à comunidade de segurança em motocicletas. Visite o site em:

- www.msf-usa.org

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.

2 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA - ÍNDICE

ANTES DE PILOTAR 2-2

Idade e capacidade do usuário	2-2
Drogas e álcool	2-2
Equipamento de proteção	2-2
Condição do veículo	2-5
Materiais perigosos	2-5

FAMILIARIZE-SE COM A MOTOCICLETA..... 2-6

Tecnologias de auxílio à direção	2-6
O que há de diferente em uma motocicleta elétrica Can-Am	2-7
Transportando cargas	2-9
Acessórios e modificações	2-9

CONDUÇÃO SEGURA..... 2-11

Planeje sua viagem	2-11
Pilotar sozinho	2-12
Pilotar em grupo	2-12
Viajando com um passageiro	2-13
Condução com um reboque	2-14
Para evitar colisões	2-14
Comportamento para condução	2-14
Perigos e condições da estrada	2-15
No caso de um acidente	2-17
Veículo capotado	2-19
Problemas nos pneus	2-19

Resposta de emergência	2-20
------------------------------	------

TRANSPORTANDO O VEÍCULO 2-21

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA NO VEÍCULO..... 2-25

Mensagem importante de segurança antes do passeio	2-25
Etiqueta suspensa de segurança	2-26
Etiqueta de conformidade	2-27
Etiquetas de segurança	2-28
Etiqueta suspensa de informações do veículo	2-36
Etiquetas com informações do veículo	2-37

RELATANDO DEFEITOS DE SEGURANÇA 2-38

INSPEÇÃO DE PRÉ-PARTIDA..... 2-39

Lista de verificação de pré-partida	2-39
Antes de ativar o veículo, inspecione o seguinte:	2-40
Ative o veículo e verifique o seguinte:	2-42

ANTES DE PILOTAR



A não observância das instruções e medidas de segurança contidas nesta seção poderá resultar em lesões pessoais que podem ser fatais!

Idade e capacidade do usuário

Os usuários devem ser qualificados, ter pelo menos 16 anos de idade e ter carteira de habilitação para motocicleta válida. Seu estado, município ou país pode ter requisitos adicionais.

As leis sobre idade mínima e exigência de licença podem variar de uma jurisdição para outra. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre a operação legal de uma motocicleta na jurisdição de uso pretendida.

A BRP recomenda fortemente que você faça um curso de direção de motocicleta. Treinamento básico é necessário para a operação segura de qualquer motocicleta, para uso on-road e off-road.

Não é recomendada a condução desta motocicleta com alguma incapacidade que prejudique a visão, tempo de reação, julgamento, ou a operação dos controles. O uso seguro desta motocicleta depende de várias condições, como visibilidade, velocidade, clima, ambiente, tráfego, condição da motocicleta e a condição do usuário e do passageiro.

Drogas e álcool

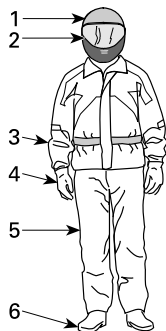
Nunca conduza após consumir álcool ou drogas. A condução de uma motocicleta exige que o piloto e os passageiros estejam sóbrios, atentos e em alerta. O uso de drogas e álcool, isoladamente ou combinados, aumenta o tempo de reação, prejudica o julgamento e a visão e inibe sua capacidade de pilotar a motocicleta com segurança.

Equipamento de proteção

Esta seção baseia-se nas orientações para motociclistas fornecidas pela Motorcycle Safety Foundation (MSF).

No caso de uma batida, o vestuário de proteção pode evitar ou reduzir os ferimentos. O vestuário de proteção também ajuda a ficar confortável e fornece proteção contra as intempéries.

O vestuário de proteção básico recomendado para pilotos e passageiros inclui botas resistentes de cano alto com solas antiderrapantes, calças compridas, jaqueta, luvas fechadas e acima de tudo, um capacete homologado com proteção visual adequada.



Vestuário

1. *Capacete aprovado*
2. *Proteção para os olhos e o rosto*
3. *Jaqueta de manga comprida*
4. *Luvas*
5. *Calças compridas*
6. *Botas de cano alto*

Em caso de batida, o equipamento adequado pode reduzir a gravidade dos ferimentos, seja para o piloto ou o passageiro.

Capacetes

Os capacetes protegem a cabeça e o cérebro contra ferimentos no caso de um impacto. Um capacete integral também pode proteger contra elementos como detritos, insetos, pedras, etc. Mesmo o melhor dos capacetes não é garantia contra ferimentos, mas as estatísticas indicam que o uso de um capacete reduz significativamente o risco de acidentes cerebrais. Portanto, siga os procedimentos de segurança e use sempre um capacete durante o passeio.

Use somente capacetes que atendam aos padrões apropriados exigidos em seu estado, município ou país (exemplo de marcas de capacete aprovadas: DOT ou ECE 22.06). Se não estiver usando um capacete completo com viseira integrada, sempre use óculos de proteção com um capacete aberto para proteger seus olhos.

Observe que os óculos normais ou de sol não são proteção suficiente para um motociclista. Eles podem estilhaçar ou sair voando, além de permitir que vento e objetos carregados pelo ar atinjam os olhos.

Use viseiras, óculos de proteção ou óculos coloridos apenas durante o dia, não use-os à noite ou com iluminação deficiente. Não os utilize se eles comprometerem a sua habilidade de discernir as cores.

Outros equipamentos de pilotagem

Calçados

Só use calçados fechados. Botas resistentes de cano alto protegem contra vários riscos na condução, por exemplo, pedras projetadas da rodovia.

Evite usar cadarços compridos que possam se enrolar no pedal do freio ou em outras peças. As solas de borracha e saltos baixos são uma boa ideia para ajudar a manter os pés nos apoios.

Luvas

Luvas totalmente fechadas protegem as mãos contra vento, sol, calor, frio e objetos voadores. As luvas justas irão melhorar a pega no guidão e ajudam a reduzir o cansaço das mãos. Luvas resistentes e reforçadas para motociclistas ajudam a proteger as mãos em caso de queda. As luvas especiais para motociclistas têm costuras externas para evitar irritação e são curvadas para proporcionar uma garra natural quando envoltas nas manoplas. Se as luvas forem muito grossas, poderá ser difícil operar os controles. Os punhos impedem que o ar frio entre pelas mangas e protegem os pulsos.

Jaquetas, calças e trajas para pilotagem

Use uma jaqueta e calças compridas, ou um traje completo de pilotagem com acolchoamento, armadura rígida ou airbag, pois isso pode reduzir ainda mais o risco de ferimentos em um acidente. O vestuário de proteção de boa qualidade para motociclistas é confortável e pode ajudá-lo a não se distrair pelas más condições do tempo. Em caso de acidente, equipamentos de proteção de boa qualidade, feitos de material resistente, como couro ou tecido resistente à abrasão, podem prevenir ou reduzir ferimentos.

Não use roupas soltas ou largas nem lenços que possam ficar presos nas peças móveis.

Seja visível na estrada. Escolha equipamentos de pilotagem com cores brilhantes e materiais refletivos para aumentar sua visibilidade ou simplesmente adicione um colete refletivo sobre seu equipamento.

A hipotermia é uma condição de baixa temperatura corporal que pode causar perda de concentração, lentidão de reações e perda da movimentação suave e precisa dos músculos. Ao pilotar em clima frio, proteja-se contra hipotermia usando camadas de roupas isolantes e camada de roupa superior à prova de vento. Vestir-se em camadas permite que você tire as roupas se sentir muito calor. Observe que, mesmo em temperaturas moderadas, o aumento da sensação térmica ao pilotar pode fazer com que você sinta frio.

Equipamentos para chuva

Se você precisar pilotar em tempo chuvoso, é recomendável usar uma roupa de chuva de alta visibilidade para motociclistas ou uma roupa de pilotagem à prova d'água, além de luvas e calçados à prova d'água. Em viagens longas é uma boa ideia levar roupa de chuva. Um piloto seco ficará muito mais confortável e atento do que um piloto molhado e com frio.

Proteção auditiva

A exposição prolongada ao ruído do vento durante a condução pode causar perda permanente de audição. Utilize os dispositivos de proteção auriculares apropriados, como plugues de ouvido, para ajudar a impedir perda de audição. Verifique as leis locais antes de usar qualquer dispositivo de proteção auditiva.

Condição do veículo

Mantenha seu veículo em boas condições de operação. Faça revisões periódicas no veículo e siga o cronograma de manutenção. Consulte a seção Manutenção para obter mais detalhes.

Para detectar qualquer possível problema ou mau funcionamento em sua motocicleta, faça uma inspeção antes da viagem. Observe qualquer mensagem que aparecer na tela multifuncional quando ligar o veículo. Corrija quaisquer problemas detectados antes de viajar. Consulte a seção [Inspeção de pré-partida, page 2-39](#) para obter a lista de verificação completa.

Faça com que quaisquer recalls de segurança pendentes sejam executados em seu veículo o mais rápido possível. Entre em contato com sua concessionária autorizada Can-Am para agendar uma visita e ter seus reparos necessários concluídos gratuitamente.

Materiais perigosos

As baterias de propulsão de alta tensão de íons de lítio são consideradas materiais perigosos. Cuidados especiais são necessários para o descarte de veículos elétricos BRP ou baterias de propulsão de alta tensão. Consulte os regulamentos locais sobre requisitos de envio ou reciclagem de materiais perigosos. Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para obter informações adicionais.

FAMILIARIZE-SE COM A MOTOCICLETA

ADVERTÊNCIA

Este veículo pode superar o desempenho de outros veículos que você possa ter dirigido antes. Familiarize-se com o seu novo veículo sem pressa.

Pilotos inexperientes podem negligenciar os riscos e se surpreender com o comportamento específico do veículo e as condições do terreno. Dirija devagar. Excesso de velocidade e condução imprudente podem levar à morte.

Certifique-se de ler e entender o conteúdo deste manual do proprietário para se familiarizar totalmente com os comandos e a operação da motocicleta antes de sair para o seu primeiro passeio ou transportar um passageiro (necessário o kit de assento BRP do passageiro). Se você ainda não teve a oportunidade de fazê-lo, pratique pilotando sozinho em uma área adequada sem tráfego, para se acostumar à sensação e à resposta de cada comando.

É muito importante informar qualquer usuário, independentemente da sua experiência, das características de dirigibilidade desta motocicleta. A configuração da motocicleta, como posição da roda, tipo de suspensão, peso, largura e tipo, variam de um modelo para outro. A dirigibilidade da motocicleta é extremamente influenciada por essas características.

Tecnologias de auxílio à direção

Este veículo está equipado com um Sistema de freio antitravamento (ABS) e um Controle de tração para motocicletas (MTC).

O ABS e o MTC normalmente iniciam em um estado não pronto quando o veículo é ligado.

O indicador de ABS  e o indicador de MTC  são ativados quando o veículo é ligado e serão desligados quando o limite de velocidade de 5 km/h (3,1 MPH) for atingido.

Se os indicadores não desligarem após exceder o limite de velocidade, significa que os sistemas não estão operacionais devido a um mau funcionamento. O indicador de MTC  também pode ser visível na tela multifuncional para indicar um mau funcionamento.

Se o sistema ABS ou MTC apresentar mau funcionamento, consulte uma concessionária autorizada BRP.

Sistema de freio antitravamento (ABS)

Esse sistema ABS da motocicleta monitora e controla os freios dianteiros e traseiros separadamente. A resposta do ABS é a mesma para cada modo de condução do veículo e não pode ser desativada.

Consulte [Modos de condução, page 3-71](#) para obter mais informações.

Controle de tração da motocicleta (MTC)

O MTC monitora e controla o deslizamento da roda propulsora durante a aceleração e a desaceleração. Pode acontecer que, ao acelerar, o MTC impeça a aceleração para manter a tração. Então, quando a aderência for restaurada, o torque do motor aumentará retornando ao valor associado à posição da alavanca do acelerador.

O MTC pode ser modificado e desativado usando diferentes modos de condução do veículo.

- Quando ativado, o indicador  piscará mostrando que o deslizamento da roda traseira está limitado a um valor seguro, de acordo com o modo de direção selecionado.
- Quando desativado, o indicador MTC  ficará visível na tela multifuncional.

Consulte [Modos de condução, page 3-71](#) para obter mais informações.

Limitações

O ABS e o MTC não podem ajudar você a manter o controle em todas as situações. O veículo foi calibrado para melhor desempenho com o pneu do Fabricante de Equipamento Original (OEM) montado na fábrica.

Trocar os pneus por outros não originais pode fazer com que esses sistemas sejam menos eficazes.

A BRP recomenda instalar somente pneus OEM no seu veículo. Consulte as para obter informações adicionais ou entre em contato com uma concessionária autorizada BRP.

A pressão de calibração e a condição da banda de rodagem adequadas do pneu são muito importantes para manter a aderência, especialmente em pistas arenosas ou molhadas. A pressão dos pneus muito baixa pode resultar em aquaplanagem e formação excessiva de calor nos pneus, ao passo que uma pressão muito alta pode reduzir a eficiência do ABS ou do MTC.

O que há de diferente em uma motocicleta elétrica Can-Am

Esta seção ajudará você a entender alguns recursos operacionais e distintos deste veículo.

Emissão de ruído (som)

Em condições normais de operação, esta motocicleta elétrica gera significativamente menos ruído do que uma motocicleta típica com motor de combustão interna. Após a ativação do veículo (partida), a motocicleta se moverá mediante o acionamento do acelerador sem emitir som. Você deve estar atento para que espectadores não toquem acidentalmente nos controles quando a motocicleta estiver parada e o sistema de propulsão ativado.

O operador deve prestar atenção especial no entorno ao conduzir a motocicleta. Os pedestres podem não ouvir a motocicleta elétrica se aproximando. Os pedestres podem não saber que o sistema de propulsão da motocicleta elétrica está ativo.

ADVERTÊNCIA

Evite ferimentos graves ou morte para você ou para pedestres. Esteja ciente de que este veículo não emite ruído de motor quando o sistema de propulsão está ativado. O veículo pode estar pronto para circular sem emitir som. Saiba como reconhecer quando o veículo está PRONTO para se mover na tela multifuncional. Verifique sempre o estado antes de alcançar o punho acelerador. Desligue o interruptor de parada para desativar o sistema de propulsão quando não estiver em uso, evitando movimentos não intencionais da motocicleta devido ao giro acidental do punho do acelerador.

ADVERTÊNCIA

Evite ferimentos graves ou morte para você ou para pedestres. Esta motocicleta não emite ruído quando está parada e emite pouco ruído quando está funcionando. Pedestres podem não notar a sua presença. Certifique-se sempre de manter uma distância ao se mover.

Ao estacionar a motocicleta, certifique-se de que ela esteja em uma superfície plana e nivelada. Se a única opção for estacionar em um declive, bloqueie a roda traseira usando o meio-fio ou um calço. O descanso lateral pode não ser suficiente para impedir que a motocicleta deslize no declive. Antes de deixar a motocicleta estacionada em um declive, certifique-se de que ela esteja adequadamente imobilizada.

Frenagem regenerativa (Regen)

Quando as condições permitem, a frenagem regenerativa retira energia da motocicleta em movimento pela roda traseira e a armazena na bateria de alta tensão para uso posterior.

Com duas maneiras independentes controladas por modo para solicitar esse recurso, é possível configurá-lo de acordo com as preferências do usuário, conforme descrito na seção [Modo de regeneração, page 3-73](#).

A disponibilidade da regeneração variará com base nessas configurações e outros parâmetros, como o estado de carga e a temperatura da bateria de alta tensão.

A tela multifuncional sempre exibirá a capacidade de regeneração disponível no momento, consulte [Display multifuncional, page 3-40](#) para obter mais informações.

A frenagem regenerativa difere dos freios do veículo em muitos aspectos, como:

- Funciona apenas na roda traseira
- Não funciona em velocidades muito baixas ou parado
- Disponibilidade de mudança

Sem freio de estacionamento

Esta motocicleta não possui freio de estacionamento nem transmissão convencional que possa usar uma marcha para impedir que a roda traseira se mova quando estacionada. A roda traseira é conectada mecanicamente ao motor elétrico o tempo todo. Quando a motocicleta está desligada, a roda traseira pode se mover em qualquer direção.

Portanto, ela não substitui os freios do veículo, que devem ser usados para parar o veículo.

ADVERTÊNCIA

Evite ser surpreendido e aumentar o risco de acidente. A capacidade de regeneração variará de acordo com o estado do sistema de propulsão de alta tensão e poderá ser desativada. Esteja sempre preparado para aplicar os freios o tempo todo, cobrindo a alavanca do freio dianteiro antes de solicitar a regeneração com o acelerador.

Transportando cargas

O transporte de cargas no veículo afeta a dirigibilidade, a estabilidade, a autonomia e a distância de frenagem do veículo. Portanto, a carga e a distribuição de peso adequadas são importantes. Ao transportar cargas ou passageiro, é muito importante seguir as recomendações:

- Nunca carregue o veículo acima da capacidade de peso especificada. Consulte .
- Ajuste sempre as suspensões de acordo com a carga total da motocicleta. Consulte [Ajustes para o percurso, page 3-75](#).
- Nunca transporte carga a menos que ela esteja devidamente presa usando um acessório certificado pela BRP LinQ. Acessórios compatíveis que não foram certificados pela BRP não podem ser considerados como apropriados para este propósito.
- Sempre reduza a velocidade, gire gradualmente e permita uma distância de frenagem mais longa ao transportar cargas.

ADVERTÊNCIA

Deixar de seguir essas recomendações ao transportar cargas pode levar à perda de controle.

Acessórios e modificações

Quaisquer modificações ou adição de acessórios aprovados pela BRP pode afetar o manuseio do seu veículo. É importante dedicar um tempo para se familiarizar com o veículo após fazer modificações para entender como adaptar o seu comportamento de dirigir de forma condizente.

Evite instalar equipamentos não especificamente aprovados pela BRP para o veículo e evite modificações não autorizadas. Essas modificações e equipamentos não foram testados pela BRP e podem causar danos. Por exemplo, eles podem:

- Criar uma perda de controle e aumentar o risco de colisões
- Causar superaquecimento ou curtos-circuitos aumentando o risco de incêndio ou queimaduras
- Afetar os recursos de proteção fornecidos pelo veículo
- Afetar o comportamento do trailer quando o veículo é transportado
- Causar um risco de perda de objetos na estrada quando transportados.

Seu veículo também pode tornar-se ilegal para pilotar.

Peça ao seu revendedor autorizado BRP acessórios disponíveis apropriados para o seu veículo.

Por motivos de segurança, alguns acessórios BRP devem ser instalados por uma concessionária BRP, mas se você decidir instalar o acessório sozinho, quando não for exigido que seja feito pelo revendedor, é importante seguir todas as instruções cuidadosamente e, se aplicável, compreender todas as informações sobre como usar o produto ou para manutenção.

Se o acessório foi instalado em seu veículo por outra pessoa que não seja você, a BRP recomenda fortemente que você leia a folha de instruções correspondente, pois pode haver mais informações sobre como usá-lo com segurança ou para manutenção.

As folhas de instruções podem ser encontradas neste endereço:

- <https://instructions.brp.com>

Modificações não autorizadas

Quaisquer modificações ou instalações de equipamentos não aprovados especificamente pela BRP, realizadas no sistema elétrico de baixa tensão deste veículo, podem afetar o sistema de gerenciamento da bateria de alta tensão e impactar a segurança, a expectativa de vida útil e a garantia do veículo.



ADVERTÊNCIA

Não instale equipamentos não aprovados especificamente pela BRP nem realize modificações não autorizadas nos sistemas elétricos deste veículo.

CONDUÇÃO SEGURA

Planeje sua viagem

Verifique sempre as condições do tempo antes de dirigir o veículo. Leve roupas adequadas para qualquer tempo que possa encontrar.

Planeje uma rota e dirija em condições que sejam adequadas para o seu nível de experiência. Conduza preparado para as condições que você possa encontrar. Leve água e lanches, ferramentas, mapas de trilhas, um celular e um kit de primeiros socorros.

O veículo tem uma capacidade de bateria de 8,9 kWh. Quando a luz indicadora do estado de carga da bateria piscar, recarregue o mais rápido possível. Planeje suas paradas de recarga, principalmente em áreas pouco povoadas.

Autonomia do veículo

A autonomia é definida como a distância que o veículo percorre com uma única carga completa da bateria. Uma variedade de fatores pode influenciar a autonomia do veículo e o tempo até que seja necessário carregar, incluindo:

- **Clima:** Além da temperatura, condições escorregadias e ventos fortes podem afetar negativamente a autonomia e o desempenho da condução.
- **Terreno:** Terrenos acidentados ou subidas frequentes e difíceis exigem mais potência do veículo, afetando assim a autonomia.

- **Carga útil:** Um passageiro ou carga aumenta a demanda no veículo.
- **Estilo e condução:** Um estilo de condução agressivo ou em alta velocidade utiliza mais potência do que um estilo de condução conservador. O uso do veículo em rodovias exige significativamente mais potência.
- **Partida e Parada:** É necessária mais energia para acelerar até a velocidade de cruzeiro do que para manter a mesma velocidade. A desaceleração com regeneração ajudará a aumentar a autonomia do veículo.
- **Acessórios:** Acessórios adicionais podem aumentar o peso e o consumo de energia.

A autonomia é calculada usando dois tipos de procedimentos de teste padrão do setor:

- **Cidade:** Este teste de autonomia é especificado para determinar a condução durante a operação “parar e seguir”, normalmente encontrada em áreas urbanas.
- **Combinado:** Esse teste de autonomia baseia-se em um cálculo que pressupõe um ciclo de trabalho composto de 50% cidade/50% rodovia.

Cidade	168 km (105 mi)
Combinado	130 km (80 mi)

Dados de viagens anteriores, como desempenho e estilo de condução, são usados para calcular a autonomia do veículo.

Pilotar sozinho

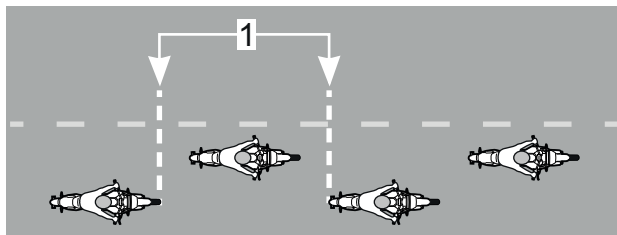
Aventurar-se sozinho com sua motocicleta elétrica também pode ser perigoso, especialmente viajar por estradas remotas. Você pode ficar sem energia, sofrer um acidente ou danificar sua motocicleta. Lembre-se de que sua motocicleta é capaz de percorrer distâncias maiores do que você conseguiria caminhar em um dia. Ande com um amigo e sempre diga a alguém para onde você está indo e o horário aproximado em que pretende retornar.

Pilotar em grupo

Antes de começar, faça uma reunião com os pilotos para discutir a rota, paradas para descanso e carregamento, combinar os sinais de mão e determinar o ritmo com base no nível de habilidade de cada piloto. Designe um piloto para ir na frente do grupo, como líder, e um piloto para ir atrás do grupo, como retaguarda. Tanto o piloto líder quanto o de retaguarda devem ser experientes e conhecer os procedimentos de pilotagem em grupo. Ao pilotar com outras pessoas, mantenha o grupo em um tamanho administrável ou divida-o em grupos menores. Mantenha uma distância adequada de pelo menos dois (2) segundos entre as motocicletas para fornecer aos motociclistas tempo e espaço suficientes para reagir em caso de perigos. Na estrada, ande em formação escalonada. Cada piloto deve verificar periodicamente o piloto que está atrás e diminuir a velocidade para que ele possa alcançá-lo. Nenhum piloto deve infringir a lei ou andar além de sua capacidade de alcançá-lo.

Viajando com um passageiro

Este veículo foi projetado para ser utilizado por um (1) usuário. Quando equipado com um kit de assento do passageiro BRP, este veículo pode transportar apenas um (1) passageiro atrás do piloto. Nunca tente transportar mais de um passageiro.



Posição de pilotagem em grupo escalonado na estrada

1. Distância mínima de 2 segundos



ADVERTÊNCIA

Nunca transporte um passageiro se um kit de assento de passageiro aprovado pela BRP não estiver instalado no veículo.

Não transporte nenhum passageiro até ter experiência de dirigir sozinho em várias situações e poder manejar o veículo com habilidade.

O passageiro deve sempre poder apoiar firmemente os pés nos pedais e manter as mãos nas alças para reduzir o risco de ejeção.

O usuário tem a responsabilidade de garantir a segurança do passageiro e deve informá-lo sobre os princípios básicos do motociclismo. Lembre ao seu passageiro que ele deve se inclinar na curva junto com você, sem fazer o veículo tombar.

Antes de conduzir o veículo, ajuste a suspensão de acordo com o peso. Consulte [Ajustes para o percurso, page 3-75](#) para obter mais detalhes.

Tenha muito cuidado, vá mais devagar e verifique o passageiro com frequência. Fique de olho no seu passageiro enquanto estiver pilotando. Informe o passageiro que ele deve pedir para você reduzir a velocidade ou parar imediatamente caso se sinta desconfortável ou inseguro durante a viagem.

A capacidade de frenagem e o controle da condução são reduzidos ao andar com um passageiro. Reduza a velocidade e deixe mais espaço para manobrar.

Condução com um reboque

Este veículo não foi projetado para rebocar cargas.

Não puxe um reboque ou qualquer outro tipo de transportador com este veículo.

Não modifique o veículo para rebocar.

Para evitar colisões

Mantenha sempre uma distância segura de outros veículos e pedestres. Evite andar muito perto de outro veículo, pois isso não permite tempo de reação suficiente. Mantenha uma distância de parada segura entre você e o veículo da frente, deixando pelo menos dois segundos de distância. Quando as condições obrigarem a uma distância de frenagem maior, ou a visibilidade for limitada, deixe uma distância maior para o veículo da frente, para ter uma margem de segurança maior. Evite riscos

Esteja sempre atento ao inesperado. Fique alerta quanto a pessoas, objetos, veículos próximos e outros perigos potenciais. Planeje com antecedência e deixe espaço e tempo para antecipar e evitar problemas. Você deve estar sempre atento. Esteja sempre atento ao que acontece ao seu redor. Observe atrás de você, verificando frequentemente os espelhos, os pontos cegos e as laterais. Ao frear, fique atento aos veículos atrás de você que podem não conseguir parar tão rápido quanto você.

Mantenha-se visível para outras pessoas. Certifique-se de que suas luzes estejam acesas e funcionando corretamente. Use as setas para informar suas intenções e certifique-se de desligá-las após concluir a manobra; deixá-las ligadas pode confundir outras pessoas. Evite dirigir em pontos cegos.

Na trilha, sempre permaneça no lado apropriado, conforme a regulamentação do país, para evitar colisões, especialmente quando o campo de visão for reduzido (por exemplo, antes do topo de uma colina ou curva). Nunca presuma que não há outros usuários na trilha. Tenha cuidado especial sempre que estiver fora da trilha.

Comportamento para condução

Conduza dentro dos seus limites e nível de habilidade de pilotagem, e respeite o uso pretendido da motocicleta. Evite operação agressiva, zigzagueando entre faixas ou no trânsito.

Empinar pode ser uma situação perigosa. Requer prática e deve ser feito em um ambiente conhecido e controlado. Nunca tente empinar em uma trilha. A perda de controle pode levar a um impacto com pedras, árvores ou outro usuário.

Alta velocidade

Excesso de velocidade e condução imprudente podem ser fatais. Siga os limites de velocidade em vigor na estrada ou trilha que você estiver usando. Conheça as regras locais. Sempre ajuste a velocidade de acordo com as condições da estrada, as condições climáticas e a sua própria capacidade. Em muitos casos, em alta velocidade, você não consegue reagir ou responder rápido o suficiente ao inesperado.

Perigos e condições da estrada

Superfícies com pouca aderência

A aderência dos pneus na superfície da estrada limita a frenagem e a tração máximas da motocicleta. Mesmo com ABS e MTC, a distância de parada será maior:

- em superfícies com pouca tração (por exemplo, folhas, óleo, areia, lama, cascalho, neve, pavimento molhado, etc.)
- se você não mantiver a pressão dos pneus recomendada, ou
- se a condição da banda de rodagem do pneu estiver degradada.

Em superfícies com pouca tração, como lama, areia, cascalho, pavimento molhado ou folhas, tenha cuidado extra e reduza a velocidade.

Se os pneus perderem tração na superfície da estrada, mesmo com ABS ou MTC, você poderá perder o controle do veículo.

Se a superfície da estrada estiver parcial ou totalmente coberta de gelo, neve ou lama, não haverá aderência disponível suficiente para manter o controle do veículo. Não opere no gelo, neve ou lama.



NOTA

A aderência dos pneus do veículo começa a diminuir abaixo de 10 °C (50 °F).

Este veículo não é para uso fora de estrada. Dirija sempre o veículo em estradas administradas. Não use o veículo em qualquer outro terreno.

A seleção adequada do modo de condução do veículo pode ajudar a ajustar a reação do veículo às condições da superfície. Consulte [Modos de condução, page 3-71](#) para obter informações adicionais.

Pavimento úmido

Água

ADVERTÊNCIA

Seu veículo foi projetado para suportar condições úmidas, incluindo chuva ou poças. No entanto, a submersão prolongada do veículo (inundações, água salgada) pode causar danos ou torná-lo temporariamente inoperante. Se o veículo estiver submerso, pare de usá-lo. O veículo deve ser inspecionado por uma concessionária autorizada BRP antes do próximo passeio. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata, se ocorrer algum sinal de evento térmico.

Normalmente, existe aderência suficiente para manter o controle em pavimentos úmidos ou molhados, desde que não haja uma camada de água sobre o pavimento (como uma poça ou água corrente na estrada). Este veículo pode aquaplanar se você pilotar muito rápido em uma camada de água acumulada na estrada. Você tem maior probabilidade de aquaplanar em águas mais profundas. Observe os espirros e borrifos quando os outros veículos passam pela água como uma indicação da altura da lâmina.

Quando ocorre a aquaplanagem, uma ou mais rodas sobem sobre uma camada de água, perdendo o contato com a estrada. As rodas em aquaplanagem não têm a aderência necessária para controlar o veículo. Você pode perder o controle e rodopiar, o ABS ou o MTC não conseguem mantê-lo no controle.

Evite as grandes poças ou correntes de água, reduza ou vá para o acostamento durante chuvas fortes. Se tiver de passar por água, reduza o máximo possível antes de alcançá-la.

O meio de uma pista pode ser particularmente escorregadio nos primeiros minutos de chuva, pois o óleo e a sujeira misturam-se com a água. Depois de chover mais, a água pode acumular-se nos sulcos de pavimentos gastos. Evite estas duas áreas de pouca aderência.

Depois de passar por água, teste os freios. Se necessário, freie várias vezes para que o atrito seque as pastilhas.

Pneus em boas condições reduzem o risco de aquaplanagem. Mantenha sempre a pressão recomendada dos pneus.

Consulte [Pressão dos pneus, page 4-19](#) e .

Substitua imediatamente qualquer pneu que mostre o indicador de desgaste máximo, para minimizar o risco de aquaplanagem.

Inclinações

O motor elétrico desta motocicleta elétrica está conectado à roda traseira, porém, o atrito do motor elétrico não manterá o veículo no lugar.

Quando parado, o veículo pode rolar. Mantenha a alavanca e/ou pedal do freio pressionados quando estiver parado em uma inclinação. Para começar a andar em rampa, segure o pedal do freio enquanto acelera. Solte o(s) freio(s) à medida que sentir a resposta do acelerador.

Obstáculos, buracos e lombadas

Sempre que possível, evite passar por cima de obstáculos, buracos e lombadas. Se tiver de passar sobre eles, reduza o máximo possível antes de atingi-los, então solte o freio ao passar por cima.

Para cruzamentos ferroviários, sempre aproxime-se o mais perpendicular possível aos trilhos para reduzir o risco de deslizamento.

Em obstáculos largos ou lombadas, aproxime-se de frente se possível. Ao passar por cima de um obstáculo, lombada ou buraco, os pilotos devem levantar-se ligeiramente sobre os apoios para pés e usar as pernas para absorver o choque.

Para obstáculos mais estreitos, lombadas ou buracos, se você passar por cima deles, segure firmemente o guidão e tome cuidado para não acionar acidentalmente a alavanca do acelerador. Esteja preparado para corrigir sua trajetória, se necessário.

Se atingir um obstáculo, lombada ou buraco grande o suficiente, o impacto poderá fazer o veículo saltar e bater em você, ejetar o passageiro, fazer você o controle, rodopiar ou cair.

Se você não conseguir parar completamente a tempo de evitar um obstáculo, pode desviar para evitá-lo.

CUIDADO

É aconselhável evitar conduzir e frear ao mesmo tempo. É preferível frear quando o veículo retornar à posição vertical. O veículo pode deslizar ou cair facilmente se o freio for acionado durante uma manobra de condução.

Se você se deparar com um animal grande na estrada, como um alce, é melhor parar antes de alcançá-lo e esperar até que ele saia, ou passar por ele lentamente.

No caso de um acidente

Dependendo da gravidade da situação, deve-se tomar precauções caso os componentes de alta tensão tenham sido danificados, gerando risco de choque elétrico e/ou incêndio.

Os veículos elétricos BRP possuem um sistema de monitoramento que indicará se o sistema de alta tensão está com defeito, isso ficará visível na tela multifuncional com ícones indicadores e mensagens de aviso.

- Fique atento aos sinais de incêndio da bateria de lítio, como fumaça, estalos/chiados ou cheiro de queimado emitidos pela bateria de alta tensão.
- Evite o manuseio desnecessário do veículo.

Desligue a chave e deixe o veículo desligar (a tela multifuncional desliga).

Se for necessário erguer a motocicleta, levante-a somente pelas manoplas do guidão.

Inspecione os componentes de alta tensão visivelmente acessíveis, como as tampas da bateria de alta tensão, para verificar se há amassados ou rachaduras, os cabos de alta tensão para verificar se há rasgos ou cortes, etc.

 PERIGO

Evite contato com alta tensão, pois isso pode causar ferimentos graves ou morte.

Se encontrar algum dano, os componentes de alta tensão podem estar comprometidos. Não tente manipular o veículo. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata. Consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#).

Se não forem encontrados danos externos nos componentes de alta tensão, ligue a chave.

Se algum código de falha ou mensagem for exibido na tela multifuncional, desligue a chave e consulte uma concessionária autorizada BRP. Consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#).

Se nenhum código ou mensagem for exibido, prossiga com as passos a seguir.

Consulte [Procedimentos de manutenção, page 4-9](#) e inspecione o seguinte:

- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e complete se necessário. Consulte [Verificação do nível do líquido de arrefecimento, page 4-14](#) e [Reabastecer o líquido de arrefecimento, page 4-14](#). Evite andar com seu veículo se houver vazamento. O sistema de alta tensão requer que o sistema de arrefecimento esteja funcionando.
- Realize uma inspeção completa de pré-partida. Consulte [Lista de verificação de pré-partida, page 2-39](#).

O veículo deve ser inspecionado por uma concessionária autorizada BRP o mais rápido possível e reparado por ela, se necessário. Em qualquer circunstância, o veículo deve ser estacionado/guardado do lado de fora até que uma inspeção seja concluída.

 ADVERTÊNCIA

Sempre presuma que o sistema de alta tensão de um veículo danificado esteja carregado e energizado. Os componentes de alta tensão no veículo deve ser reparados apenas por um técnico de serviço autorizado. Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.

 ADVERTÊNCIA

Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata caso apareçam sinais de fumaça ou fogo.

Veículo capotado

A motocicleta é equipada com um sensor de posição de tombamento (TOPS). Esse sensor permite detectar se o veículo está tombado e ativar a função anti-tombamento.

Quando a função de tombamento está ativada:

1. O sistema de propulsão é desativado e não pode ser ativado;
2. A função de luzes do pisca-alerta está ligada (as luzes de seta estão piscando);
3. A mensagem “Veículo tombado” é visível na tela multifuncional;
4. O indicador de mau funcionamento do sistema de propulsão pisca.

Inspecione os componentes de alta tensão visivelmente acessíveis, como as tampas da bateria de alta tensão, para verificar se há amassados ou rachaduras, os cabos de alta tensão para verificar se há rasgos ou cortes, etc.



Evite contato com alta tensão, pois isso pode causar ferimentos graves ou morte. Se encontrar algum dano, os componentes de alta tensão podem estar comprometidos. Não tente manipular o veículo. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata. Consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#).

Se não houver danos aparentes, coloque o veículo de volta sobre as rodas, acione o descanso lateral e desative a função anti-tombamento.

Para desativar a função de tombamento, a motocicleta deve ser colocada na vertical e a chave deve ser desligada e ligada novamente.

Se algum código de falha ou mensagem for exibido na tela multifuncional, desligue a chave e consulte uma concessionária autorizada BRP. Consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#).

Se nenhum código ou mensagem for exibido, prossiga com as passos a seguir.

Consulte [Procedimentos de manutenção, page 4-9](#) e inspecione o seguinte.

- Realize uma inspeção completa de pré-partida. Consulte [Lista de verificação de pré-partida, page 2-39](#).
- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e complete se necessário. Evite andar com seu veículo se houver vazamento. O sistema de alta tensão requer que o sistema de arrefecimento esteja funcionando.

Se o veículo tombar, ele deverá ser inspecionado por uma concessionária autorizada BRP.

Problemas nos pneus

Se um pneu furar ou estourar subitamente, segure firmemente o guidão, reduza a velocidade gradualmente e encoste em um lugar seguro. Evite frenagens e viradas bruscas.

Se perder o controle ou ocorrer um tombamento, consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#) ou [Veículo capotado, page 2-19](#). Se for seguro manipular o veículo, ele deverá ser transportado para uma concessionária autorizada BRP para inspeção e troca de pneus. Consulte .

Resposta de emergência

Os veículos elétricos da BRP são equipados com recursos de segurança para sua proteção. Em caso de incidente, acidente ou submersão em água, precauções adicionais devem ser tomadas para se proteger dos riscos de alta tensão gerados por danos externos e/ou internos aos componentes de alta tensão.

Se tal evento ocorrer, pare de usar o veículo. O veículo deve ser inspecionado por uma concessionária BRP antes do próximo passeio. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata.



A bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio ou os componentes de alta tensão podem causar choque elétrico e/ou incêndio quando danificados. Não desconecte ou toque em nenhuma conexão exposta e/ou componentes danificados com os dedos descobertos, ferramentas não isoladas ou outros objetos metálicos. O contato com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte.

Uma bateria de íons de lítio de alta tensão danificada pode vaziar eletrólito e/ou gerar gás inflamável. O contato com o eletrólito causará ferimentos graves; lave a área afetada com água e procure atendimento médico imediatamente.

O sistema de alta tensão do veículo deve ser desativado usando os locais de corte do Circuito de desconexão de emergência (FRCL). Eles podem ser expostos removendo o assento do piloto ou o painel inferior da carroceria em ambos os lados da motocicleta. Consulte [Etiquetas de segurança, page 2-28](#).

O uso do FRCL é reservado apenas para o pessoal de emergência ou os socorristas. A motocicleta elétrica somente deve ser levantada ou manipulada por pessoal devidamente treinado, equipado e avisado de que o veículo apresenta riscos de alta tensão.

Informações adicionais podem ser encontradas no *Guia de resposta de emergência* disponível neste endereço:

- operatorsguides.brp.com

TRANSPORTANDO O VEÍCULO



PERIGO

Evite contato com alta tensão, pois isso pode causar ferimentos graves ou morte. Se o veículo foi envolvido em um acidente, os componentes de alta tensão podem estar comprometidos.

Não tente mover o veículo em um reboque ou caminhão guincho. Não reboque o veículo em nenhuma velocidade que possa causar o movimento da roda traseira. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata. Consulte [Resposta de emergência, page 2-20](#).

Se seu veículo precisar ser transportado, ele deverá ser levado em um reboque com plataforma com o tamanho e capacidade adequados ou um caminhão com plataforma para evitar que a roda traseira se mova.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que todos os assentos, acessórios e cargas estão devidamente presos ou remova-os para evitar quedas na estrada e criar perigo para os veículos que o seguem.



ADVERTÊNCIA

Não transporte o veículo virado para trás. Se o veículo for transportado virado para trás, o vento poderá causar danos ao defletor de vento ou até mesmo a perda do defletor de vento.

O motor elétrico do veículo é conectado mecanicamente à roda traseira e pode gerar eletricidade quando girado.

AVISO

Este veículo é equipado com um motor elétrico capaz de gerar tensão voltagem quando girado. Se a chave estiver desligada ou a bateria de alta tensão estiver descarregada, poderão ocorrer mais danos ao motor ou ao inversor se a roda traseira for girada.

Com o veículo desligado, evite puxar, empurrar ou rebocar o veículo, pois isso fará com que a roda traseira gire. Se necessário, o veículo pode ser movido temporariamente a uma velocidade máxima de 10 km/h (6 mph).

O veículo deve ser preso na posição vertical sempre que for levantado ou manipulado. Nunca use componentes metálicos ou condutores para levantar, manipular ou prender o veículo.

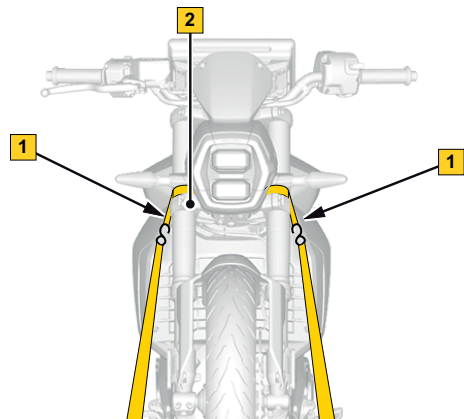
Ao entrar em contato com um serviço de reboque ou transporte, pergunte se eles possuem um reboque com plataforma, rampa para embarque ou rampa elétrica para erguer o veículo com segurança, cintas para amarrar e calços roda para motocicletas. Verifique se o veículo está sendo corretamente transportado conforme especificado nesta seção.

AVISO

Evite usar correntes para imobilizar o veículo — elas podem danificar a pintura ou os componentes de plástico.

Para carregar o veículo para transporte, proceda da seguinte maneira:

1. Pressione o interruptor de parada na posição parada.
2. Retire a chave do interruptor de ignição.
3. Coloque uma cinta ao redor dos tubos externos do garfo dianteiro, entre a braçadeira tripla inferior e superior.

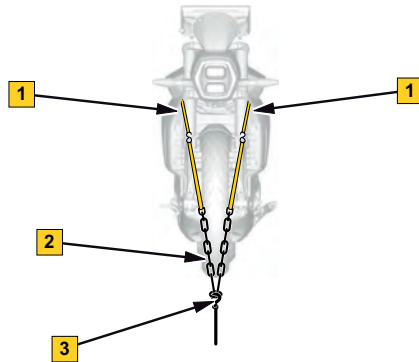


típico

1. Cinta
2. Braçadeira tripla inferior

4. Prenda as correias no cabo do guincho. Se possível, use correntes ou correias adicionais para prender as correias ao

cabo do guincho, como indicado abaixo, para evitar danificar a capa do para-choque.



típico

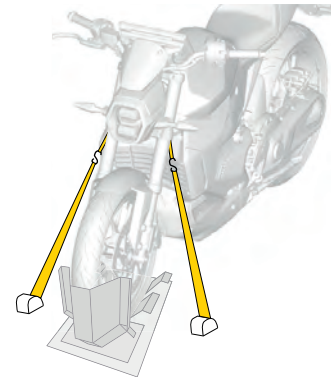
1. Corrente em volta da braçadeira tripla inferior da suspensão dianteira
2. Correntes e correias
3. Cabo do guincho

5. Puxe o veículo até a plataforma usando o guincho. A roda dianteira deve ser presa com um calço de roda de motocicleta.

NOTA:

Se precisar empurrar o veículo, faça-o pelo lado esquerdo para poder acessar o descanso lateral, se necessário, e mantenha a mão direita na alavanca do freio para parar o veículo quando necessário.

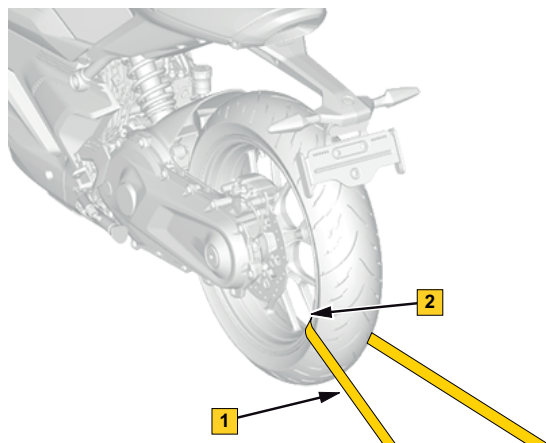
6. Prenda as cintas de amarração dianteiras à plataforma com cintas de catraca. Certifique-se de que o garfo dianteiro esteja levemente comprimido ao apertar as cintas. Isso evitará que as cintas se soltem ou desengatem durante o transporte.



7. Passe uma correia de sujeição apenas por dentro do aro da roda traseira. Não passe a cinta de amarração acima do braço oscilante nem use os raios das rodas para prender o veículo.

AVISO

Passar a cinta de amarração acima do braço oscilante ou usar os raios das rodas pode danificar o veículo.

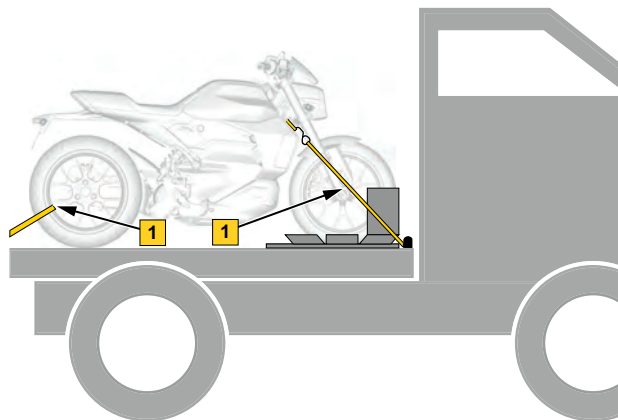


Fixação da roda traseira - típica

1. Correia de sujeição
2. Por dentro APENAS do aro da roda traseira

8. Prenda firmemente a cinta de amarração da roda traseira à traseira da plataforma com uma cinta de catraca.

9. Certifique-se de que as duas cintas ao redor dos tubos externos do garfo estejam firmemente presas à plataforma.



típico - veículo voltado para a frente do reboque

1. Roda dianteira e traseira bem presas à plataforma

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA NO VEÍCULO

Este veículo é fornecido com cartões e etiquetas que contêm informações de segurança importantes.

Qualquer pessoa que andar no veículo deve ler e entender estas informações que estão nele antes de usá-lo.

Caso haja alguma discrepância entre o que está escrito neste manual e no veículo, as etiquetas de segurança do veículo têm precedência sobre as etiquetas deste manual.

Mensagem importante de segurança antes do passeio

Uma importante mensagem de segurança será exibida na tela multifuncional sempre que o veículo estiver pronto para dar a partida.

Leia-a e compreenda-a cuidadosamente.

Para ver a mensagem inteira, role-a na tela usando o dedo.

ADVERTÊNCIA

Esta motocicleta elétrica Can-Am é diferente de outros veículos. Ela requer habilidades e conhecimentos especiais. Leia o Manual do Proprietário. Participe de um curso de treinamento, pratique, domine os controles e tire uma habilitação adequada.

Use capacete, proteção para os olhos e roupas de pilotagem.

Conheça os limites das diferentes condições das estradas. Não pilote em estradas com gelo ou neve. Evite as poças de água e as estradas encharcadas.

Este tipo de veículo pode fazer aquaplanagem e derrapar em estradas cobertas de grilha, terra ou areia. Se tiver de conduzir nesse tipo de estradas, reduza a velocidade.

Lembre-se sempre de: Os veículos elétricos fazem pouco barulho. Certifique-se sempre de manter uma distância ao se mover. Pedestres podem não notar a sua presença.

O freio regenerativo variará dependendo da temperatura da unidade de alimentação e do nível de carga. Esteja sempre preparado para usar os freios. Gire a manopla do acelerador para trás (afastando de você) para que o veículo funcione.

Etiqueta suspensa de segurança

⚠️ ADVERTÊNCIA

Esta motocicleta elétrica Can-Am é diferente de outros veículos. Ela requer habilidades e conhecimentos especiais.

Leia o manual do proprietário. **Participe** de um curso de treinamento, **pratique**, domine os controles e tire uma habilitação adequada.

Use sempre capacete, proteção para os olhos e outros equipamentos de proteção.

Conheça os limites das diferentes condições das estradas.

Não pilote em estradas com gelo ou neve. Evite as poças de água e as estradas encharcadas. Este tipo de veículo pode fazer aquaplanagem e derrapar em estradas cobertas de grilha, terra ou areia. Se tiver de conduzir nesse tipo de estradas, reduza a velocidade.

Lembre-se sempre de:

Os veículos elétricos fazem pouco barulho. Certifique-se sempre de manter uma distância ao se mover. Pedestres podem não notar a sua presença. O freio regenerativo variará dependendo da temperatura da unidade de alimentação e do nível de carga. Esteja sempre preparado para usar os freios.

Esta etiqueta só pode ser retirada pelo cliente.

10071_PT

⚠️ WARNING

This Can-Am Electric motorcycle is different from other vehicles. It requires special skills and knowledge.

Read the operator's guide. **Complete** a training course, **practice**, become proficient with the controls, and get a proper license.

Wear a helmet, eye protection and riding gear.

Know the limits for different road conditions.

Do not ride on ice or snow. Avoid puddles and running water. This type of vehicle can hydroplane on water and slip on gravel, dirt and sand covered roads. If you must go through these road conditions, slow down.

Always keep in mind:

Electric vehicles generate low noise levels. Always make sure the surrounding is clear before moving. Bystanders may not be aware of your presence. Regenerative braking will vary depending on power unit temperature and charge level. Be prepared to apply the brakes at all times.

This hangtag may only be removed by the customer.

10071_PT



Etiqueta de conformidade

Advertência: Proposição 65 da Califórnia

⚠️ ADVERTÊNCIA: A operação, assistência e manutenção de um veículo de passageiros ou veículo motorizado fora de estrada podem expor você a produtos químicos, inclusive gases de escapamento, monóxido de carbono, ftalatos e chumbo, que são conhecidos no Estado da Califórnia como produtos que podem causar câncer e anomalias congênitas ou outros problemas no aparelho reprodutor. Para minimizar a exposição, evite a inalação de gases de escapamento, não coloque o motor em marcha lenta exceto conforme necessário, efetue a manutenção de seu veículo em uma área bem ventilada e utilize luvas ou lave as mãos frequentemente durante a manutenção do seu veículo.

Para obter mais informações, acesse www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Os polos, terminais e acessórios relacionados da bateria contêm chumbo e componentes de chumbo, que são conhecidos no Estado da Califórnia como produtos que podem causar câncer e anomalias congênitas ou outros problemas no aparelho reprodutor. Para minimizar a exposição, use luvas ou lave as mãos frequentemente durante a manutenção desse veículo.

Para obter mais informações, acesse www.P65Warnings.ca.gov

12093_PT

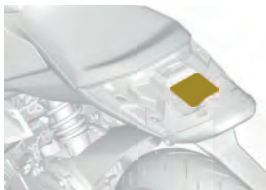


Etiquetas de segurança

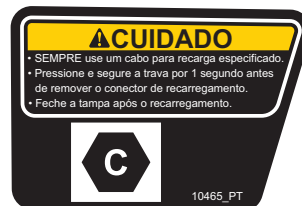
As seguintes etiquetas estão no seu veículo e devem ser consideradas como partes permanentes do veículo. Os decalques podem ser substituídos gratuitamente, se forem perdidos ou danificados. Visite uma concessionária autorizada BRP.



ETIQUETA DE AVISO DE PASSAGEIRO



Suporte de acessório



Etiqueta de instruções de carregamento — modelos do Canadá e EUA



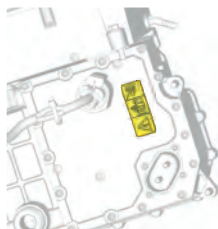
Tampa da porta de carregamento



Etiqueta sobre choque elétrico



Etiqueta de alta tensão



Inversor



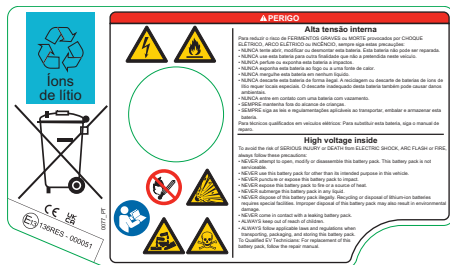
Carregador integrado



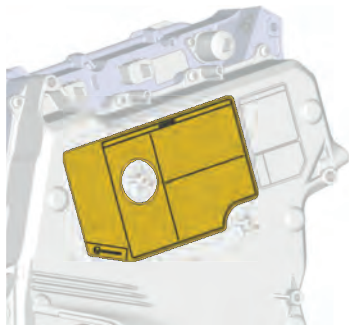
Bateria de alta tensão



E-Motor



Etiqueta de perigo de bateria de alta tensão



Bateria de alta tensão

Texto da etiqueta



Alta tensão interna

Para reduzir o risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNDIO, sempre siga estas precauções:

NUNCA tente abrir, modificar ou desmontar esta bateria. Esta bateria não pode ser reparada.

NUNCA use esta bateria para outra finalidade que não a pretendida neste veículo.

NUNCA perfure ou exponha esta bateria a impactos.

NUNCA exponha esta bateria ao fogo ou a uma fonte de calor.

NUNCA mergulhe esta bateria em nenhum líquido.

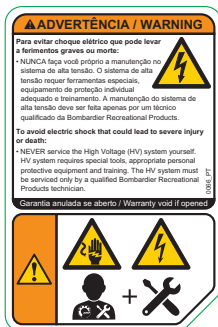
NUNCA descarte esta bateria de forma ilegal. A reciclagem ou descarte de baterias de íons de lítio requer locais especiais. O descarte inadequado desta bateria também pode causar danos ambientais.

NUNCA entre em contato com uma bateria com vazamento.

SEMPRE mantenha fora do alcance de crianças.

SEMPRE siga as leis e regulamentações aplicáveis ao transportar, embalar e armazenar esta bateria.

Para técnicos qualificados em veículos elétricos: Para substituir esta bateria, siga o manual de reparo.



Etiqueta de advertência de alta tensão



Bateria de alta tensão



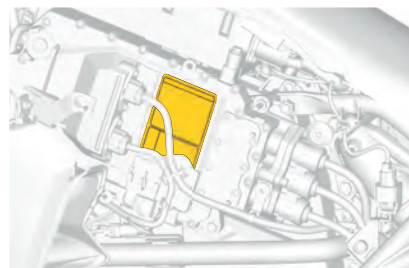
Bateria de alta tensão

Texto da etiqueta

⚠️ ADVERTÊNCIA

Para evitar choque elétrico que pode levar a ferimentos graves ou morte:

NUNCA faça você próprio a manutenção no sistema de alta tensão. O sistema de alta tensão requer ferramentas especiais, equipamento de proteção individual adequado e treinamento. A manutenção do sistema de alta tensão deve ser feita apenas por um técnico qualificado da Bombardier Recreational Products.



Inversor



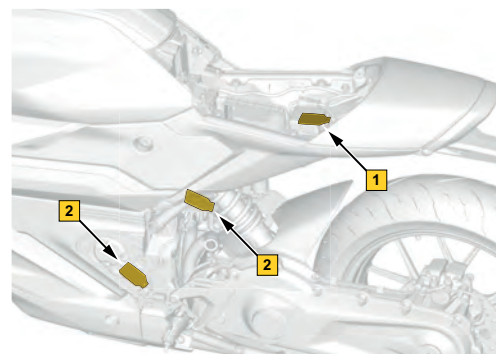
Circuito de desconexão de resposta de emergência (FRCL)

A etiqueta identifica o cabo que deve ser cortado para desativar o sistema de alta tensão durante uma resposta de emergência. O uso do FRCL é reservado apenas para o pessoal de emergência ou os socorristas.



2

Etiqueta de FRCL



1. Porta-luvas do assento do piloto
2. Lados da bateria de alta tensão (esquerdo, direito)



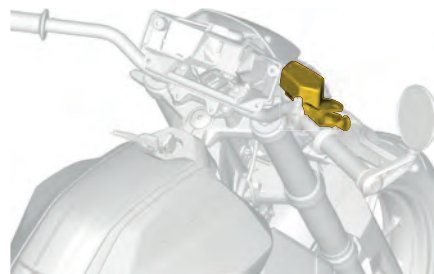
Tampa do reservatório do líquido de arrefecimento



Reservatório do líquido de arrefecimento



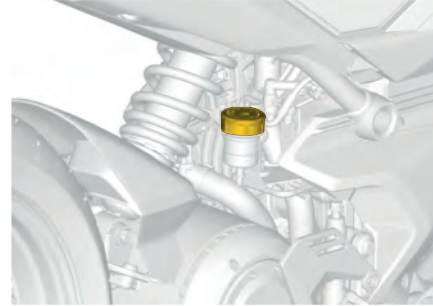
Fluido do freio dianteiro



Reservatório do fluido de freio dianteiro



Fluido do freio traseiro



Depósitos do fluido dos travões traseiros

Etiqueta suspensa de informações do veículo



FIQUE CONECTADO COM SUA MOTOCICLETA CAN-AM
Acesse as últimas informações conhecidas do veículo diretamente do seu telefone

 NÍVEL DA BATERIA

 AUTONOMIA RESTANTE ESTIMADA

 TEMPO ESTIMADO PARA CARGA CHEIA

 LOCALIZAÇÃO DO VEÍCULO

PRIMEIRO PASSEIO

- 1 Faça download do aplicativo BRP GO!
- 2 Crie sua conta do BRP GO!
- 3 Permita o rastreamento de Localização precisa no aplicativo
- 4 Adicione seu veículo à sua conta
- 5 Acesse Meu perfil > Adicionar veículo
- 6 Emparelhe seu telefone ao veículo via Bluetooth



CADA PASSEIO

- 1 Abra o BRP GO! em seu telefone
Certifique-se de que está conectado e que seu telefone está emparelhado com o veículo
- 2 Passeie
- 3 Consulte as últimas informações conhecidas do seu veículo
Acesse Meu perfil > Meus veículos

PROCURE PARA BAIXAR O BRP GO!











APROVEITE AO MÁXIMO A TELA DE 10,25 POL.

APPLE CARPLAY
Use seus aplicativos favoritos na tela do veículo

- 1 Emparelhe seu fone de ouvido ao seu veículo via Bluetooth
- 2 Conecte seu iPhone ao veículo via cabo USB
- 3 Abra o applet Apple Carplay
- 4 Aproveite seus aplicativos favoritos (Google Maps, Spotify entre outros)

MÓDULO DE CONTROLE DO GUIDÃO
Controle os applets com facilidade as configurações de pilotagem durante o deslocamento

ALTERADOR DE APPLET
Circule através de seus applets preferidos



CONFIGURAÇÕES DE PILOTAGEM
Ajuste a dinâmica do veículo para adequar ao seu estilo de condução



ASSISTENTE DE VÍZ
Consiga ajuda sem usar as mãos com Siri ou Google Assistant

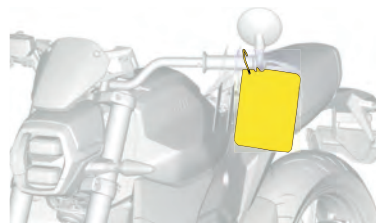


RASTREIE PARA APRENDER MAIS SOBRE O DISPLAY 10.25"





704910482_PT



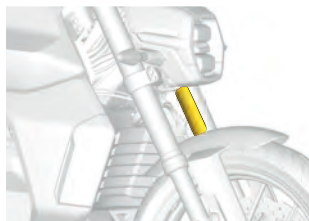
Etiqueta suspensa da tela multifuncional

Etiquetas com informações do veículo

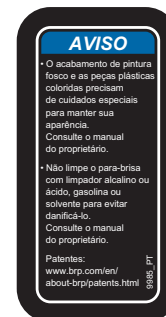
MFD POR / MFD BY: BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

GVWR: kg (lb)		DIMENSÃO DO PNEU / TIRE SIZE	DIMENSÃO DO ARO / RIM SIZE	PRESSÃO DE ENCHIMENTO A FRIO / COLD INFL PRESSURE
PNEU / TIRE	GAWR			
FR	kg (lb)			kPa (psi)
RR	kg (lb)			kPa (psi)

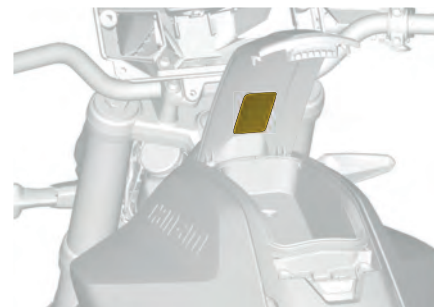
Etiqueta de informações sobre pneus



Garfos dianteiros



Etiqueta de aviso sobre cuidados com o veículo



Porta-luvas

RELATANDO DEFEITOS DE SEGURANÇA

A sua segurança é muito importante para a Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Se você tiver alguma preocupação, deve contatar imediatamente o atendimento ao cliente da BRP.

Se você achar que o seu veículo tem um defeito que possa provocar um acidente, ferimentos ou morte, informe imediatamente a as seguintes autoridades além de notificar a Bombardier Recreational Products Inc.:

- Nos EUA, a National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)
- No Canadá, a Transport Canada
- Em outros países, as autoridades competentes.

Caso uma dessas autoridades receba queixas semelhantes, poderá abrir uma investigação e caso conclua que exista um defeito de segurança em um grupo de veículos, poderá determinar uma campanha de recall e solução.

Entretanto, essas autoridades não podem se envolver em qualquer problema individual entre o cliente e a concessionária ou a Bombardier Recreational Products Inc.

Para contatar a NHTS:

 888-327-4236

 1 800-424-9153

 National Highway Traffic Safety Administration
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590

 **www.safercar.gov**

Para entrar em contato com a Transport Canada:

 819-994-3328 (região Gatineau-Ottawa ou internacional)
Ligação gratuita: 1 800-333-0510 (Canadá)

 Transport Canada - ASFAD
330 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0N5

 **<https://www.tc.gc.ca/recalls>**

INSPEÇÃO DE PRÉ-PARTIDA

Lista de verificação de pré-partida

Recomendamos que você faça verificações periódicas e siga o programa de manutenção do seu veículo. Embora não seja exigido, é recomendável que uma concessionária do Can-Am On-Road autorizada efetue uma preparação de pré-temporada em seu veículo. Cada visita é uma ótima oportunidade para a sua concessionária verificar se o seu veículo está incluído em algum recall de segurança da garantia ou se possui atualizações de software aplicáveis. Também recomendamos que você visite a concessionária autorizada Can-Am On-Road o mais rápido possível caso tome conhecimento de alguma campanha de recall de segurança.



Risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNDIO.

O sistema de propulsão de alta tensão do veículo é um sistema autônomo.

- Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.
- A segurança do usuário é garantida desde que os componentes de alta tensão não sejam manipulados e/ou modificados enquanto o veículo estiver acionado.
- A BRP recomenda fortemente que tarefas que envolve o sistema de propulsão de alta tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP.

 ADVERTÊNCIA

Evite choques elétricos que podem causar ferimentos graves ou morte ao realizar inspeções, trabalhos de manutenção ou procedimentos de ajuste.

- Procedimentos não descritos nas seções a seguir exigem ferramentas especiais e conhecimento profundo da tecnologia envolvida.
- Não execute tarefas que não sejam aquelas contidas neste Manual do Proprietário.
- Sempre execute inspeções, tarefas de manutenção e/ou ajustes descritos nas seções a seguir com o cabo de carregamento do veículo desconectado, o interruptor de parada na posição OFF e a chave do veículo removida, a menos que seja indicado o contrário.
- Recomenda-se o uso de equipamentos de proteção individual (EPI), como óculos e calçados de segurança.

 ADVERTÊNCIA

Efetue uma inspeção de pré-partida antes de cada passeio para detectar potenciais problemas durante a operação. A inspeção de pré-partida pode ajudá-lo a monitorar o desgaste e a deterioração antes de se tornarem um problema. Corrija todos os problemas que descobrir para reduzir o risco de avarias ou batidas. Se necessário, vá até uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road.

Antes de ativar o veículo, inspecione o seguinte:

<i>Item</i>	<i>Procedimento</i>	
Peso	Certifique-se de que a carga total do veículo (incluindo o piloto, passageiro, carga e os acessórios adicionados) não exceda a carga recomendada como indicada nas .	
MAX	Certifique-se de que os acessórios estejam devidamente presos na motocicleta.	
Porta-luvas e todas as tampas de manutenção	Puxe para ver se está bem trancada. Consulte Porta-luvas, page 3-32.	

<i>Item</i>	<i>Procedimento</i>	
Guidão e freios	Certifique-se de que o veículo esteja configurado para o piloto. Certifique-se de que todos os componentes da direção e do freio estejam devidamente apertados. Consulte Ajuste do guidão, page 3-10 , Ajuste da alavanca do freio, page 3-5 e Ajuste do pedal do freio, page 3-7	
Fluido de freio	Inspeccione e ajuste o nível de fluido de freio. Consulte Verificação do nível de fluido do freio, page 4-10 .	
Alavanca do freio	Verifique se o piloto consegue aplicar o curso completo da alavanca do freio. Consulte Ajuste da alavanca do freio, page 3-5 .	
Pedal do freio	Verifique se o piloto consegue pisar o pedal do freio até o final. Consulte Ajuste do pedal do freio, page 3-7 .	
Alavanca do acelerador	Gire várias vezes. Certifique-se de que ele opere livremente e retorne à posição de ponto morto quando solto.	
Nível do líquido de arrefecimento	Inspeccione e ajuste o nível de líquido de arrefecimento. Consulte Verificação do nível do líquido de arrefecimento, page 4-14 .	
Vazamentos	Inspeccione visualmente os freios, a suspensão, os garfos e o líquido de arrefecimento para ver se há vazamentos.	
Rodas	Certifique-se de que o eixo e as porcas das rodas estejam devidamente apertados, inspeccione os raios das rodas e procure danos. Consulte Manutenção e serviços das rodas, page 4-18 .	
Pneus	Veja se há danos. Verificar o desgaste da banda de rodagem. Verifique a pressão do pneu. Consulte Manutenção e serviços das rodas, page 4-18 .	

<i>Item</i>	<i>Procedimento</i>	
Suspensão	Inspeção o amortecedor e os garfos para ver se há danos ou vazamentos. Consulte Manutenção e serviços da suspensão, page 4-13.	
Espelhos	Limpe e ajuste. Consulte Ajuste dos espelhos, page 3-35.	

Ative o veículo e verifique o seguinte:

<i>Item</i>	<i>Procedimento</i>	
Painel multifuncional	Verifique os indicadores, as mensagens e o estado de carga. Consulte Display multifuncional, page 3-40.	
Luzes	Verifique o funcionamento dos faróis, lanternas traseiras, luzes de freio, luz da placa e luzes de seta. Consulte Luzes, page 4-26.	
Buzina	Verificar o funcionamento.	
Direção	Verifique se o guidão movimenta-se livremente. Consulte Guidão, page 3-9.	
Interruptor de parada	Verifique se o interruptor de parada está funcionando corretamente. Consulte Operação do interruptor de parada, page 3-19.	
Descanso lateral	Verifique se o interruptor do descanso lateral está funcionando corretamente. Se não estiver se movendo suavemente, limpe e lubrifique o parafuso do descanso lateral. Consulte Operação do descanso lateral, page 3-31.	
Freios	Empurre o veículo lentamente para a frente e, em seguida, aplique os freios com a alavanca/pedal do freio individualmente para testar. Consulte e Operação do pedal do freio, page 3-7.	

<i>Item</i>	<i>Procedimento</i>	
Acessórios (se equipado)	Certifique-se de que os acessórios estejam devidamente travados.	
Malas (se equipado)	Assegure-se de que as malas estejam devidamente travadas.	
Assento do passageiro (se equipado)	Certifique-se de que o assento do passageiro esteja devidamente travado.	
Pedaleiras (se equipado)	Certifique-se de que as pedaleiras do passageiro possam ser totalmente instaladas.	
Barras de apoio (se equipado)	Verifique a solidez das barras de apoio do passageiro.	

NOTAS

[illegible]

3 INFORMAÇÕES DO VEÍCULO - ÍNDICE

CONTROLES PRIMÁRIOS 3-2

Alavanca do acelerador	3-2
Alavanca do freio	3-4
Pedal do freio	3-6
Guidão	3-9

CONTROLES SECUNDÁRIOS 3-12

Interruptor da chave	3-12
Interruptor multifuncional	3-14
Botão de Partida	3-18
Stop Switch	3-19

CARROCERIA E ASSENTO 3-21

Assento do piloto	3-22
Apoio para pés do piloto	3-24
Manoplas	3-27
Carenagem lateral traseira	3-28
Carenagem superior traseira	3-30
Descanso lateral	3-31

EQUIPAMENTO 3-32

Porta-luvas	3-32
Sistema LinQ	3-34
Espelhos	3-35
Manual do Proprietário	3-37
Porta USB	3-37
Defletor de vento (se equipado)	3-38

DISPLAY MULTIFUNCIONAL 3-40

Local da tela multifuncional	3-40
Operação da tela multifuncional	3-40
Limpeza da tela multifuncional	3-57

VISÃO GERAL DO VEÍCULO ELÉTRICO (EV) 3-58

Componentes de alta tensão	3-58
Porta de carregamento	3-59
Bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio	3-61
Recarga do veículo	3-63

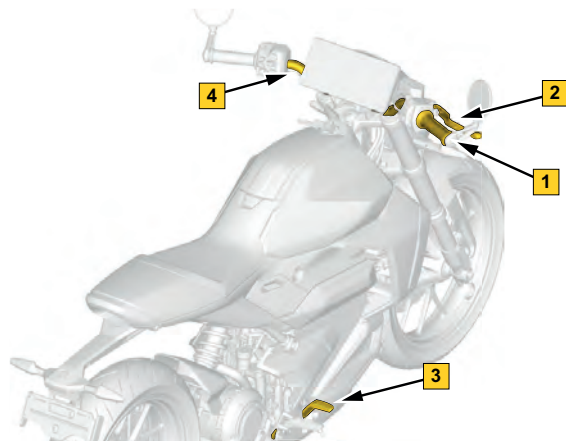
OPERAÇÃO DO VEÍCULO 3-68

Ligar o veículo	3-68
Engatar e desengatar a marcha à ré	3-70
Modo Pronto para mover	3-70
Modos de condução	3-71
Modo de regeneração	3-73
Desligue o veículo	3-74

AJUSTES PARA O PERCURSO 3-75

Diretrizes para ajuste da suspensão	3-76
Ajuste da suspensão (pré-carga)	3-77

CONTROLES PRIMÁRIOS



- 1. Alavanca do acelerador
- 2. Alavanca do freio
- 3. Pedal do freio
- 4. Guidão

Alavanca do acelerador

Local da alavanca do acelerador



Operação da alavanca do acelerador

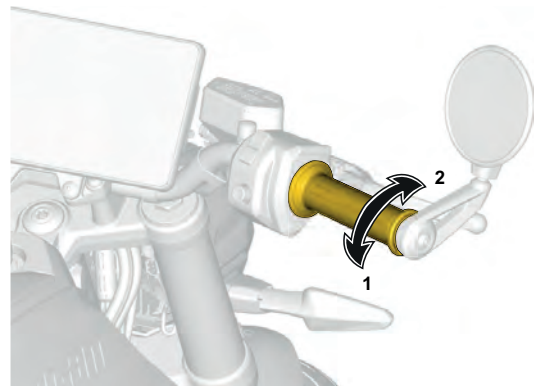
Gire a manopla direita para operar a alavanca do acelerador. Isso controla a velocidade do veículo controlando o motor elétrico.

Para acelerar, gire a alavanca do acelerador em sua direção.

A resposta de aceleração pode ser ajustada com base nas preferências do usuário. Consulte para obter mais informações.

Para desacelerar usando a regeneração, solte ou gire a alavanca do acelerador para o lado contrário de você.

Sempre cubra a alavanca do freio dianteiro antes de girar a alavanca do acelerador para o lado contrário de você, para que possa sempre usar os freios.



1. Aceleração
2. Regen

A frenagem regenerativa funcionará apenas nas seguintes condições:

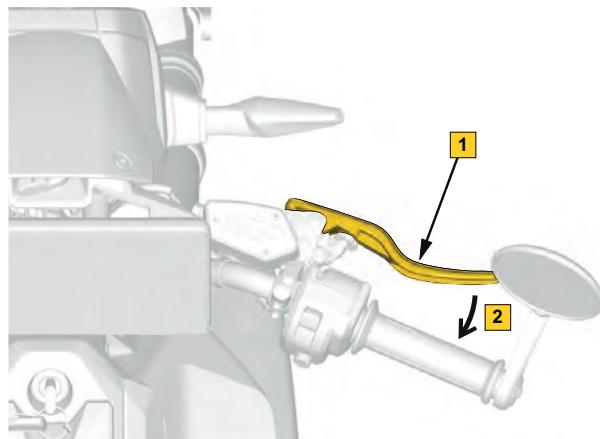
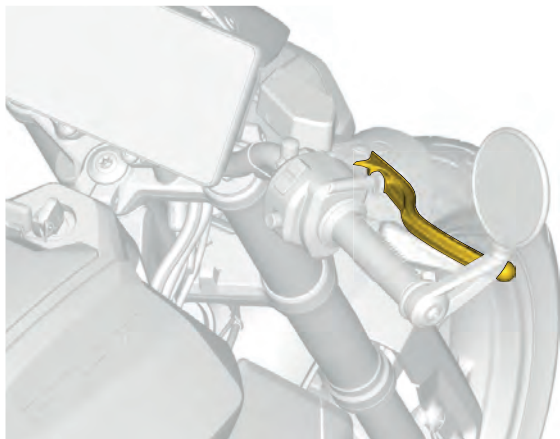
- O veículo está em movimento
- A frenagem regenerativa está ativada nas configurações do veículo
- A alavanca do acelerador está solta ou virada para o lado contrário de você
- A bateria de alta tensão pode armazenar energia gerada

A resposta de regeneração pode ser ajustada com base na preferência do usuário. Consulte [Modos de regeneração, page 3-73](#), para obter mais informações.

Alavanca do freio

Local da alavanca do freio

A alavanca do freio está localizada no lado direito do guidão. A alavanca do freio controla os freios dianteiros.

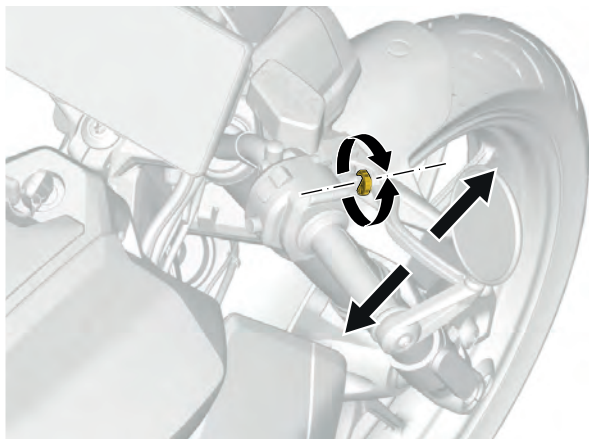


1. Alavanca do freio
2. Aplicação do freio

Operação da alavanca do freio

Quando movida em direção à manopla, o freio é aplicado. Quando liberada, ela retorna automaticamente à posição de descanso. A frenagem é proporcional à força aplicada na alavanca até o limite dependente do terreno.

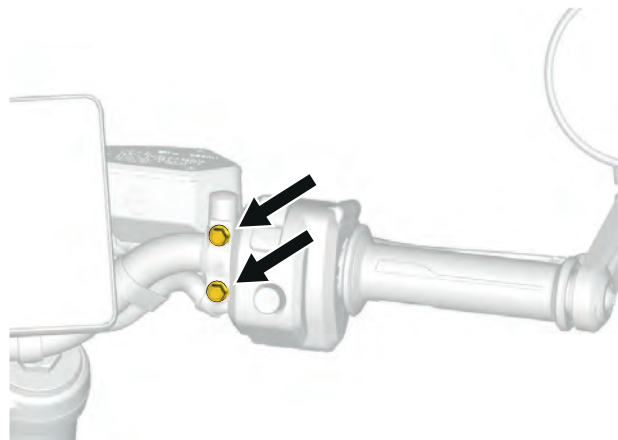
Ajuste da alavanca do freio



A posição da alavanca do freio dianteiro pode ser ajustada girando a roda de ajuste localizada entre o início da alavanca e a alavanca do acelerador. Girar a roda no sentido horário ou anti-horário ajustará a distância entre a alavanca e o acelerador.

Ajuste do reservatório do cilindro principal do freio dianteiro

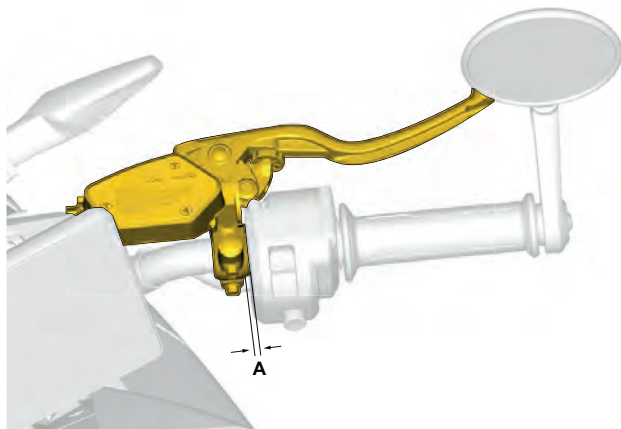
1. Solte os dois parafusos o suficiente para mover facilmente a alavanca do freio/reservatório do cilindro principal do freio no guidão.



NOTA:

Se os dois parafusos não forem soltos o suficiente, a alavanca do freio poderá deixar marcas no guidão.

2. Localize a marca de referência no guidão e respeite os limites de distância e rotação.



A. 0 a 5 mm (0 a 0,197 pol.) entre o ponto do guidão e o lado da alavanca do freio.

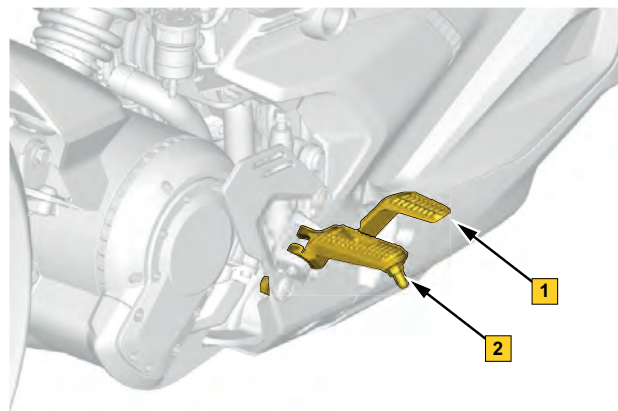
3. Com o usuário no assento do piloto, coloque a alavanca do freio na posição desejada. Certifique-se de que o reservatório do freio ou quaisquer outros componentes não entrem em contato com nenhuma peça do veículo, quando a trava de direção completa estiver nas duas direções.

4. Aperte os dois parafusos de acordo com a especificação.

TORQUE DE APERTO	
Parafusos de ajuste da alavanca do freio	8,5 ± 1,5 Nm (75,23 ± 13,28 lbf pol.)

Pedal do freio

Local do pedal do freio



1. Pedal do freio

2. Apoio para os pés do motorista

Operação do pedal do freio

O pedal do freio está localizado no lado direito do suporte para pés do piloto. Pressione para baixo para acionar. Esse pedal freia a roda traseira.

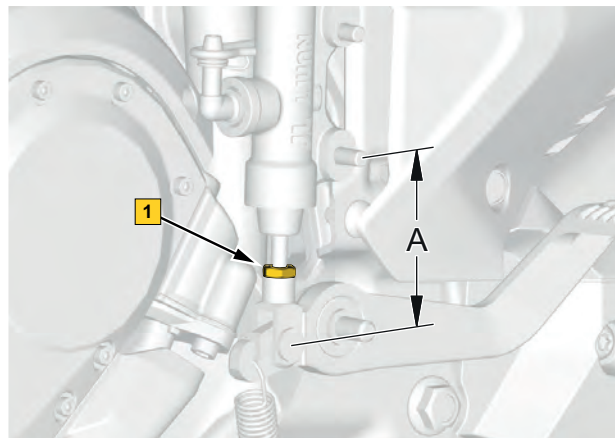
AVISO

Ao pilotar, certifique-se de não colocar o pé no pedal do freio. Isso pode fazer com que o freio traseiro superaqueça.

Ajuste do pedal do freio

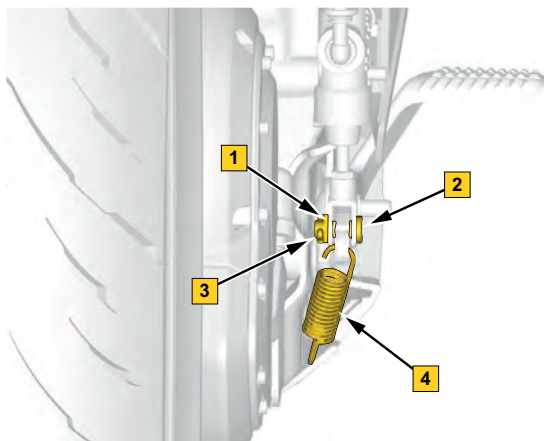
1. Remova o protetor de calcanhar do lado direito. Consulte [Remoção do protetor de calcanhar, page 3-25](#).

2. Solte a porca do garfo do cilindro principal.



1. Porca do garfo do cilindro principal

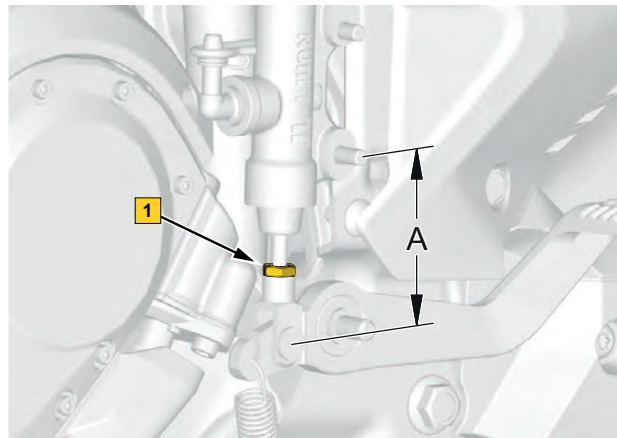
3. Remova a mola, o contrapino, a arruela e o eixo do pedal do freio.



1. Arruela
2. Eixo
3. Mola
4. Contrapino

4. Desengate o pedal do freio e vire o garfo do cilindro principal para ajustar o comprimento.
5. Engate o pedal do freio no garfo do cilindro principal e insira temporariamente o eixo e a mola.

6. Verifique se o ajuste do pedal é adequado para a necessidade do piloto e se está dentro da tolerância, reajuste conforme necessário.

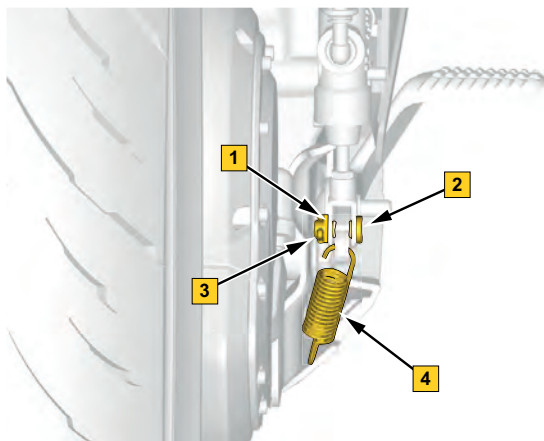


A. Tolerância de ajuste $67,5 \pm 3 \text{ mm}$ ($2,56 \pm 0,12 \text{ pol.}$)

7. Aperte a porca do garfo do cilindro principal conforme a especificação.

Torque de aperto	
Porca do garfo do cilindro principal	$5,5 \pm 1,5 \text{ Nm}$ ($4,07 \pm 1,11 \text{ lb-ft}$)

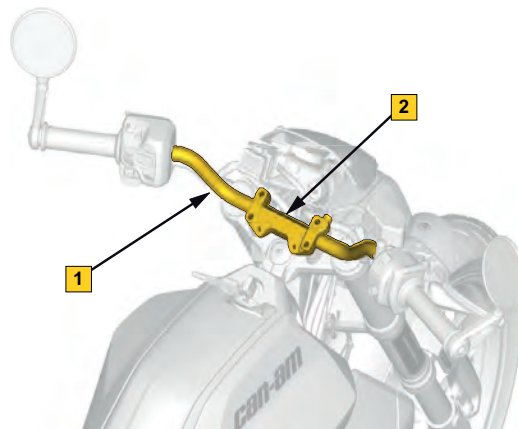
8. Instale a mola, o eixo, a arruela e o contrapino do pedal do freio.



1. Arruela
2. Eixo
3. Mola
4. Contrapino

9. Instale o protetor de calcanhar do lado direito. Consulte [Instalação do protetor de calcanhar, page 3-26](#).

Local do guidão



1. Guidão
2. Suporte do guidão

Guidão

Segure o guidão com as duas mãos enquanto pilota a motocicleta. O guidão pode ser ajustado de acordo com as preferências do usuário. Consulte [Ajuste do guidão, page 3-10](#).

Ajuste do guidão

ADVERTÊNCIA

O guidão, a alavanca do freio e o pedal do freio podem ser ajustados facilmente para atender às necessidades do piloto.

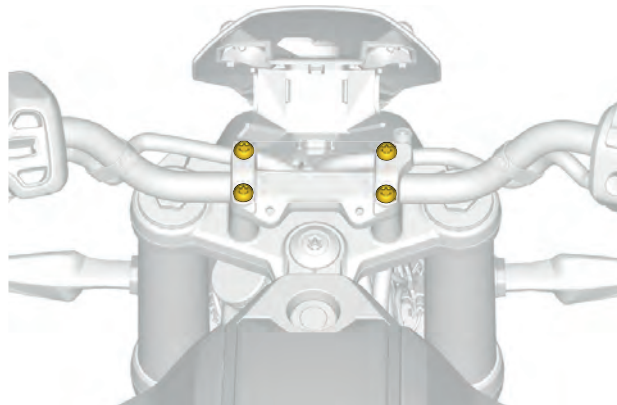
É importante que todos os comandos permaneçam sempre totalmente acessíveis e facilmente utilizáveis para a pessoa que está conduzindo o veículo.

Reserve um tempo para ajustar o veículo ao piloto, antes de dirigir.

Certifique-se de que o veículo esteja desligado e que o interruptor de parada esteja na posição STOP (parar), antes de executar qualquer ajuste dos componentes de controle.

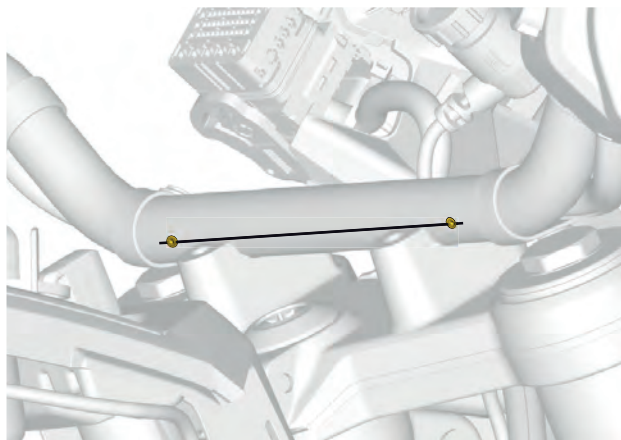
1. Remova a tela multifuncional. Consulte .

2. Solte os quatro fixadores o suficiente para virar facilmente o guidão no suporte superior.



3. Antes de apertar as fixações do suporte do guidão, verifique se os dois pontos, no lado traseiro, estão alinhados com a superfície superior do suporte inferior do guidão. Além disso,

certifique-se de que o guidão não esteja em contato com o suporte da tela multifuncional quando o ajuste for realizado.



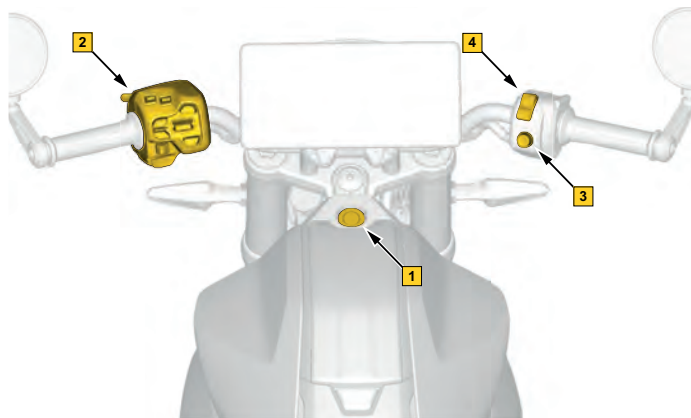
3

4. Aperte os quatro fixadores de acordo com a especificação.

TORQUE DE APERTO	
Fixadores do suporte superior do guidão	$24,5 \pm 3,5$ Nm ($18,07 \pm 2,58$ lb-pés)

5. Instale a tela multifuncional. Consulte .

CONTROLES SECUNDÁRIOS



1. Chave de ignição
2. Interruptor multifuncional
3. Botão de partida
4. Interruptor de parada

Interruptor da chave

Operação do interruptor da chave

DESL.

A chave pode ser inserida ou removida nesta posição.

Na posição DESL., o sistema elétrico do veículo fica desativado.

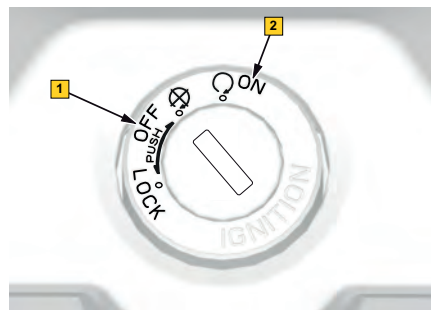
LIG.

Quando a chave é colocada nessa posição, o sistema elétrico do veículo é ativado.

A tela multifuncional se acenderá.

As luzes do veículo se acenderão.

O sistema de propulsão pode ser ativado.



1. DESL.
2. LIG.

AVISO

Se a chave não virar com facilidade, não a force. Retire-a e recoloque.

ADVERTÊNCIA

Se você girar a chave seletora para a posição OFF enquanto estiver em movimento, o sistema elétrico ainda estará ativo, mas o sistema de propulsão e a buzina serão desativados. O sistema de propulsão não poderá ser ligado durante o movimento se ele for desativado ao girar a chave para a posição desligada. Neste caso, será necessário parar a motocicleta em um local seguro e executar a sequência de partida para poder retomar a viagem.

Seu veículo é fornecido com duas chaves. Guarde a chave de reserva e a tag da chave em um local seguro porque você **precisará** de uma delas para fazer uma cópia em uma concessionária autorizada Can-Am On-Road.

Funcionamento de trava do guidão

Para travar o mecanismo de direção:

1. Insira o interruptor da chave na posição OFF (Desligado).
2. Gire o guidão completamente para a direita ou para a esquerda.
3. Pressione e gire a chave 1/4 de volta no sentido anti-horário até a posição de trava da direção.



Posição da chave para travar o guidão

4. Retire a chave do interruptor da chave.

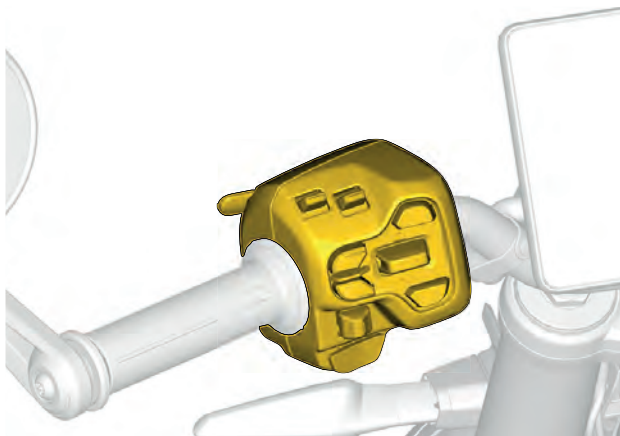
Para desbloquear mecanismo de direção:

1. Insira a chave, empurre-a e gire-a no sentido horário até a posição OFF.
2. Retire a chave.

Interruptor multifuncional

Local do interruptor multifuncional

O interruptor multifuncional está localizado no lado esquerdo do guidão.

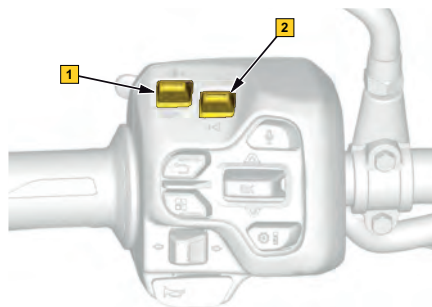


Operação do interruptor multifuncional

Todos os controles presentes no interruptor multifuncional funcionam apenas quando a chave está na posição ON.

Controles do áudio

Os botões de controle de áudio estão localizados na parte superior esquerda do interruptor multifuncional.



1. Volume Para cima/Para baixo
2. Áudio Anterior/Avançar

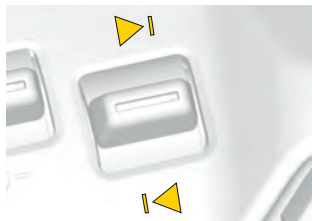
Volume Para cima/Para baixo

Use para ajustar o volume do sistema de áudio do veículo.



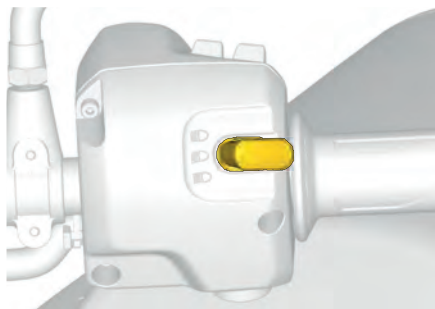
Áudio Anterior/Avançar

Use para ir para a próxima música ou canal anterior.



Interruptor do farol dianteiro

O interruptor do farol dianteiro está localizado atrás do interruptor multifuncional esquerdo.



O interruptor é usado para ativar e desativar os faróis altos. Os faróis baixos acendem automaticamente quando o veículo é ligado e apagam quando o veículo é desligado.

O ícone  aparecerá na tela multifuncional quando o farol for aceso.

Para ativar o farol alto, pressione o interruptor para a frente. Para desativar os faróis altos, pressione o interruptor para trás, para a posição neutra.

Para piscar o farol alto, pressione o interruptor e solte-o. Os faróis altos permanecerão acesos enquanto você mantiver o interruptor pressionado e retornarão aos faróis baixos quando a posição neutra for restaurada.

Botão da buzina

O botão da buzina está localizado na parte inferior do interruptor multifuncional esquerdo.



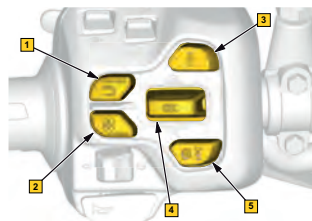
Para tocar a buzina, pressione o botão.

NOTA:

A buzina funciona apenas quando a chave de ignição está na posição ligada.

Controles multimídia

Os botões de controle multimídia estão localizados no centro do interruptor multifuncional.



1. Botão Voltar
2. Botão Comutador de applets
3. Botão Assistente de voz
4. Botão OK/Selecionar
5. Botão de Configurações de pilotagem

Botão Voltar



Usado para retornar à página/menu anterior.

Botão Comutador de applets



Usado para alterar os applets configurados no menu Gerenciador do comutador de applets.

- Telefone
- Mídia
- Estatísticas
- Apple CarPlay
- App de navegação

Botão Assistente de voz



Usado para acionar o assistente de voz do fone. O operador deve ter um telefone e um fone de ouvido conectados por Bluetooth para usar essa função.

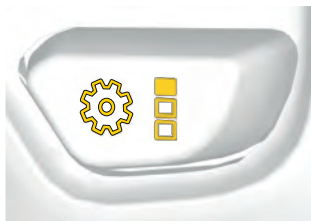
Botão OK/Selecionar



Mova o botão para cima ou para baixo para navegar pelas opções da tela multifuncional.

Pressione o botão para aceitar uma opção ou um comando.

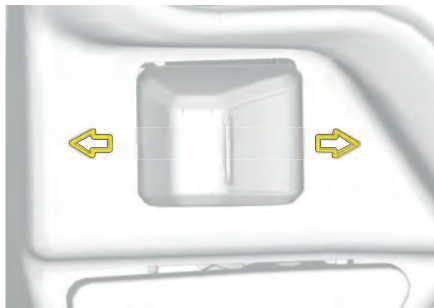
Botão de Configurações de pilotagem



Acesso rápido para alternar entre os menus de configurações de pilotagem.

Botão de luz de seta

O botão de luz de seta está localizado na parte inferior esquerda do interruptor multifuncional.



Um dos ícones a seguir (↶ ↷) aparece na tela multifuncional quando a seta é ativada.

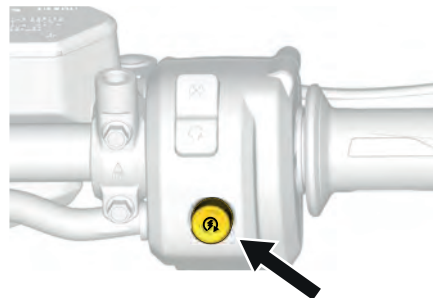
O botão de seta não desliga automaticamente, você tem que desligá-lo manualmente após uma curva normal, uma curva fechada ou mudança de faixa.

Para desligar as setas, empurre o botão para o meio.

Botão de Partida

Local do botão de partida

O botão de partida está localizado na parte inferior do interruptor multifuncional direito.



Operação do botão de partida

O botão de partida é usado para ligar o veículo e mudar do modo de Direção para Marcha à ré, quando pressionado.

Certifique-se de que o botão de partida opere livremente e retorne à posição de ponto morto após ser pressionado.

Consulte [Operação do veículo, page 3-68](#) e [Engatar e desengatar a marcha à ré, page 3-70](#) para obter informações adicionais.

Stop Switch

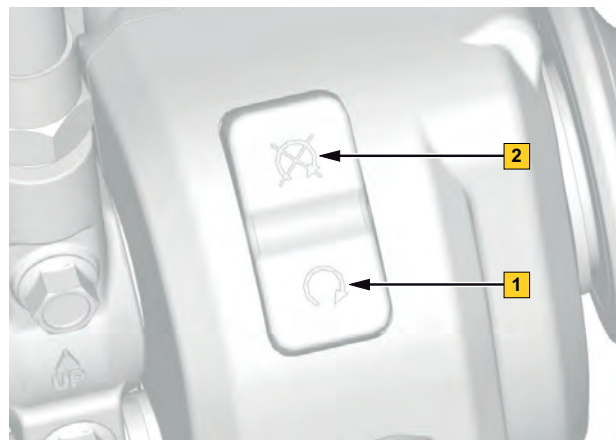
Local do interruptor de parada

O interruptor de parada está localizado na parte superior do interruptor multifuncional lateral direito.



Operação do interruptor de parada

O interruptor de parada é usado para desativar o sistema de propulsão do veículo.



- 1. LIG.
- 2. DESL.

O interruptor de parada deve estar em ON (1) para ativação do sistema de propulsão do veículo. Ele desativa o sistema de propulsão quando está em OFF (2).



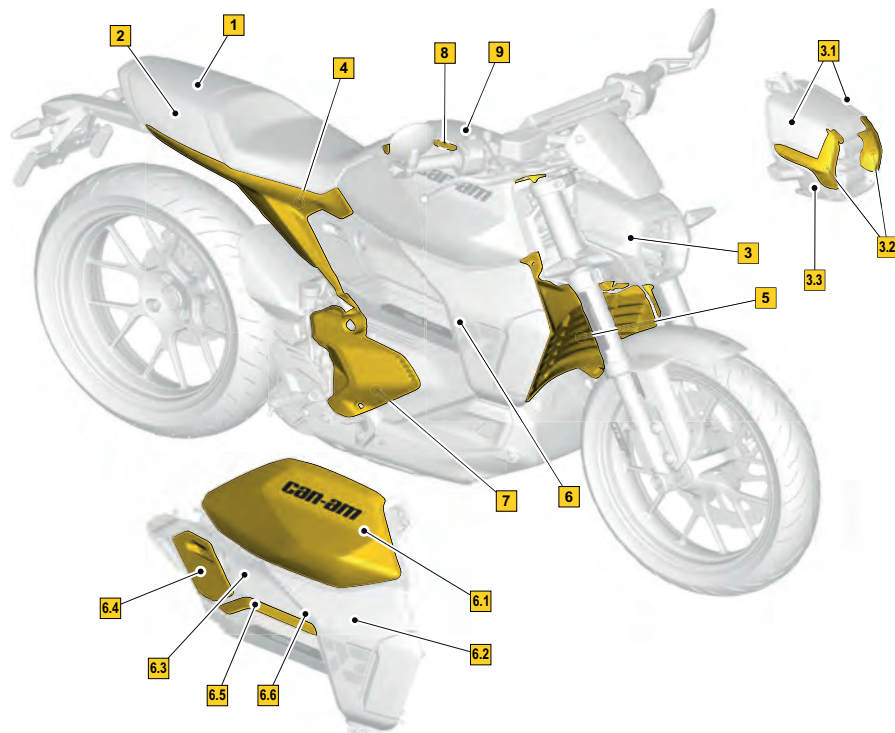
AVISO

Enquanto o veículo estiver em movimento, a propulsão pode ser recuperada se tiver sido desativada pelo interruptor de parada: o interruptor deve retornar à posição ON e o acelerador deve ser liberado.

Abaixo de 10 km/h, a propulsão não poderá ser recuperada e o operador terá que parar completamente a motocicleta e fazer a sequência de ativação para retomar o passeio. Consulte [Operação do veículo, page 3-68](#).

CARROCERIA E ASSENTO

Localização dos painéis da carroceria



1. Carenagem superior traseira
2. Suporte de acessório
3. Console
 - 3.1 Painéis de estética laterais
 - 3.2 Luz típica (somente 73)/ Carenagem lateral do farol
 - 3.3 Carenagem do farol
4. Carenagem lateral traseira (somente 73)
5. Grade
6. Painel da carroceria lateral
 - 6.1 Carenagem lateral
 - 6.2 Carenagem do Radiador
 - 6.3 Carenagem lateral central
 - 6.4 Tampa da porta de carregamento (somente RHS)
 - 6.5 Trim do painel lateral
 - 6.6 Defletor de ar
7. Painel da carroceria inferior
8. Porta-luvas (carenagem central)
9. Tampa do porta-luvas

Assento do piloto

Limpeza de assento do piloto

AVISO

Não use lavadoras de alta pressão (como as encontradas em lava-jatos), pois elas podem danificar certas peças do veículo.

Para limpar o assento do piloto:

1. Retire o assento do piloto do veículo. Consulte [Remoção de assento do piloto, page 3-22](#).
2. Lave completamente o assento do piloto com água para remover a sujeira solta.
3. Com um pano macio e limpo, lave o assento do piloto com água misturada com um sabão ou detergente neutro próprio para motocicletas ou automóveis.

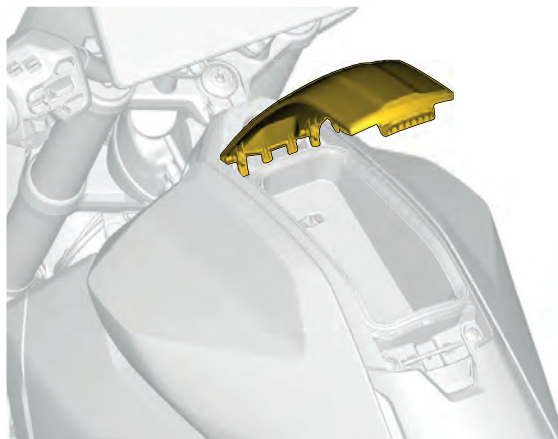
⚠️ ADVERTÊNCIA

Não aplique um protetor de vinil ou plástico nos assentos, pois a superfície ficará escorregadia e o piloto ou o passageiro poderá cair do veículo.

4. Seque o assento do piloto com uma camurça ou toalha macia.
5. Instale o assento do piloto no veículo. Consulte [Instalação do assento do piloto, page 3-24](#).

Remoção de assento do piloto

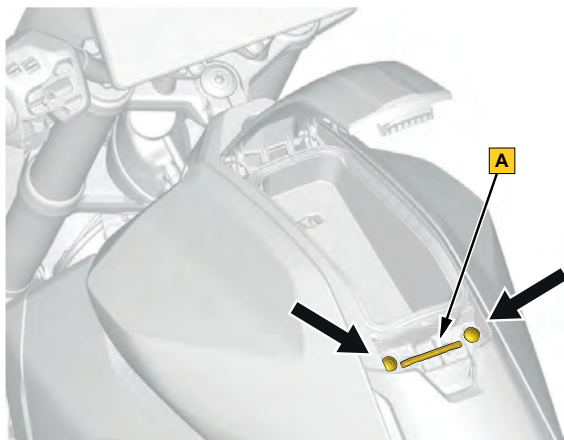
1. Abra o porta-luvas.



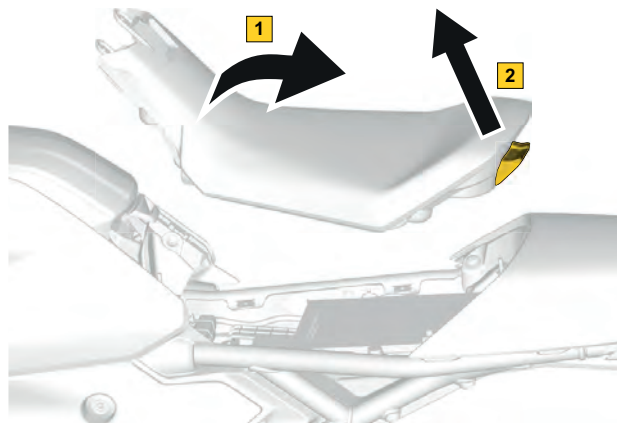
AVISO

Tome cuidado para não forçar os cliques da tampa do porta-luvas.

2. Remova os dois parafusos dianteiros usando a ferramenta (A) localizada no porta-luvas.



3. Levante a extremidade dianteira do assento do piloto (1) e puxe para frente para desengatar o gancho traseiro (2).



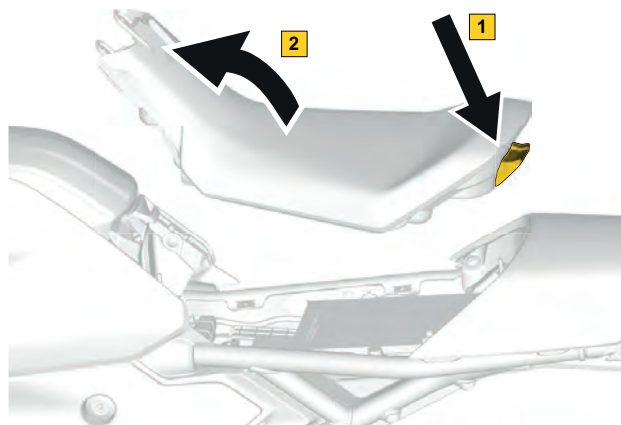
3

Ao remover o assento, os seguintes recursos ficarão acessíveis:

- Bateria de 12 V
- Caixa de fusíveis
- Conector de diagnóstico BRP
- Conector de diagnóstico OBDII
- Manual do proprietário
- Instalação de alguns acessórios
- Conector do primeiro circuito respondente

Instalação do assento do piloto

1. Engate o gancho traseiro do assento do piloto na motocicleta (1) e abaixe o assento na posição (2).



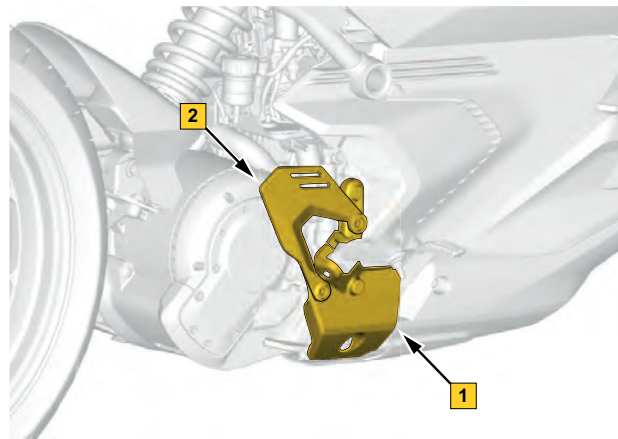
2. Instale os dois fixadores do assento do piloto e aperte de acordo com a especificação.

TORQUE DE APERTO	
Fixadores do assento do piloto	$2,5 \pm 0,5 \text{ Nm}$ ($22,13 \pm 4,43 \text{ lbf-in}$)

Apoio para pés do piloto

Local do apoio para pés do piloto

Os apoios para pés do piloto são instalados em seus respectivos suportes.



1. Suporte do apoio para pés do lado direito
2. Protetor de calcanhar

Operação dos apoios para pés do piloto

Os apoios para pés do piloto são articulados e se movem para cima se entrarem em contato com o solo.

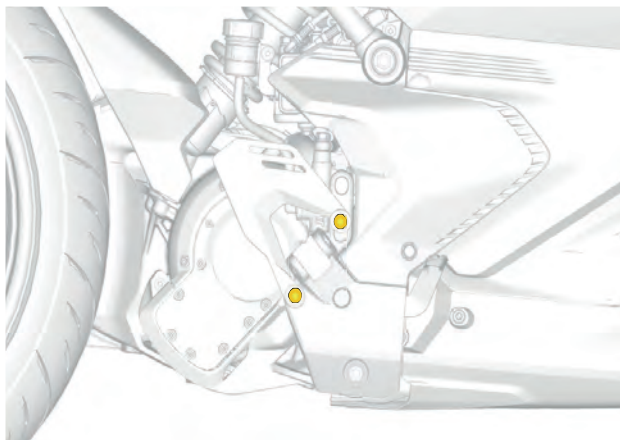
Eles são equipados com uma mola para garantir que retornem à posição original após o movimento ascendente.

ADVERTÊNCIA

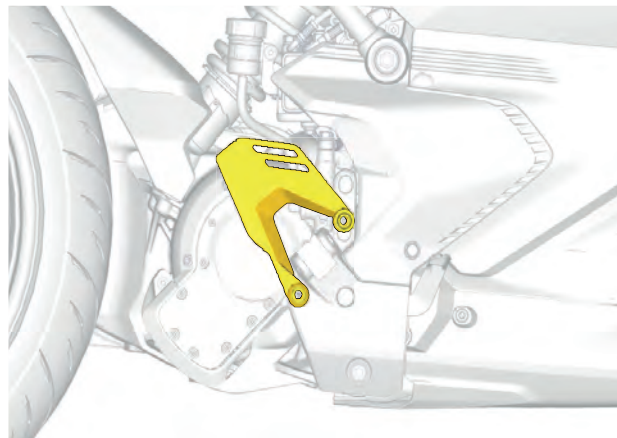
Não altere ou faça modificações na configuração original dos apoios para pés do piloto que possam inibir ou restringir o movimento ascendente e/ou o reposicionamento automático.

Remoção do protetor de calcanhar

1. Remova os parafusos de retenção do protetor de calcanhar.

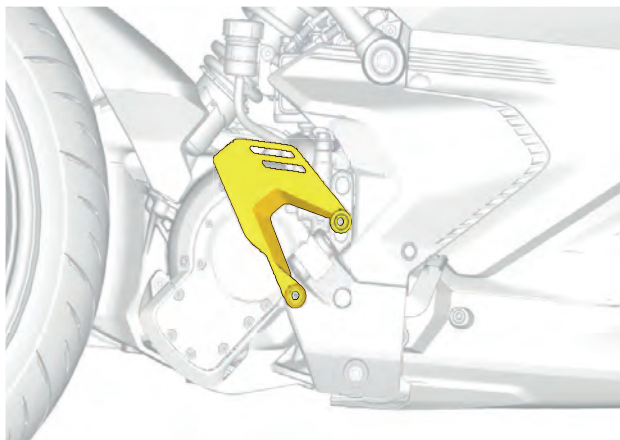


2. Remova o protetor de calcanhar do veículo.

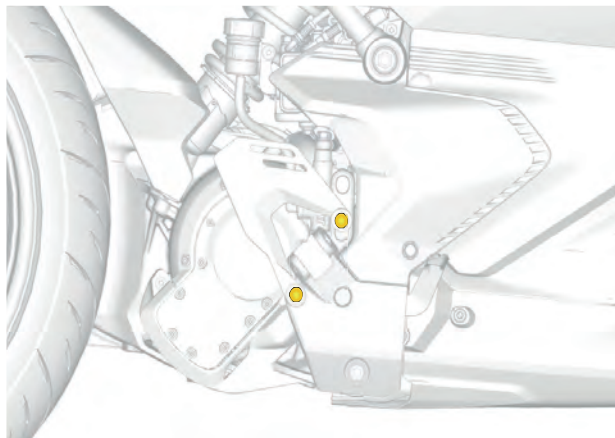


Instalação do protetor de calcanhar

1. Instale o protetor de calcanhar no veículo.



2. Instale os fixadores de retenção do protetor de calcanhar.



Torque de aperto	
Fixadores do protetor de calcanhar	$3,25 \pm 0,25 \text{ Nm}$ ($28,75 \pm 2,25 \text{ lbf-in}$)

Manoplas

Local das manoplas

As manoplas estão localizadas em ambos os lados do guidão.



Limpeza das manoplas

AVISO

Não use lavadoras de alta pressão (como as encontradas em lava-jatos), pois elas podem danificar certas peças do veículo.

Para limpar as manoplas:

1. Lave completamente a manopla com água para remover a sujeira solta.
2. Com um pano macio e limpo, lave as manoplas com água misturada com um sabão ou detergente neutro próprio para motocicletas ou automóveis.



ADVERTÊNCIA

Não aplique qualquer tipo de proteção para vinil ou plástico. Esses produtos deixam a superfície escorregadia e o piloto precisa ter estabilidade para pilotar.

3. Enxugue as manoplas com uma camurça ou toalha macia.

Inspeção da manopla

1. Limpe as manoplas. Consulte [Limpeza das manoplas, page 3-27](#).
2. Verifique as manoplas quanto a:
 - Rachaduras
 - Dobras
 - Outros danos
 - Operação adequada

Substitua as manoplas se necessário.

Visite uma concessionária autorizada BRP para fazer a substituição das manoplas.

Carenagem lateral traseira

Remoção da carenagem lateral traseira

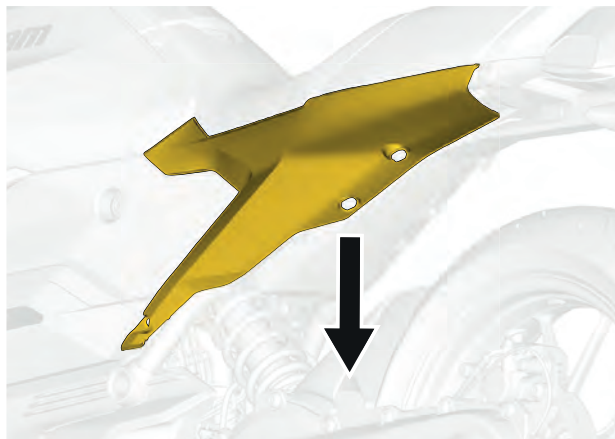
Edição Pulse '73

1. Remova os fixadores que prendem a carenagem lateral traseira.



NOTA:Lado esquerdo mostrado, lado direito é similar.

2. Remova a carenagem lateral traseira.

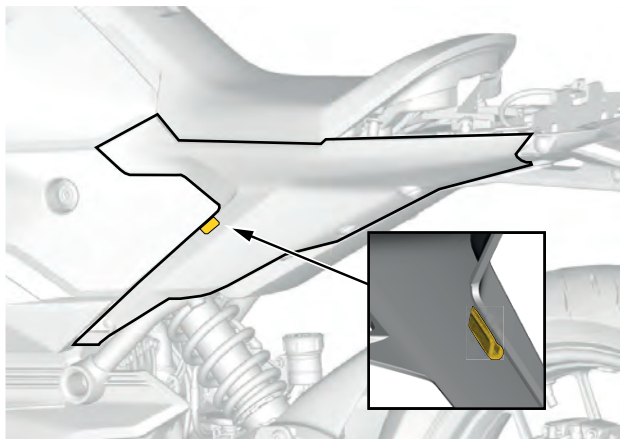


NOTA:Lado esquerdo mostrado, lado direito é similar.

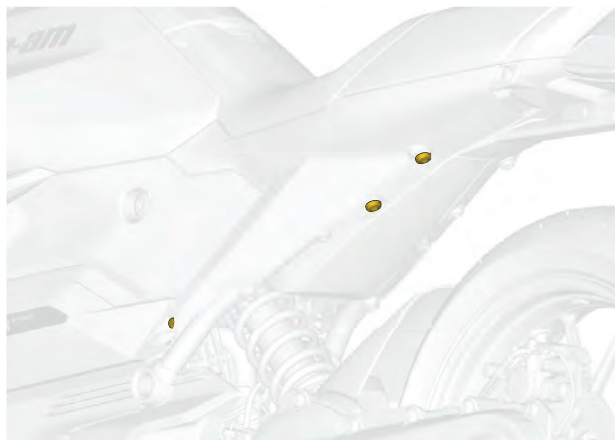
Instalação da carenagem lateral traseira

Edição Pulse '73

1. Prenda a carenagem. Tome cuidado para engatar corretamente a presilha central.



2. Instale os fixadores que prendem a carenagem lateral traseira.



3

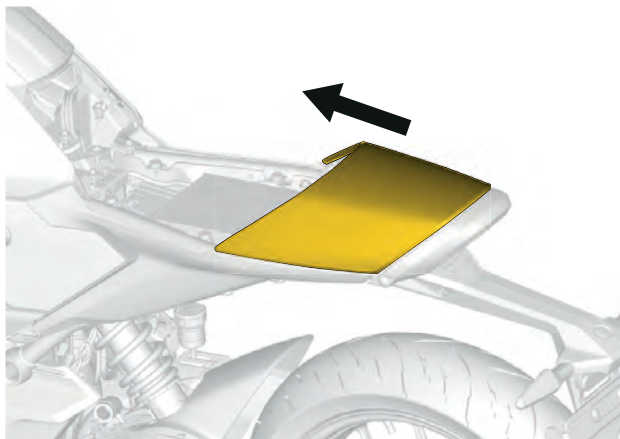
NOTA: Lado esquerdo mostrado, lado direito é similar.

Torque de aperto	
Fixador de retenção da carenagem lateral traseira (tipo M8)	$8 \pm 1 \text{ Nm}$ (66,38 $\pm$ 4,42 lbf-in)
Fixador de retenção da carenagem lateral traseira (tipo M5)	$2,5 \pm 0,5 \text{ Nm}$ (22,13 $\pm$ 4,43 lbf-in)

Carenagem superior traseira

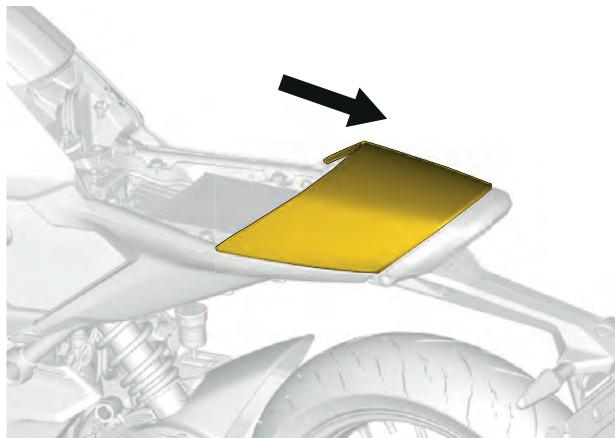
Remoção da carenagem superior traseira

1. Remova o assento do piloto. Consulte [Remoção de assento do piloto, page 3-22](#).
2. Empurre firmemente a carenagem superior traseira da parte traseira do veículo para a frente.



Instalação da carenagem superior traseira

1. Empurre firmemente a carenagem superior traseira da frente do veículo para trás.



2. Instale o assento do piloto. Consulte [Instalação do assento do piloto, page 3-24](#).

Descanso lateral

Local do descanso lateral



Operação do descanso lateral

O descanso lateral abre para fora e suporta a motocicleta quando estacionada. A chave deve estar na posição OFF quando estiver estacionada.

O descanso lateral é equipado com um sensor que monitora a posição dele e ativa/desativa o fornecimento elétrico ao motor, com base na posição do descanso lateral.

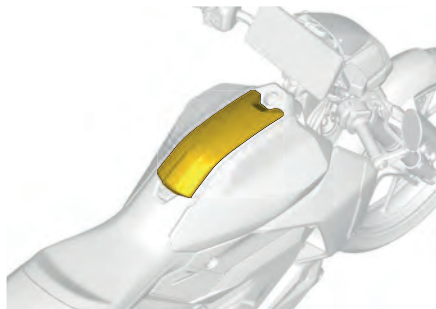
AVISO

- Quando o descanso lateral for acionado a uma velocidade de 5 km/h ou mais, uma notificação será exibida na tela multifuncional.
- Quando o descanso lateral for acionado enquanto o veículo estiver se movendo a uma velocidade inferior a 10 km/h, a propulsão será desativada.
- Quando o descanso lateral for acionado enquanto o veículo está se movendo a uma velocidade de 10 km/h ou mais, a propulsão ainda estará ativada, mas em modo de desempenho limitado (potência e velocidade são limitadas). Esse modo é mantido até que um ciclo de chave seja executado.

EQUIPAMENTO

Porta-luvas

Local da tampa do porta-luvas



3. Quando concluir, feche a tampa.

NOTA:

Sempre trave o porta-luvas após o uso e não deixe pertences pessoais ao deixar a motocicleta sem supervisão.

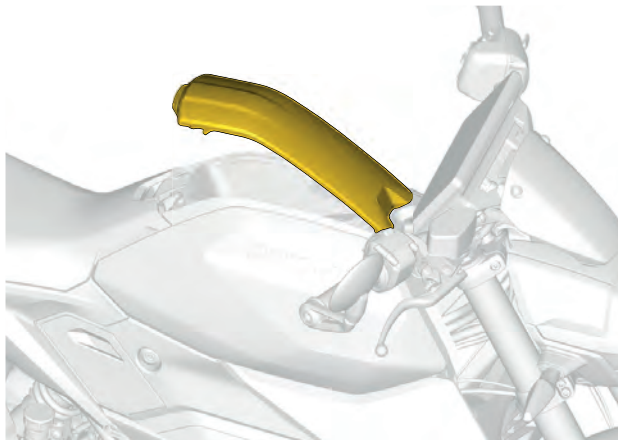
Funcionamento do porta-luvas

O porta-luvas pode ser usado para proteger um dispositivo móvel ou outros pequenos pertences enquanto você pilota. Para abrir o porta-luvas:

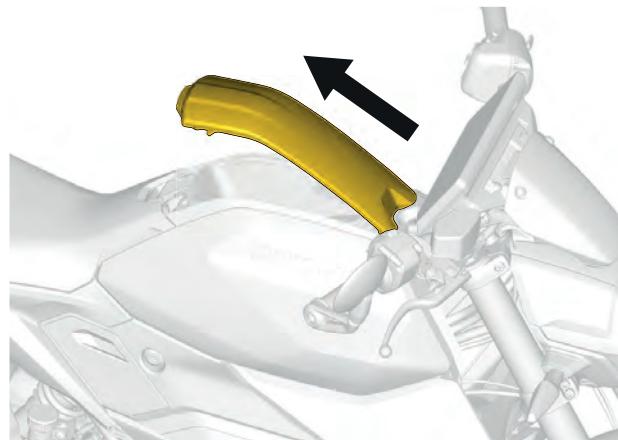
1. Primeiro, certifique-se de que o guidão não esteja travado para permitir a abertura do porta-luvas.
2. Puxe o interruptor em direção ao piloto para abrir o porta-luvas.

Remoção da tampa do porta-luvas

1. Abra a tampa do porta-luvas.

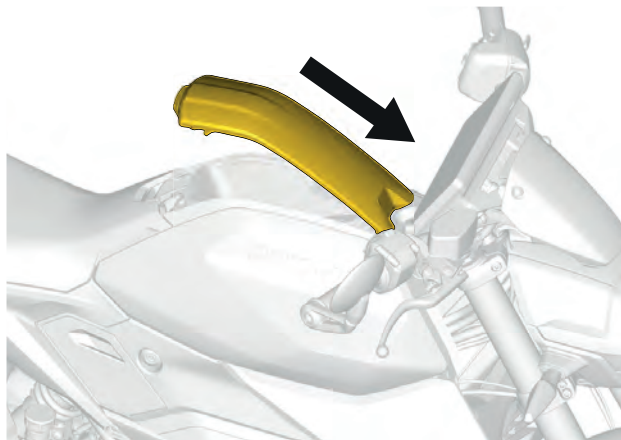


2. Puxe a tampa do porta-luvas para removê-la do veículo.



Instalação da tampa do porta-luvas

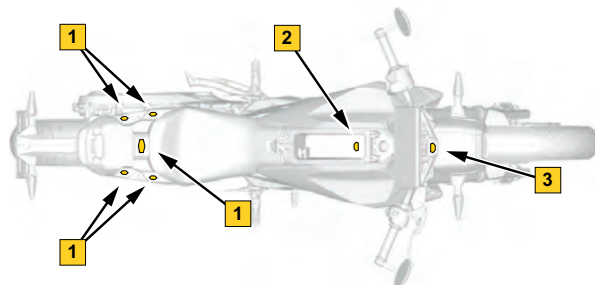
1. Empurre a tampa do porta-luvas para instalá-la no veículo.



2. Feche a tampa do porta-luvas.

Sistema LinQ

Local do sistema LinQ



1. Sistema LinQ do suporte de acessório
2. Sistema LinQ do porta-luvas
3. Sistema LinQ do console

Operação do sistema LinQ

LinQ é um sistema sem ferramentas exclusivo da BRP para instalação quase instantânea de acessórios.

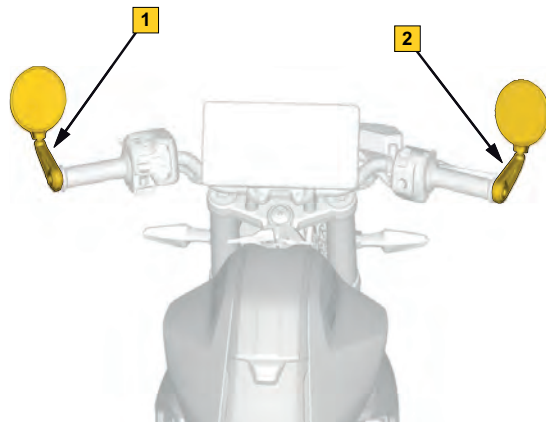
Ele permite a rápida instalação e remoção de acessórios manualmente. Leva apenas alguns segundos e é completamente seguro.

O sistema LinQ resiste a qualquer terreno e foi projetado para suportar até 4 G de força ao usar acessórios compatíveis.

Consulte uma concessionária Can-Am On-Road para encontrar acessórios compatíveis com este veículo.

Espelhos

Local dos espelhos



1. Espelho do lado esquerdo
2. Espelho do lado direito

Ajuste dos espelhos

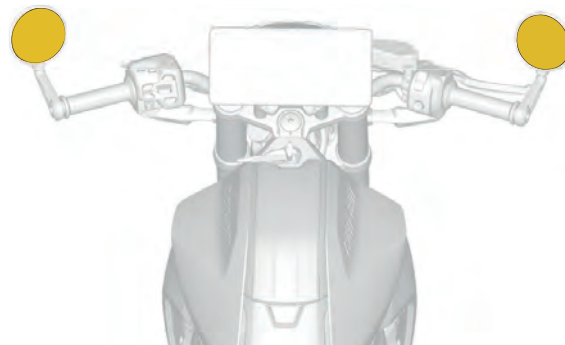
Cada espelho pode ser ajustado, de acordo com a preferência do piloto, girando-o suavemente.

AVISO

Não tente virar o braço do espelho. Ele deve permanecer orientado horizontalmente (para frente).

⚠ ADVERTÊNCIA

Não ajuste os espelhos enquanto o veículo estiver em movimento.



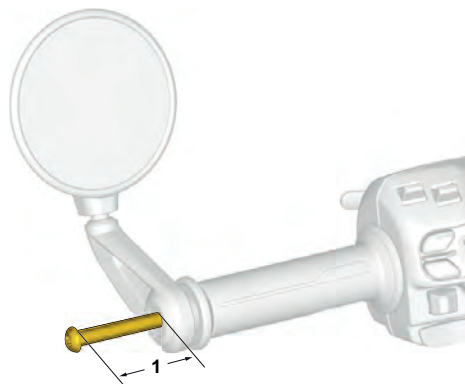
Ajuste do suporte dos espelhos

Pode ser que o suporte fique frouxo e abaixe durante o uso do veículo. Faça o seguinte para reposicionar e fixar corretamente o suporte.

1. Solte o fixador do suporte do espelho em aproximadamente 10 a 13 mm (3/8 a 1/2 pol.).

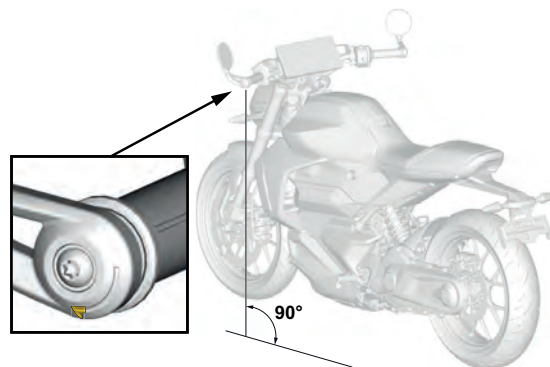
AVISO

Para evitar perder as peças, não remova o parafuso completamente.



1. 10 a 13 mm (3/8 a 1/2 pol.)

2. Dê uma batida no fixador para empurrá-lo para dentro e solte o mecanismo de retenção do suporte.
3. Empurre totalmente o suporte de encontro ao guidão.
4. Posicione a marca no suporte perpendicularmente ao chão.



5. Segure o suporte e aperte o fixador.

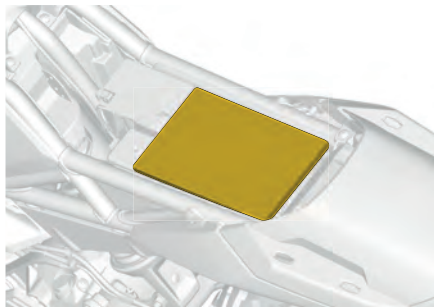
Torque de aperto	
Fixador de retenção do espelho	$8 \pm 1 \text{ Nm}$ (70,80 $\pm$ 8,85 lbf-in)

6. Ajuste os espelhos.

Manual do Proprietário

Local do Manual do Proprietário

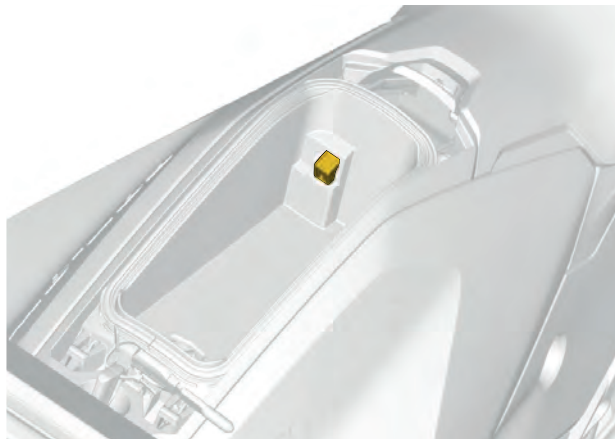
O Manual do Proprietário está localizado sob o assento do piloto.



Porta USB

Local da porta USB

A porta USB está localizada no porta-luvas.



3

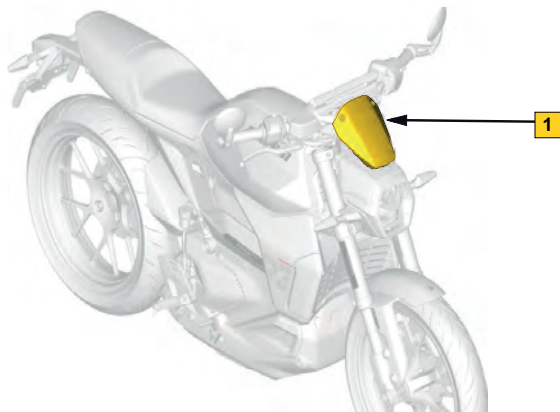
Operação da porta USB

A porta USB pode ser usada para carregar celulares ou qualquer outro dispositivo (a corrente máxima de alimentação é de 2,1 amperes).

A porta USB deve ser usada para executar o Apple CarPlay.

Defletor de vento (se equipado)

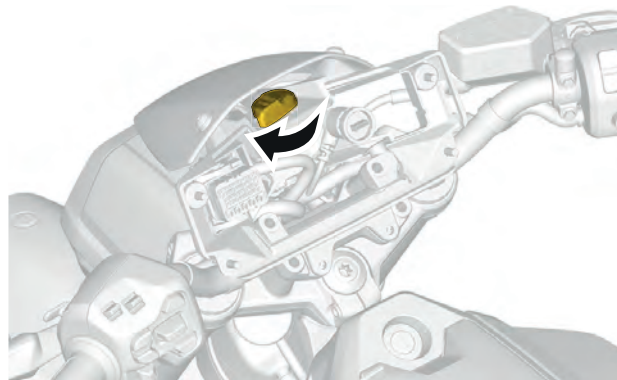
Local do defletor de vento



1. Defletor de vento

Remoção de defletor de vento

1. Gire a alavanca LinQ para soltar o defletor de vento do console.



2. Remova o defletor de vento do veículo.

Inspeção do defletor de vento

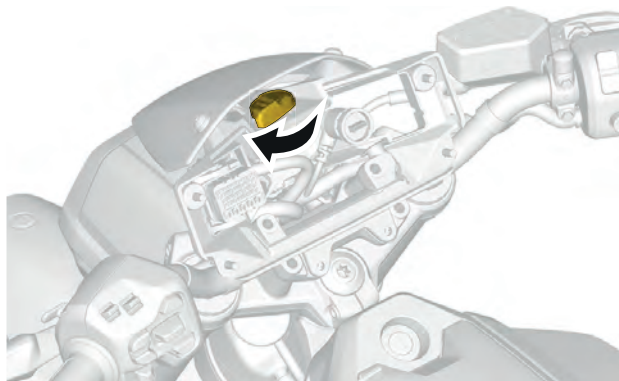
ADVERTÊNCIA

O defletor de vento de policarbonato nunca deve ser reparado por soldagem ou outros meios.

1. Verifique o defletor de vento quanto a:
 - Rachaduras
 - Fixadores com torque correto
 - Instalação correta
2. Substitua o defletor de vento e os fixadores, se necessário.

Instalação do defletor de vento

1. Instale o defletor de vento no veículo, alinhe o encaixe na parte inferior da montagem do defletor de vento.
2. Gire a alavanca LinQ para fixar o defletor de vento no console.



DISPLAY MULTIFUNCIONAL

ADVERTÊNCIA

Ler ou operar a tela multifuncional pode distraí-lo do funcionamento do veículo, especialmente quanto à observação do ambiente em sua volta. Sempre preste atenção nas condições da estrada assegurando-se de que seu ambiente esteja limpo e livre de obstáculos. Além disso, ao pilotar, apenas dê uma olhada rápida na tela multifuncional para ficar ciente das condições da estrada.

A tela multifuncional inclui indicadores digitais (velocímetro e medidor de desempenho), indicadores, sinalizadores, controles e um centro de informações e entretenimento com tela sensível ao toque digital.

Recomendamos que você pratique a seleção de algumas funções no centro de entretenimento e informações antes de pilotar. Você se acostumará com elas e será mais fácil usá-las durante o passeio.

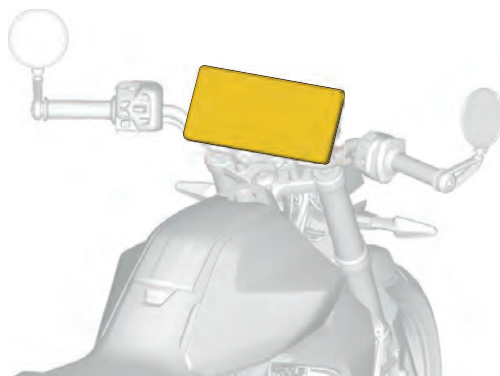
A tela sensível ao toque é desativada assim que o veículo começa a se mover.

Quando o veículo está em movimento, apenas o interruptor multifuncional do posicionamento do guidão esquerdo pode ser usado para navegar nos menus e funções da tela.

Pressionar o botão **Interruptor de applet** no interruptor multifuncional esquerdo do guidão permitirá circular pelos applets no display lateral direito, na ordem definida nas preferências.

Local da tela multifuncional

A tela multifuncional está localizada na seção central do guidão.



Operação da tela multifuncional

Display padrão

Modo claro



Tela de exibição completa

Display lateral esquerdo

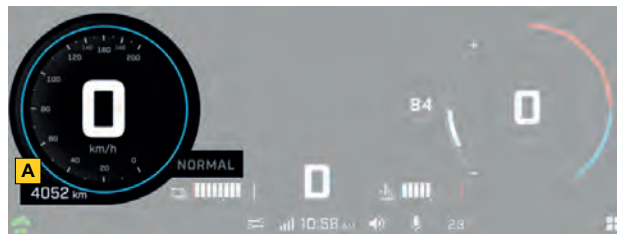
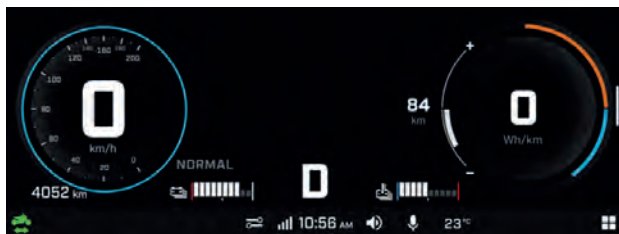
No modo de exibição total, a tela lateral esquerda inclui:

- Modo de condução
- Velocímetro
- Hodômetro parcial

Pressione e segure o hodômetro (A) para mostrar uma das opções a seguir. Percorra as opções com pressionamentos longos adicionais.

- Distância total do veículo
- Distância da Viagem A
- Horas da Viagem A
- Distância da Viagem B
- Horas de Viagem B
- Total de horas do veículo

Modo escuro



Display central

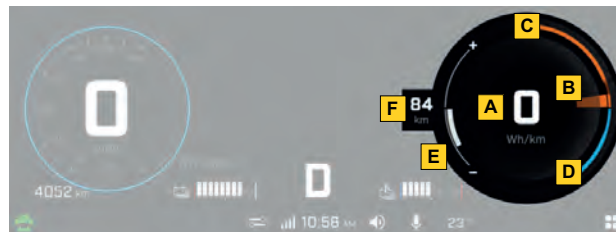
No modo de exibição total, a tela central inclui:

- Estado de carga da bateria de alta tensão
- Seleção de condução (Dirigir ou Marcha à ré)
- Temperatura da bateria de alta tensão



Display lateral direito

No modo de exibição total, a tela lateral direita inclui o medidor de desempenho. O medidor de desempenho contém informações importantes sobre a autonomia do veículo e o consumo de energia



- A. Consumo instantâneo de energia
- B. Desempenho atual
- C. Limite de descarga
- D. Limite de regeneração
- E. Nível de confiança de autonomia
- F. Autonomia do veículo

A autonomia pode ser exibida à esquerda ou no centro do medidor de desempenho. Para alterar as informações exibidas, pressione e segure no centro do medidor de desempenho. Se a autonomia for exibida no lado esquerdo, o consumo instantâneo de energia será exibido no centro do medidor de desempenho. A autonomia se ajusta automaticamente, dependendo do uso e das condições operacionais.

A curva espessa à direita, que varia instantaneamente nas porções de descarga e regeneração, representa o uso real da unidade de energia do veículo. As linhas finas externas à direita indicam o desempenho máximo disponível, que pode ser influenciado por fatores como o estado de carga da bateria de propulsão e a temperatura da unidade de potência. Qualquer limitação fará com que elas fiquem parcialmente esmaecidas.

O nível de confiança é exibido com uma barra branca no lado esquerdo do indicador de desempenho, quando o intervalo é exibido no centro do indicador de desempenho e quando o ícone

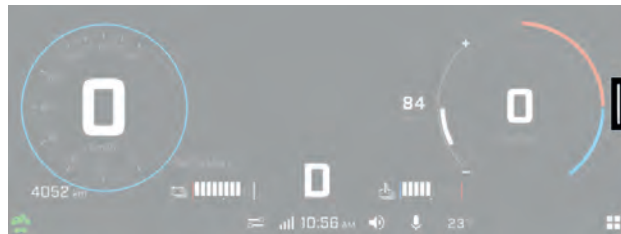


é exibido.

Tela de exibição estreita

Para alterar da exibição completa para a exibição estreita, abra um applet ou deslize o divisor no lado direito.

Para retornar à exibição completa, pressione e segure o comutador de applet ou deslize o divisor de volta no lugar.



O tamanho das telas laterais esquerda e direita não pode ser ajustado.

Display lateral esquerdo

Em exibição estreita, o display lateral esquerdo inclui:

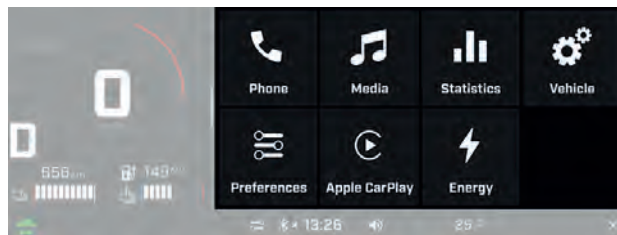
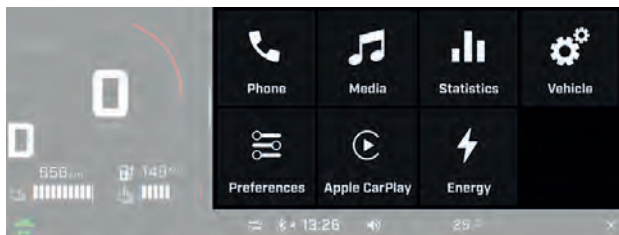
- Seleção de condução (Dirigir ou Marcha à ré)
- Estado de carga da bateria de alta tensão
- Temperatura da bateria de alta tensão
- Autonomia do veículo
- Velocímetro e indicador de desempenho
- Hodômetro parcial

Pressione e segure o hodômetro para mostrar uma das opções a seguir. Percorra as opções com pressionamentos longos adicionais.

- Distância do percurso atual
- Distância da Viagem A
- Horas da Viagem A
- Distância da Viagem B
- Horas de Viagem B
- Horas do percurso atual

Display lateral direito

Em exibição estreita, o display lateral direito inclui vários aplicativos.



Consulte [Menu Applet, page 3-44](#) para obter mais informações.

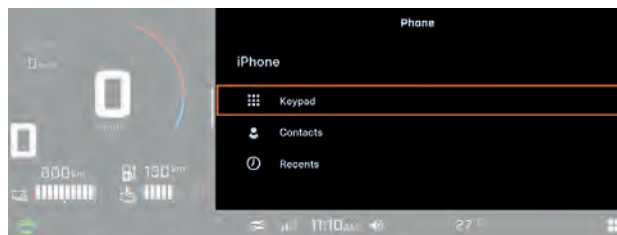
Menu Applet

Para acessar o menu Applet, pressione o ícone Menu Applet no canto inferior direito.



Pressione um ícone de applet para abri-lo.

Telefone



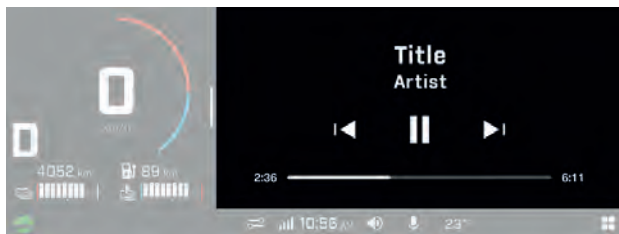
O menu do applet Celular é usado para acessar:

- Teclado
- Lista de contatos do telefone
- O histórico do telefone

NOTA:

Para ter acesso ao menu Telefone, um celular e capacete do piloto (fone de ouvido) devem estar emparelhados. Consulte [Conexão Bluetooth, page 3-52](#).

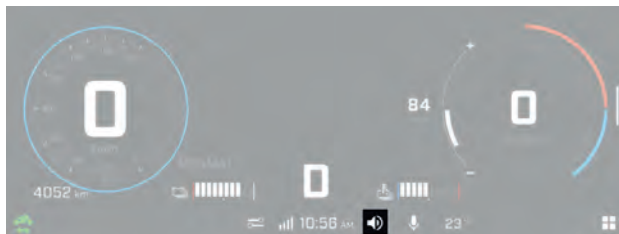
Mídia



O applet Mídia é usado para:

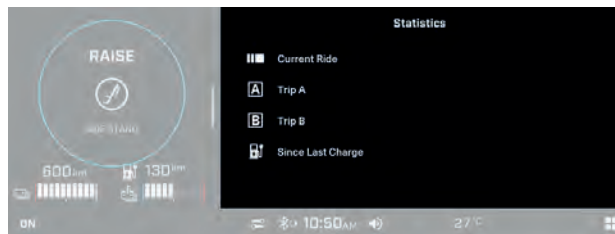
- Controlar a escolha de música no sistema de áudio do capacete
- Exibir informações de músicas (quando disponíveis)

Este veículo não está equipado com alto-falantes. Um sistema de áudio do capacete adequado é necessário para ouvir música.



O volume pode ser ajustado usando o interruptor multifuncional ou o ícone de volume na barra de status na tela sensível ao toque.

Estatísticas



O applet Estatísticas é usado para acessar:

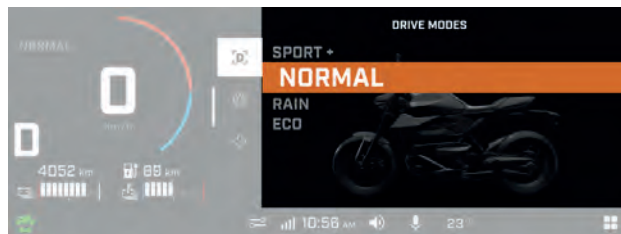
- Informações sobre a distância de viagem
- Informações sobre o tempo decorrido da viagem
- Velocidade média
- Consumo médio de energia

Quatro conjuntos de estatísticas são armazenados na memória. Viagem A e Viagem B podem ser restaurada independentemente. Os dados estatísticos da viagem atual serão restaurados quando for dada partida no veículo novamente. Os dados estatísticos da última carga serão restaurados quando o veículo for recarregado.

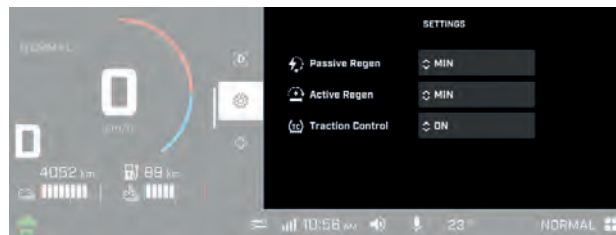
Configurações do veículo

O applet Veículo é usado para:

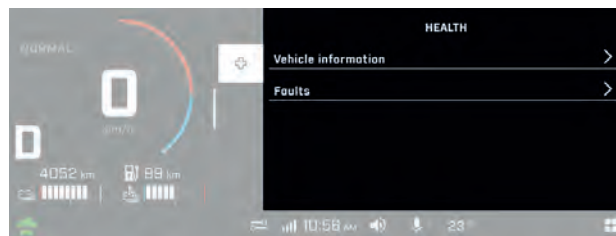
- Seleção do modo de condução:
 - Sport+
 - Normal
 - Chuva
 - Eco



- Exibir as configurações do veículo, incluindo:
 - Controle de tração
 - Modo de regeneração



- Exibir o funcionamento do veículo, incluindo:
 - Informações do veículo
 - Falhas (códigos e descrição)



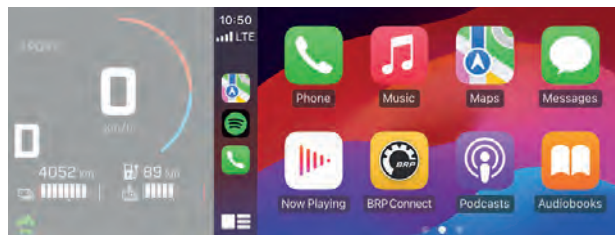
Preferências

O applet Preferências é usado para:

- Ajuste o brilho e a aparência da tela (Claro/Escuro/Automático)
- Emparelhar dispositivos Bluetooth:
 - Telefone
 - Fone de ouvido do piloto
 - Fone de ouvido do passageiro
- Conectar o veículo a uma rede Wi-Fi
- Acesso às configurações gerais:
 - Ajustar as unidades (Imperial/Métrica)
 - Definir o idioma
 - Ajustar a data e hora
 - Realizar uma atualização de software
 - Obter informações sobre o fabricante e a conformidade regulatória do dispositivo
 - Redefinir para configurações de fábrica
- Definir os applets a serem usados com o botão comutador de applets durante a viagem

É recomendável verificar regularmente se há atualizações de software.

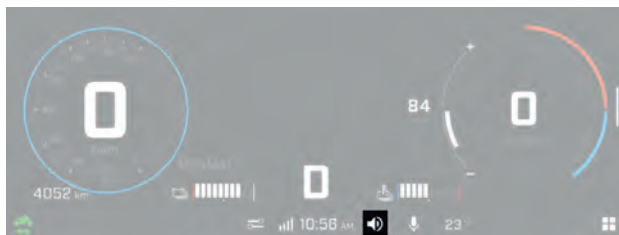
Apple CarPlay



O miniaplicativo Apple CarPlay é usado para exibir informações dos aplicativos de dispositivos móveis compatíveis, como:

- Mídia
- Mensagens
- Navegação
- Telefone

Este veículo não está equipado com alto-falantes. Um sistema de áudio do capacete adequado é necessário para usar o Apple CarPlay.



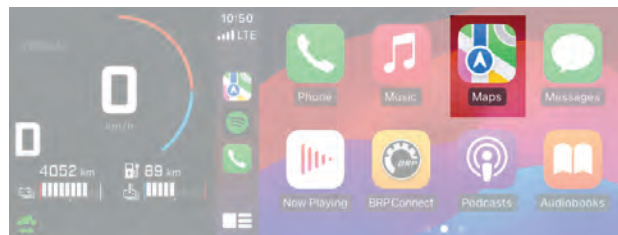
O volume pode ser ajustado usando o interruptor multifuncional ou o ícone de volume na barra de status na tela sensível ao toque.

App de navegação

Para usar o aplicativo Navegação na tela, você deve conectar (conexão USB) um dispositivo móvel compatível com *Apple CarPlay*.

AVISO

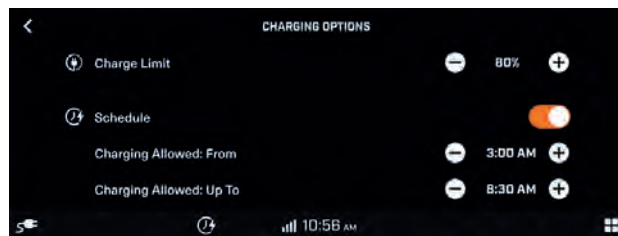
O smartphone deve ser conectado por um cabo USB à porta USB localizada no porta-luvas.



O usuário concorda que os dados pessoais (lista de contatos e histórico de chamadas) serão transferidos para a tela multifuncional quando o dispositivo for conectado.

Um dispositivo compatível com um plano de dados ativo é necessário para usar o *Apple CarPlay*.

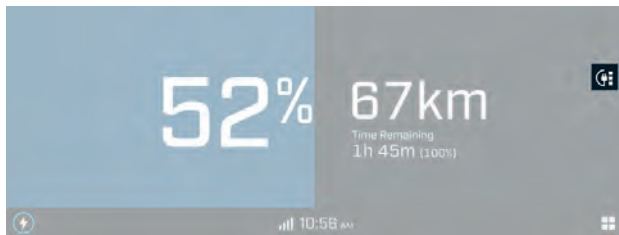
Energia



O applet Energia é usado para acessar:

- Tela de opções de carregamento:
 - Limite de carga
 - Programar

Também é possível acessar a opção de carregamento usando o ícone da opção de carregamento quando o veículo estiver carregando.

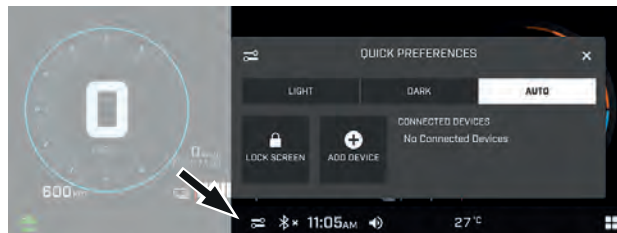


Lâmpadas e indicadores de alerta

A seguinte lâmpada indicadora alertará você para uma condição do veículo que pode se tornar séria. Algumas lâmpadas acenderão ao ligar o veículo para garantir que funcionam. Se as lâmpadas permanecem acesas após ligar o veículo, consulte a respectiva lâmpada de aviso do sistema para obter mais informações.

Preferências rápidas

Para acessar o menu Preferências rápidas, pressione o seguinte ícone.



O menu Preferências rápidas é usado para:

- Ajustar a aparência da tela (Claro/Escuro/Automático)
- Bloquear a tela (pressione e segure em qualquer lugar na tela para desbloquear)
- Adicionar um dispositivo Bluetooth
- Exibir dispositivos Bluetooth conectados.



NOTA

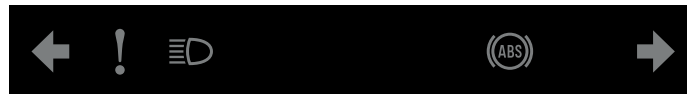
Alguns indicadores de aviso aparecem no display do painel multifuncional e funcionam da mesma forma que uma luz indicadora, mas não são exibidos ao ligar o veículo.

Luzes indicadoras

As luzes indicadoras encontram-se em dois locais da tela multifuncional:

- Barra física
- Tela sensível ao toque digital

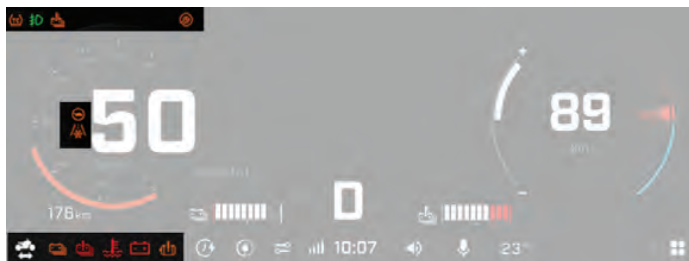
Barra física



Lâmpadas piloto – Tela sensível ao toque digital colorida de 10,25 pol.

<i>Luzes indicadoras</i>	<i>Descrição</i>
	ÂMBAR – Mau funcionamento do veículo
	ÂMBAR – Mau funcionamento do ABS
	AZUL – Farol alto ativado
	VERDE – Seta esquerda ativada
	VERDE – Seta direita ativada
	VERDE – Pisca-alerta ativado

Tela sensível ao toque digital



LÂMPADA PILOTO DIGITAL – TELA SENSÍVEL AO TOQUE DIGITAL COLORIDA DE 10,25 POL.

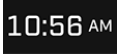
Luzes indicadoras	Descrição
	ÂMBAR – Redução automática de potência devido ao mau funcionamento do sistema
	VERDE – Faróis de neblina ativados
	ÂMBAR – Possível presença de gelo nas estradas
	ÂMBAR – Controle de tração desativado pelo piloto (essa luz não indica um mau funcionamento)
	ÂMBAR – Mau funcionamento do controle de tração

Luzes indicadoras	Descrição
	ÂMBAR – Acesa quando o sistema MTC não está pronto ou há mau funcionamento. Pisca quando o sistema MTC está em intervenção ativa.
	ÂMBAR – Manutenção necessária
	ÂMBAR – Bateria de propulsão superaquecida
	ÂMBAR – O estado de carga da bateria de propulsão está baixo
	VERMELHA – Falha na bateria de propulsão
	VERMELHA – A temperatura do líquido de arrefecimento está alta
	VERMELHA – A tensão da bateria de 12 V está baixa
	ÂMBAR – Falha no motor elétrico
	BRANCA – Veículo conectado ao EVSE sem recarregar

Luzes indicadoras	Descrição
	BRANCA – Veículo conectado ao EVSE e não recarregando devido a uma falha
	Veículo recarregando ativamente
	O veículo está energizado e os contadores estão fechados
	VERDE – O veículo está parado e pronto para pilotar
	BRANCA – O veículo está se movendo a uma velocidade superior a 5 km/h

Ícones e indicadores - Barra de status

Ícone	Descrição
	Carregamento programado ativado
	Limite carga ativado
	Preferências rápidas

Ícone	Descrição
	Conexão de rede do smartphone
	Relógio
	Volume do áudio
	Microfone
	Temperatura ambiente
	Menu Applet

Conexão Bluetooth

No veículo

1. Abra o menu Applet
2. Selecione “Preferências”

3. Selecione “Bluetooth”



4. Selecione “Celular”

5. Selecione “Adicionar dispositivo”

AVISO

É possível emparelhar mais de um smartphone com o veículo. Entretanto, somente um será conectado por vez.

No celular

1. Ative a função de Bluetooth do celular.

Consulte o manual do usuário do fabricante para obter o procedimento detalhado.

2. Selecione o nome do seu telefone na lista de dispositivos disponíveis.

3. Um número de confirmação aparecerá na tela e no telefone. Certifique-se de que esses números correspondem.

4. Selecione Emparelhar.

5. Permitir sincronização de contatos e favoritos.

Conexão Bluetooth do fone de ouvido

Para emparelhar um fone de ouvido, consulte [Conexão Bluetooth, page 3-52](#) e selecione “Fone de ouvido do piloto” ou “Fone de ouvido do passageiro”.

3

Mensagens no display multifuncional

Informações importantes sobre o estado do veículo são exibidas na tela multifuncional. Ao dar a partida no veículo, sempre observe a tela quanto a avisos, indicadores ou mensagens.

Mensagens informativas importantes também podem ser exibidas temporariamente para auxiliar os indicadores e sinalizadores.

As notificações sempre aparecerão na parte superior direita da tela.

Há dois tipos de notificações:

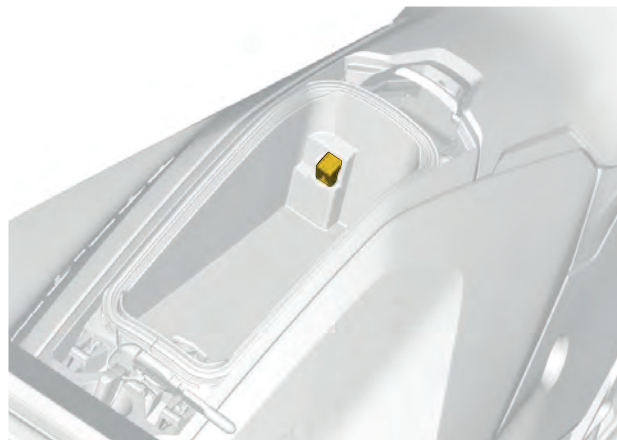
- As notificações do veículo incluem mensagens de advertência, cuidado e aviso
- As notificações de entretenimento e informações incluem mensagens referentes aos dispositivos conectados

As notificações do veículo têm prioridade sobre as notificações de infoentretenimento quando ambas estão presentes ao mesmo tempo.

Caso o veículo entre no modo de potência limitada, a BRP recomenda que o veículo seja transportado. Se você pilota o veículo em modo de potência limitada, evite manobras bruscas e dirija-se imediatamente à concessionária autorizada Can-Am On-Road mais próxima para manutenção do veículo, antes de voltar a pilotá-lo. No modo de potência limitada, a potência e a velocidade do veículo são limitadas.

Conexão Apple CarPlay

A conexão Apple CarPlay está disponível por meio de uma conexão USB (a porta USB está localizada no porta-luvas).



É recomendável usar um cabo de carregamento USB original do fabricante do smartphone para otimizar a transferência entre o telefone e o veículo ao usar a porta USB.

Certifique-se de aceitar as permissões solicitadas no seu telefone. Se determinadas permissões não forem aceitas, poderão ocorrer problemas de conexão.

1. Desbloqueie seu celular.

2. Conecte seu celular usando bluetooth ou cabo de carregamento.
3. Uma marca de seleção aparecerá na tela do seu celular quando a conexão for bem-sucedida.

BRP GO! App

1) Download do BRP GO! Aplicativo para smartphone

Faça download do aplicativo BRP Go! via App Store para Apple™ ou Google™ Play Store para Android.

2) Conecte seu smartphone usando um cabo USB

É recomendável usar um cabo de carregamento USB original do fabricante do smartphone para otimizar a transferência entre o telefone e o veículo. Use a porta USB dianteira.

Certifique-se de aceitar as permissões solicitadas pelo BRP GO! no seu telefone. Se determinadas permissões não forem aceitas, poderão ocorrer problemas de conexão.

1. Desbloqueie seu celular
2. Conecte o cabo de carga do celular
3. Uma marca de seleção aparecerá na tela do seu celular quando a conexão for bem-sucedida

3) Acesse seus aplicativos

Pressione o ícone Menu de app para acessar os aplicativos.

Selecione “Navegação”.

Tour rápido do BRP GO! App



1. Playground: Selecione o seu playground para ver conteúdo relacionado ao seu veículo. Para veículos Can-Am, selecione o playground On-Road.
2. Conecte ao meu veículo: Acesse facilmente o conteúdo sobre como conectar seu dispositivo à tela multifuncional do seu veículo.
3. Vibe: Conecte o sistema de comunicação Vibe ao seu telefone e gerencie as várias configurações do seu dispositivo, além de poder verificar o nível da bateria.
4. Social: Crie grupos de comunicação privados (compatíveis apenas com os sistemas de comunicação Vibe)
5. FAQ: Este link leva você às respostas de perguntas comuns feitas por pilotos como você. É necessária uma conexão de Internet.

Limpeza da tela multifuncional

A tela multifuncional é um display LCD com acabamento em vidro e é à prova d'água.

AVISO

Não use lavadoras de alta pressão (como as encontradas em lava-jatos), pois elas podem danificar certas peças do veículo.

Para limpar a tela multifuncional:

1. Com um pano macio e limpo, lave a tela multifuncional com água misturada com um detergente neutro.



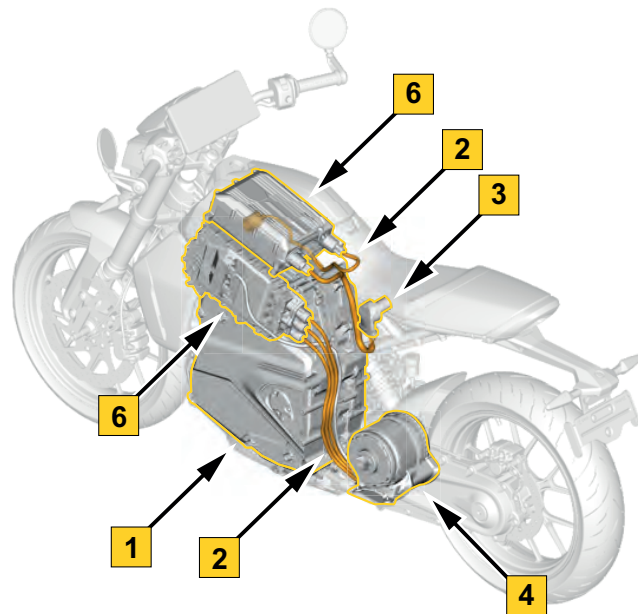
ADVERTÊNCIA

Não utilize panos abrasivos, pois eles podem danificar a tela multifuncional.

2. Seque a tela multifuncional com uma toalha macia.

VISÃO GERAL DO VEÍCULO ELÉTRICO (EV)

Componentes de alta tensão



1. Bateria de alta tensão
2. Cabos de alta tensão
3. Porta de carregamento de alta tensão
4. Motor elétrico de alta tensão
5. Inversor de alta tensão
6. Carregador integrado de alta tensão

Os cabos de alta tensão podem ser identificados no veículo pela cor laranja.



PERIGO

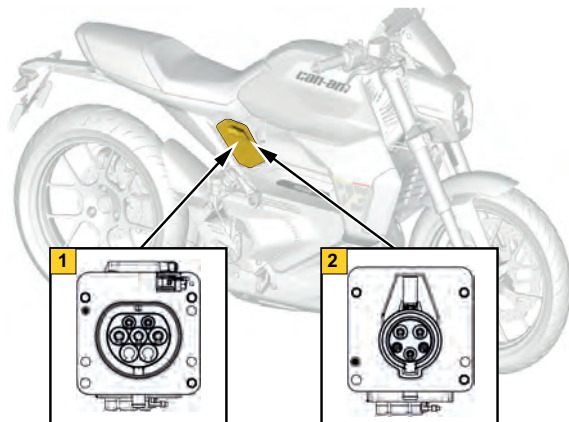
Não manipule, corte ou danifique os cabos laranja de alta tensão. Sempre trate os cabos laranja de alta tensão como se estivessem energizados e energizados.

Típico

Porta de carregamento

Local da porta de carregamento

O conector da porta de carregamento está localizado no lado direito do veículo.



1. Porta de carregamento — Tipo 2 (Mennekes)
2. Porta de carregamento — Tipo 1 (SAE J1772)

Funcionamento da porta de carregamento

Abra a tampa da porta de carregamento para acessar a porta. Dependendo da configuração, o veículo pode ser equipado com um conector de cabo de carregamento tipo 1 (SAE J1772), comumente usado na América do Norte, ou um conector de cabo de carregamento tipo 2 (IEC 62196) usado na Europa. Um adaptador de porta de carregamento pode ser usado quando a porta de carregamento e a pistola de carregamento do EVSE não correspondem.

A porta de carregamento é equipada com um orifício de drenagem para permitir a evacuação de água quando a tampa da porta de carregamento é aberta ou limpa.

Um fluxo de corrente entre a estação de carregamento (EVSE) e o veículo somente poderá ocorrer se estas condições forem atendidas:

- O cabo de carregamento está conectado e travado na porta de carregamento do veículo.
- Os sistemas de refrigeração e carregamento do veículo estão ativos.
- Nenhuma falha elétrica está presente.

AVISO

O sistema de carregamento do veículo aceita apenas carregamento de Nível 1 (120 V) ou Nível 2 (240 V). Ele não é compatível com carregamento rápido de nível 3.

NOTA: Se a bateria de 12 V/baixa tensão estiver com defeito ou houver outras falhas elétricas, o sistema de carregamento do veículo não será ativado. O estado de carga (SoC) da bateria de alta tensão do veículo deve ser mantido entre 20% e 80%. Consulte [Recarga do veículo, page 3-63](#) para obter instruções de carregamento.

Equipamento de alimentação de veículos elétricos (EVSE)

O cabo do Equipamento de alimentação de veículos elétricos (EVSE) usado para carregar o veículo deve ser compatível com um conector de porta de carregamento do tipo 1 (SAE J1772) ou tipo 2 (IEC 62196), dependendo da configuração do veículo.

ADVERTÊNCIA

Os veículos equipados com um conector de carregamento Tipo 1 (J1772) só devem ser carregados com uma estação equipada com CCID (Dispositivo de interrupção de corrente de carregamento, de acordo com IEC61851).

ADVERTÊNCIA

Os veículos equipados com um conector de carregamento Tipo 2 (IEC 62196) só devem ser carregados com uma estação equipada com RCD (Dispositivo de corrente residual, de acordo com IEC61851).

Dependendo da região, o carregamento pode ser feito usando estações de carregamento de Nível 1 (120 V) ou Nível 2 (240 V).

ADVERTÊNCIA

Desconecte imediatamente o EVSE do veículo se o plugue ou a tomada estiverem quentes ao toque ou emitindo qualquer odor incomum.

ADVERTÊNCIA

Não use cabos de extensão ou adaptadores com o EVSE.

ADVERTÊNCIA

Não utilize o EVSE se o plugue não tiver uma conexão adequada com a tomada ou se a tomada estiver enferrujada ou danificada de alguma forma.

ADVERTÊNCIA

Não utilize o EVSE se o cabo ou fio estiver desgastado, com isolamento rompido ou apresentar qualquer outro sinal de dano.

Bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio

ADVERTÊNCIA

A bateria de alta tensão só deve ser reparada por um técnico de serviço autorizado. Não abra nem mexa na bateria de forma alguma. Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para manutenção da bateria.

ADVERTÊNCIA

Não utilize a bateria de alta tensão como fonte de energia estacionária ou para outra finalidade que não seja a pretendida neste veículo.

AVISO

Evite descarregar completamente a bateria de alta tensão até 0%. A bateria acionará um limitador de potência/torque quando o estado de carga estiver baixo. Entretanto, descarregar completamente a bateria até 0% pode danificá-la e tornar o veículo inoperante. Se a bateria estiver muito descarregada, não será possível recarregá-la.

Existem circuitos elétricos diferentes no sistema.

- Circuito de alta tensão CC: Conecta a bateria, carregador e inversor, fornecendo energia para o sistema de propulsão do veículo.

- Circuito de 12 V CC: Usado para alimentar auxiliares como módulos de controle, luzes e infoentretenimento.
- Circuito de 120 V/240 V CA: Usado durante o carregamento.

Os circuitos de alta tensão e 12 V são interligados através do conversor CC-CC.

A bateria de propulsão de íons de lítio de alta tensão é composta de múltiplas células seladas que armazenam a energia usada para acionar o veículo.

Durante condições normais de operação, a bateria de propulsão de alta tensão também fornece corrente de carga através do conversor CC-CC para a bateria auxiliar de 12 V. A bateria de 12 V também poderá ser carregada quando o veículo estiver conectado a um EVSE.

Todas as baterias se degradam com o tempo. A eficiência do pacote da bateria de alta tensão variará conforme o tempo e a condição do serviço.

Sistema de gerenciamento da bateria (BMS)

A bateria de alta tensão é equipado com um Sistema de gerenciamento de bateria (BMS) que monitora a condição da bateria de propulsão de alta tensão. O BMS otimiza o carregamento e, sob certas condições, intervém para evitar danos à bateria de propulsão de alta tensão. Essa intervenção inclui diminuir ou interromper o fluxo de carga, se necessário.

O BMS também ajuda a regular o fluxo de energia para a bateria de propulsão de alta tensão durante a operação. Ele pode limitar essa potência conforme necessário.

Efeito de temperatura

Para obter a vida útil ideal da bateria e um desempenho de longo prazo, sempre que possível, evite expor o veículo a temperaturas ambientes acima de 40 °C (104 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F) por períodos prolongados.



ADVERTÊNCIA

Não exponha o veículo à temperatura ambiente acima de 60 °C (140 °F).

O veículo não pode ser carregado em temperatura ambiente abaixo de 2,5 °C (36,5 °F). Carregar em temperaturas extremas pode limitar a taxa de carga que a bateria de alta tensão recebe.

Quando a temperatura interna da bateria está fora da faixa adequada, o Sistema de gerenciamento de bateria (BMS) intervém e exige que o sistema de arrefecimento leve a temperatura ao nível adequado. O carregamento será retomado quando a temperatura retornar a uma faixa adequada.

Dirigir em temperaturas extremas também pode afetar o desempenho geral e a autonomia do veículo.

Estado de carga da bateria de alta tensão

O veículo funciona melhor quando carregado regularmente. A bateria de alta tensão não precisa estar totalmente descarregada para ser carregada novamente. Em vez de esperar até que a carga da bateria esteja baixa para recarregar, aproveite todas as oportunidades para carregar quando o veículo não estiver em uso.

AVISO

Se a carga da bateria de alta tensão estiver extremamente baixa, ela deverá ser conectada dentro de 24 horas após ser descarregada para evitar possíveis danos e preservar sua longevidade.

O estado de carga (SoC) refere-se ao nível, em porcentagem, no qual a bateria de alta tensão é carregada. Na faixa de 0% a 100%, o SoC indica quanta energia a bateria de alta tensão tem disponível.

Usar o veículo com um SoC da bateria de alta tensão entre 20% e 80% é ideal para sua longevidade.

Estado de funcionamento (SoH) da bateria de alta tensão

O estado de funcionamento (SoH) refere-se à condição atual de funcionamento da bateria de alta tensão (HV) em comparação ao seu estado inicial quando era nova.

A vida útil da bateria de alta tensão está diretamente relacionada ao seu estado de funcionamento. À medida que a bateria de alta tensão envelhece, ela perde gradualmente o desempenho e a autonomia.

Para ajudar a preservar um bom SoH e minimizar a degradação:

- Evite acelerações bruscas frequentes ou velocidades máximas sustentadas ao pilotar
- Use o veículo com um SoC de 80% o máximo possível.

Recarga do veículo

Usar um carregador de nível 1 (120 V ou 240 V/16 amp) ou lento leva mais tempo, porém é melhor para a bateria de alta tensão. A taxa na qual a eletricidade é enviada para a bateria de alta tensão impacta diretamente seu desempenho a longo prazo.

Usar uma bateria de nível 2 (240 V/30 A) é ideal para recargas rápidas durante uma viagem ou deslocamento. Se você tiver tempo para usar um carregador de nível 1, a bateria de alta tensão sofrerá menos estresse.

Siga estritamente as melhores práticas acima para aproveitar ao máximo a bateria de alta tensão. A degradação química não pode ser interrompida, mas pode ser mantida em seu ritmo mais baixo.

ADVERTÊNCIA

Não use um adaptador multiplugue ou cabo de extensão.

ADVERTÊNCIA

Pessoas com dispositivos médicos elétricos, como marcapasso ou desfibrilador cardiovascular, devem consultar seu médico para obter recomendações relacionadas a veículos elétricos e equipamentos de alimentação para veículos elétricos (EVSE).

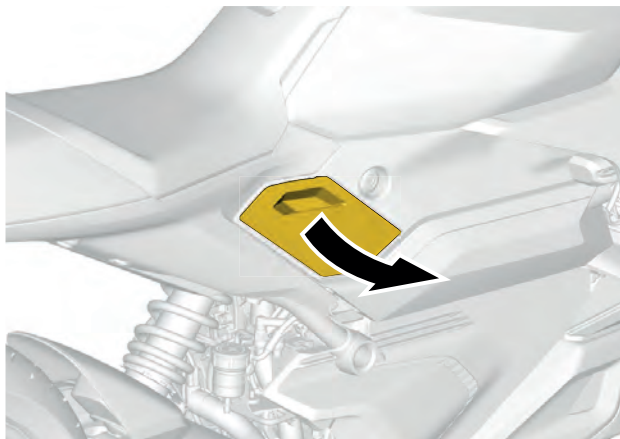
AVISO

Para evitar que sujeira e detritos danifiquem os terminais, certifique-se de que a tampa da porta de carregamento e a porta do compartimento de carregamento estejam fechadas e seguras quando o veículo não estiver carregando. Se os terminais acumularem detritos ao longo do tempo, não use ferramentas para limpá-los. Use ar comprimido, um pano macio ou água de baixa pressão para limpar.

Para carregar a bateria de propulsão de alta tensão:

1. Pare o veículo em uma superfície plana.
2. Acione o descanso lateral.
3. Assegure-se de que o interruptor de parada esteja OFF (Desligado).

4. Abra a tampa da porta de carregamento com dobradiça.



Tampa da porta de carregamento

5. Certifique-se de que o conector do cabo de carregamento e a porta de carregamento estejam livres de sujeira, detritos e água.

6. Insira o conector do cabo de carregamento EVSE na porta de carregamento do veículo.



Típico – Conector do cabo de carregamento mostrado Tipo 1

7. Certifique-se de que o cabo de carregamento EVSE esteja corretamente travado na porta de carregamento do veículo:

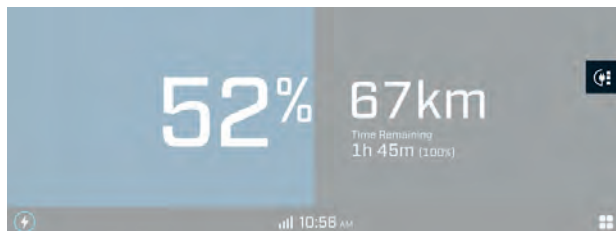


NOTA

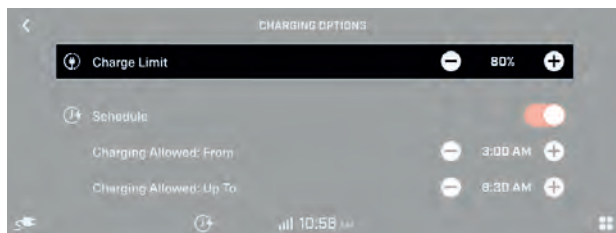
Em veículos com porta de carregamento Tipo 2 (Mennekes), o cabo de carregamento será bloqueado automaticamente quando detectado pelo veículo.

8. Selecione a opção de carregamento que atende à sua necessidade.

1. Insira e vire a chave do veículo para ON (Ligado).
2. Pressione o botão de opção de carregamento na tela de carregamento.

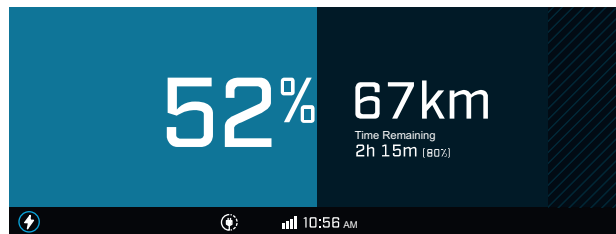


3. Selecione uma das três opções de carregamento: 30%, 80% ou 100%.



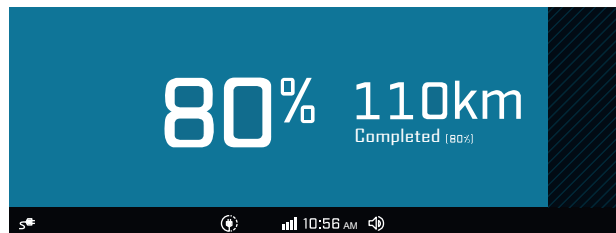
4. Desligue e retire a chave do veículo.

A tela do veículo mudará para a tela de carregamento. O carregamento continuará até que o estado de carga da bateria atinja o nível selecionado ou o EVSE seja desconectado.



Embora o carregamento continue até concluir, com base na seleção do nível de carga, a tela será desligada após 30 segundos de inatividade. Se desejar, toque na tela para retomar a exibição ou insira a chave para alterar a seleção do nível de carga.

Quando carregamento for concluído, o veículo será desligado. Ao girar a chave, a tela multifuncional será ativada e o tempo estimado restante mostrará "Concluído".



Tempo ideal de carregamento

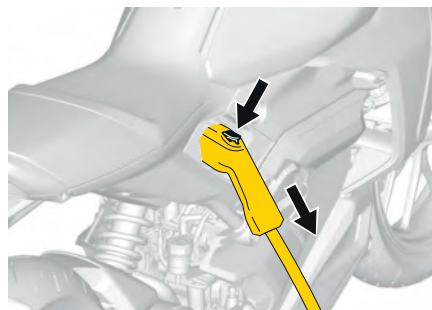
Se possível, evite carregar durante os “horários de pico”, isso pode ser útil. Os horários de pico são aqueles em que a demanda por eletricidade é maior na rede elétrica. Normalmente, o carregamento durante a noite evita horários de pico. Carregar o veículo durante a noite pode ajudar a manter os custos de carregamento baixos. Verifique com a companhia elétrica para obter mais informações.

Para programar a hora de carregamento, você pode usar a função Programar carregamento nas configurações de energia. Consulte [Menu Applet, page 3-44](#) para obter mais informações.

Remoção do cabo para recarga do veículo

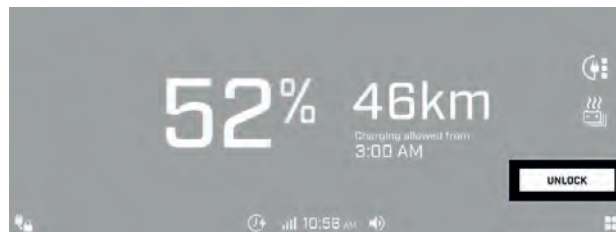
Para remover o cabo para recarga do veículo:

1. Tipo 1: Mantenha pressionado o botão de liberação no conector de carregamento por um segundo e depois remova-o da porta de carregamento.

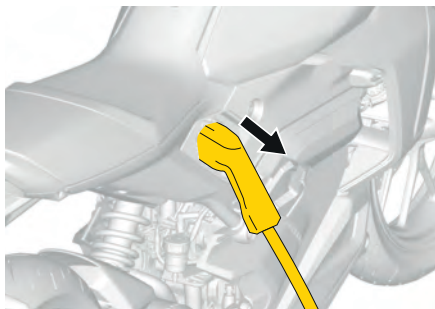


Conector do cabo de carregamento Tipo 1 (SAE J1772)

2. Tipo 2: Gire a chave para a posição ligada, pressione o botão UNLOCK (Desbloquear) na tela multifuncional e remova o conector de carregamento da porta de carregamento.



Botão Desbloquear



Conector do cabo de carregamento Tipo 2 (IEC 62196)

3. Feche a tampa da porta de carregamento.



ADVERTÊNCIA

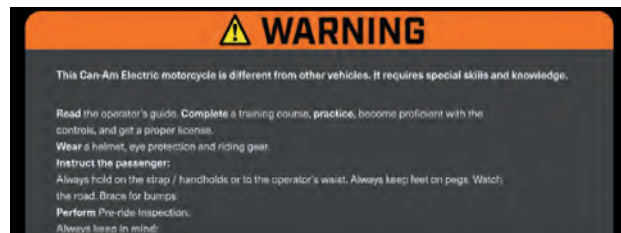
Não retire a pistola sem antes destravá-la.

OPERAÇÃO DO VEÍCULO

Ligar o veículo

Para ativar o veículo:

1. Insira a chave no interruptor da chave e vire-a para a posição ON (Ligado). A tela se acenderá.
2. Leia e reconheça as declarações de advertência. O reconhecimento é feito virando a alavanca do acelerador para o lado contrário de você.



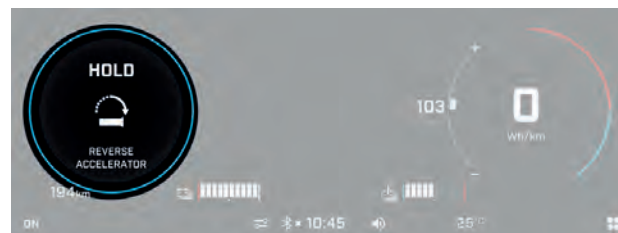
3. Recolha o descanso lateral para trás.



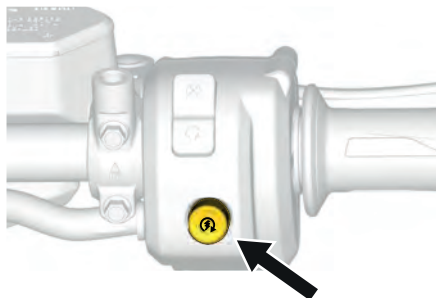
4. Pressione o interruptor de parada na posição ON (Ligado).



5. Vire a alavanca do acelerador para o lado contrário de você e mantenha-a nessa posição.

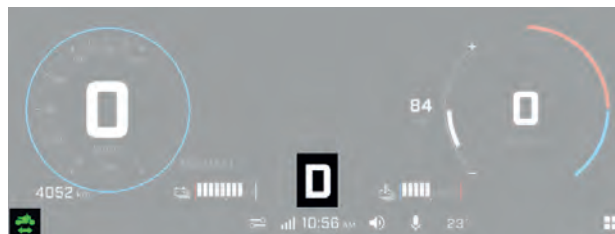


- Com a alavanca do acelerador virada para o lado contrário de você, pressione o botão de partida para ativar o sistema de propulsão de alta tensão.



- Deixe a alavanca do acelerador voltar para a posição de ponto morto. O veículo agora está PRONTO para mover e o

indicador  é exibido. Por padrão, ao concluir a sequência de partida, a direção de propulsão será para frente (D).



- Quando estiver pronto para mover, a alavanca do acelerador poderá ser virada em sua direção para acelerar para frente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Evite movimentos involuntários da motocicleta. Girar acidentalmente o punho do acelerador pode causar ferimentos graves ou morte a você ou a pessoas próximas. Esteja ciente de que este veículo não possui ruído de motor para indicar quando o sistema de propulsão está ativado.

Ao parar, pressione a alavanca do freio para evitar acesso acidental ao punho do acelerador ou desabilitar o modo PRONTO para mover. Procure sempre o ícone PRONTO para mover na tela multifuncional antes de apertar o punho do acelerador.

Engatar e desengatar a marcha à ré

Quando o ícone  está visível, o veículo está ajustado para a posição de condução (D).

Para alternar para marcha à ré, pressione e segure o botão de partida. Soa um bipe duplo quando a marcha à ré é ativada e um bipe único quando o avanço é ativado. Repita o procedimento para retornar ao modo de direção para frente.

Quando a direção de condução (R) estiver visível, a alavanca do acelerador poderá ser girada para o lado contrário de você para mover na direção para trás.

Modo Pronto para mover

O modo PRONTO para mover  é ativado depois que a sequência de partida é concluída. Esse modo significa que o veículo se moverá ao girar a alavanca do acelerador.

É possível reconhecer que o veículo está no modo PRONTO para mover quando o ícone  fica visível no canto inferior esquerdo da tela multifuncional e quando o indicador de direção da unidade de propulsão selecionado é exibido, a direção para frente (D) ou marcha à ré (R).

Enquanto o veículo estiver parado (rodas não se movendo) nesse modo, o indicador circular esquerdo também estará pulsando em azul claro, indicando que o veículo está pronto para se mover. Assim que o veículo começar a se mover, a pulsação azul para e mostra a velocidade do veículo, mas o ícone  e o indicador de direção da unidade de propulsão selecionada permanecerão visíveis.

Além disso, enquanto o veículo estiver parado nesse modo, se não houver interação do usuário com o veículo por cinco (5) minutos, um tom soar e o veículo desativará automaticamente o modo PRONTO para mover. O sistema de propulsão então será desativado. Pressionar a alavanca ou o pedal do freio quando o veículo estiver parado manterá o veículo no modo PRONTO para mover. Após o modo PRONTO para mover ser desativado automaticamente, ele poderá ser ativado com a sequência de partida do veículo.

Para desativar o modo PRONTO para mover e desativar apenas o sistema de propulsão:

1. Pressione o interruptor de parada para a posição OFF (Desligado). Consulte [Operação do interruptor de parada, page 3-19](#); ou
2. Estenda o descanso lateral para frente. Consulte [Operação do descanso lateral, page 3-31](#).

Quando o sistema de propulsão estiver desativado, o ícone ON aparecerá no canto inferior esquerdo da tela multifuncional, e nenhum ícone de direção ficará visível.



Modos de condução

ADVERTÊNCIA

Fique ciente, ao dirigir em superfícies escorregadias, de que os sistemas do veículo podem não compensar todas as situações perigosas de direção. TENHA BOM SENSO.

Para obter o desempenho ideal do ABS e do MTC, sempre selecione o modo de condução e a configuração de controle de tração adequados, dependendo das condições da superfície.

Modo SPORT+ *

Quando o modo SPORT é selecionado, a resposta do acelerador é alta para melhorar o desempenho.

O MTC proporciona um deslizamento permissivo da roda traseira e pode ser desativado para aceleração do veículo.

Quando selecionado, o modo SPORT + permanecerá ativado após um ciclo de chave, e o MTC retornará para ligado, se desativado.

* O modo SPORT+ não está disponível no modelo A1 License.

Modo NORMAL

Quando o modo NORMAL é selecionado, a resposta do acelerador é média, o ABS é ativado em ambas as rodas e o MTC proporciona um deslizamento normal da roda traseira e não pode ser desativado.

Quando selecionado, o modo NORMAL permanecerá ativado após um ciclo de chave.

Modo RAIN

Quando o modo RAIN é selecionado, a resposta do acelerador é média e o MTC restringe muito a roda traseira e não pode ser desativado.

Quando selecionado, o modo RAIN permanecerá ativado após um ciclo de chave.

Modo ECO

Quando o modo ECO é selecionado, a resposta do acelerador é baixa para melhorar a autonomia do veículo.

O MTC proporciona um deslizamento normal da roda traseira e pode ser desativado.

Quando selecionado, o ECO permanecerá ativado após um ciclo de chave.

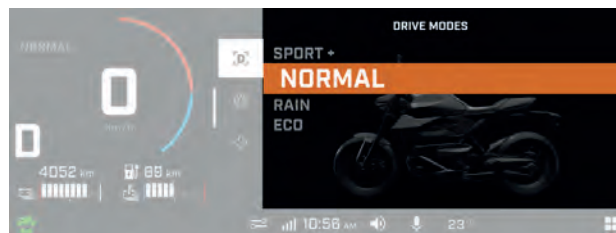
Resumo dos modos do veículo

A tabela abaixo fornece um resumo condensado da interação dos modos de condução do veículo com as tecnologias de auxílio à condução do veículo.

Modo de condução	ABS	Resposta do acelerador	Controle de tração da motocicleta (MTC)	Capacidade de desativar o MTC
SPORT+	LIG.	Alto	Deslizamento permissivo	Sim
NORMAL		Médio	Deslizamento normal	Não
RAIN			Deslizamento muito restrito	
ECO		Baixo	Deslizamento normal	

Tela dos modos do veículo

O modo do veículo selecionado fica visível na tela multifuncional:



* Alguns modos de condução do veículo podem não estar disponíveis conforme o modelo do veículo.

AVISO

Ao alterar os modos de condução ou ligar ou desligar o MTC, o acelerador deve estar na posição liberada.

Se um modo de condução ou modo MTC for selecionado enquanto o acelerador não estiver liberado, a solicitação de mudança de modo será colocada em espera. Neste caso, será exibida uma notificação na tela multifuncional informando que o acelerador deve ser liberado. A partir do momento em que você seleciona o novo modo de condução o novo modo MTC, você tem 5 segundos para soltar o acelerador, caso contrário, a solicitação de alteração expirará e o modo acionado permanecerá inalterado.

O MTC pode ser desligado somente quando o veículo não estiver em movimento. O MTC pode ser ligado com o veículo em movimento ou não.

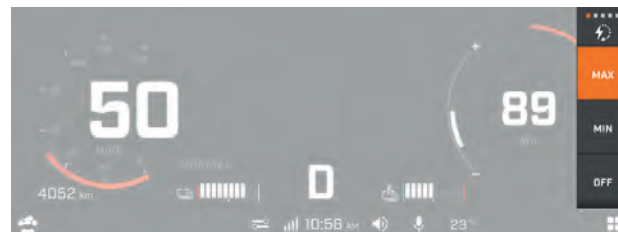
AVISO

Se o modo de condução ou o modo MTC não puderem ser alternados mesmo se o acelerador for liberado, uma notificação será exibida na tela multifuncional informando que a mudança de modo não é possível no momento.

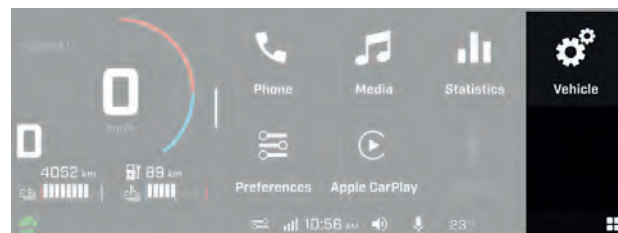
Se isso ocorrer durante o movimento, tente mudar o modo novamente sem desacelerar ou acelerar.

Se os modos de condução do veículo não puderem ser alterados ou se o sistema MTC apresentar mau funcionamento, consulte uma concessionária autorizada BRP e leve o veículo para uma inspeção.

Cada modo pode ser configurado para OFF, MIN e MAX com o *Interruptor multifuncional*, usando o botão de configurações de pilotagem, ou com a *Tela sensível ao toque multifuncional* no menu de configurações do veículo.



Para acessar a página de configuração do veículo, pressione o ícone de janela no canto inferior direito e pressione o título “Veículo” e o ícone de engrenagem.



Em Configurações do veículo, o usuário pode selecionar o ícone de engrenagem e modificar independentemente os dois modos de regeneração.

Modo de regeneração

Quando as condições permitem, a frenagem regenerativa retira energia da motocicleta em movimento pela roda traseira e a armazena na bateria de alta tensão para que ela possa ser usada mais tarde.

Este veículo oferece duas maneiras independentes de solicitar regeneração:

- Passivo
- Ativo

A regeneração passiva controla a desaceleração sentida quando a alavanca do acelerador é solta, e a regeneração ativa, quando a alavanca do acelerador é virada para o lado contrário de você.



A disponibilidade da frenagem regenerativa variará com base nessas configurações e outros parâmetros, como o estado de carga e a temperatura da bateria de alta tensão. A tela multifuncional sempre mostrará a capacidade de frenagem regenerativa disponível no momento, conforme mostrado na seção [Display multifuncional, page 3-40](#).

A frenagem regenerativa difere dos freios do veículo em muitos aspectos, como:

- Funciona apenas na roda traseira
- Não funciona em velocidades muito baixas ou parado
- Disponibilidade de mudança.

Portanto, ela não substitui os freios do veículo, que devem ser usados para parar o veículo.

Desligue o veículo

Para desligar o veículo:

1. Pare o veículo em um local seguro.

2. Pressione o interruptor de parada na posição OFF (Desligado).



3. Vire a chave para a posição OFF.
4. Estenda o descanso lateral para frente.

AJUSTES PARA O PERCURSO

A manobrabilidade e o conforto do seu veículo dependem de vários ajustes.

A escolha dos ajustes de suspensão varia de acordo com a carga transportada, o peso do usuário, a preferência pessoal, a velocidade de condução e as condições do campo.

ADVERTÊNCIA

Antes de continuar com qualquer ajuste da suspensão, lembre-se:

- Estacione em um local seguro.
- Use um dispositivo de elevação apropriado, como uma pequena plataforma elevatória tipo tesoura instalada embaixo da placa de proteção dianteira, ou tenha assistência para compartilhar o estresse de elevação. Se um dispositivo de elevação não for usado, use técnicas de elevação adequadas, incluindo levantar com as pernas.
- Não tente levantar a parte dianteira ou traseira do veículo se ela estiver acima dos seus limites.
- Prenda a roda dianteira em um calço para motocicleta.
- Apoie a traseira do veículo acima do chão com um dispositivo adequado antes de ajustar a suspensão.
- Certifique-se de que o dispositivo de suporte esteja estável e seguro.

A melhor maneira de configurar a suspensão é ajustar a altura do veículo antes de fazer qualquer alteração nos ajustes de compressão ou amortecimento de rebote. Pode ser necessário reajustar dependendo da configuração do peso do veículo. Teste a motocicleta sob as mesmas condições (velocidade, condições da estrada, posição de pilotagem do usuário, etc.). Prossiga metodicamente até ficar satisfeito.

A seguir estão algumas diretrizes para ajustar a suspensão traseira.

Diretrizes para ajuste da suspensão

<i>Problema</i>	<i>Medidas corretivas</i>
A traseira da motocicleta parece muito rígida	Verifique se a Sag está dentro da faixa aceitável e ajuste a pré-carga da mola da suspensão traseira, se necessário
A traseira da motocicleta parece muito mole	Verifique se a Sag está dentro da faixa aceitável e ajuste a pré-carga da mola da suspensão traseira, se necessário
A traseira da motocicleta frequentemente encosta no fundo	

A carga útil do veículo pode afetar a pressão dos pneus e o ajuste da pré-carga da suspensão.

As configurações de choque da suspensão traseira (*) são apropriadas para um intervalo de carga útil de 76,6 a 89,3 kg (169 a 197 lb).

<i>Intervalo de carga útil</i>		<i>Posição do came</i>	<i>Pressão do pneu dianteiro</i>		<i>Pressão dos Pneus Traseiros</i>	
<i>kg</i>	<i>lb</i>		<i>kPa</i>	<i>PSI</i>	<i>kPa</i>	<i>PSI</i>
64,3 a 77	142 a 170	1	227	33	241	35
76,6 a 89,3*	169 a 197*	2	227*	33	241*	35*
88,9 a 101,6	196 a 224	3	227	33	241	35
101,2 a 113,9	223 a 251	4	227	33	241	35
113,4 a 126,2	250 a 278	5	227	33	241	35

Ajuste da suspensão (pré-carga)

NOTA:

O ajuste da pré-carga da suspensão traseira requer ferramentas especiais. Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP se você não estiver devidamente equipado.

IMPORTANTE

A localização ou distribuição da carga útil afetar a calibração. Ao ajustar a suspensão traseira, o SAG deverá ser medido e ajustado primeiro com o ajuste de pré-carga da mola.

Certifique-se de que a carga útil do veículo reflita a configuração de uso diário do veículo, incluindo todos os acessórios, peso do piloto e do passageiro, antes de medir o SAG.

1. Meça a SAG da maneira a seguir:

Plataforma elevatória tipo tesoura para motocicleta

(Disponível no comércio)



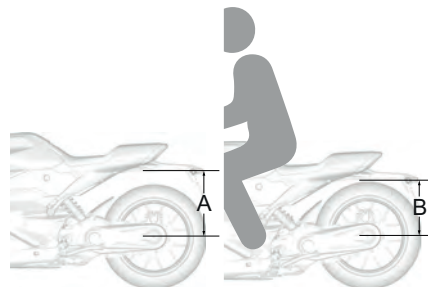
1. Instale uma plataforma elevatória tipo tesoura embaixo da motocicleta, sob a placa protetora dianteira.
2. Realize a etapa necessária para garantir a estabilidade da motocicleta.
3. Levante a motocicleta para estender completamente a suspensão traseira.

4. Meça do centro da roda até um ponto fixo na parte traseira diretamente acima da roda.



NOTA

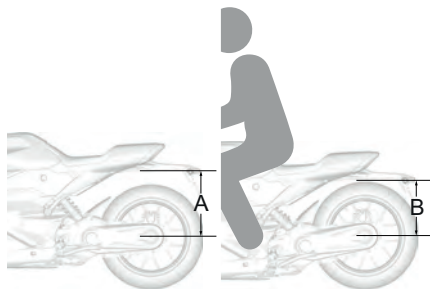
Registre o valor (A).



5. Baixe o veículo.
6. Faça com que o piloto sente-se na motocicleta com equipamento completo de pilotagem, em sua posição normal de pilotagem.
7. Meça do centro da roda até o mesmo ponto fixo na parte traseira diretamente acima da roda.



Registre o valor (B).



2. Calcule o valor medido do SAG (mSag) usando a seguinte fórmula:
mSag = A – B.

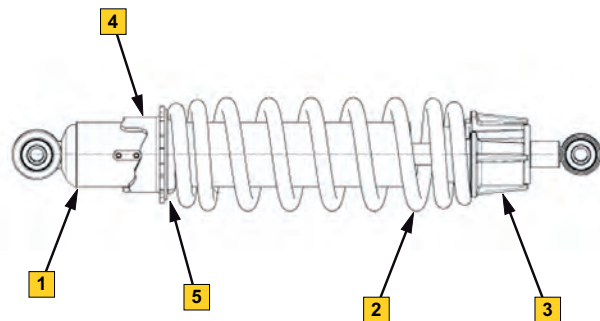
AVISO

O SAG deve estar dentro da faixa aceitável de 40,6 a 49 mm (1,60 a 1,93 pol.). Isso corresponde a um curso da roda de 30 a 35% da inclinação total. Ajuste a pré-carga da mola conforme necessário.

3. Gire o came de ajuste para aumentar ou diminuir a pré-carga da mola, conforme necessário.

Ajuste Chave Inglesa

(Disponível no comércio)



1. Amortecedor
 2. Mola
 3. Limitador da mola
 4. Came de ajuste
 5. Guia da mola
4. Verifique se a mSag está dentro da faixa aceitável com a carga útil do veículo.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA	4-2
Programa de manutenção	4-5
PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO.....	4-9
Freios	4-9
Chassi	4-13
Sistema de arrefecimento	4-13
Sistema de acionamento	4-15
Sistema elétrico de baixa tensão	4-21
Sistema elétrico de alta tensão	4-28
Controle e operação do veículo	4-29
PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADO E PARA PRÉ- TEMPORADA.....	4-30
Armazenamento.....	4-30
Preparação pré-temporada	4-31
REGISTROS DE MANUTENÇÃO.....	4-32
CUIDADOS COM O VEÍCULO	4-40
Cuidados gerais com o veículo	4-40
Limpeza do veículo	4-40
Proteção do veículo	4-42

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Manutenção geral periódica

A manutenção é muito importante para manter seu veículo em condições de funcionamento seguras. O veículo deve sofrer reparos de acordo com o plano de manutenção.

A manutenção adequada é responsabilidade do proprietário. Uma solicitação de garantia poderá ser negada se, entre outros, o proprietário ou usuário provocou o problema devido ao uso inadequado ou manutenção inadequada.

Efetue verificações periódicas e siga o plano de manutenção. **O plano de manutenção não dispensa a inspeção de pré-partida.**



ADVERTÊNCIA

A negligência em manter adequadamente o veículo de acordo com o plano e procedimentos de manutenção pode torná-lo inseguro para o uso.

Inspeção pós-amaciamento

Recomendamos que após os primeiros 5.000 km (3.000 mi) de uso, sua motocicleta seja inspecionada por uma concessionária autorizada Can-Am, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha. Esta manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada.

NOTA:

Essa inspeção é por conta do proprietário do veículo.

Recomendamos que essa inspeção seja assinada por uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha que efetuou essa primeira inspeção.

Data da inspeção

Assinatura da concessionária autorizada do Can-Am On-Road, oficina de reparo ou pessoa

Nome da concessionária autorizada do Can-Am On-Road, oficina de reparo ou pessoa

Manutenção periódica

Após concluir a *Inspeção pós-amaciamento*, certifique-se de realizar a manutenção adequada nos intervalos recomendados, como indicado nas tabelas.

A tabela de manutenção indica os itens que precisam de atenção com base em 2 critérios, o que acontecer primeiro:

- Período do calendário
- Leitura do hodômetro

Não importa se sua motocicleta é dual-sport ou de rua, ela requer manutenção anual. Esses itens são identificados como A na tabela a seguir.

Seus hábitos de pilotagem determinam os fatores aos quais você deve aderir. Por exemplo:

- Quem utiliza o veículo a cada dois finais de semana pilotando em trilha com amigos, provavelmente vai seguir a **leitura do odômetro** para determinar o intervalo de manutenção.
- Quem utiliza o veículo raramente durante o ano ou apenas em algumas ocasiões provavelmente vai seguir o **período do calendário** para determinar a frequência de manutenção.

AVISO

As tabelas a seguir mostram a aplicação da manutenção adequada para os primeiros 3 anos. Para os anos subsequentes, como alternativa, repita o mesmo padrão.

Visão geral da manutenção

Período do calendário	Hodômetro	Intervalo
—	5000 km (3.000 milhas)	Amaciamento
1 anos	15000 km (9.300 milhas)	A
2 anos	25000 km (15.500 milhas)	A
3 anos	35000 km (21.800 milhas)	A

Programa de manutenção

Manutenção regular	Amaciamento	A	Outros
A = Ajustar C = Limpar I = Inspeccionar L = Lubrificar R = Substituir T = Torque	5.000 km (3.000 mi)	Todos os anos ou 10.000 km (6.200 mi)	
Carroceria e chassi			
Painéis e componentes da carroceria	I, T		
Condição do protetor de cárter	C, I		
Pivôs, travas, dobradiças e miolo de chave	C, L		
Descanso lateral	L, T		
Arrefecimento			
Componentes de refrigeração (nível do líquido de arrefecimento, condição das mangueiras, braçadeiras, vazamentos)	I, A		
Radiador	C		
Líquido de arrefecimento ¹			R A cada 5 anos
Freios			
Componentes e função do freio	I, L		
Fluido de freio			R A cada 5 anos

Manutenção regular	Amaciamento	A	Outros
A = Ajustar C = Limpar I = Inspeccionar L = Lubrificar R = Substituir T = Torque	5.000 km (3.000 mi)	Todos os anos ou 10.000 km (6.200 mi)	
Controles			
Operação do acelerador	I		
Transmissão			
Componentes e funcionamento da transmissão ¹	I		
Bujão de enchimento/respiro do sistema de transmissão	I		R
	Inspeccionar a cada troca de óleo substituir a cada 25.000 km (15.500 mi),		
Corrente do sistema de transmissão ¹			I
	Primeira vez aos 25.000 km (15.500 mi), depois a cada 20.000 km (12.400 mi)		
Óleo do sistema de transmissão	R		
Porca do eixo da roda dianteira	T		
Pneus	I, A		
Mancais da roda	I		
Porcas das rodas (traseiras)	T		
Raios de roda	I		

Manutenção regular	Amaciamento	A	Outros
A = Ajustar C = Limpar I = Inspeccionar L = Lubrificar R = Substituir T = Torque	5.000 km (3.000 mi)	Todos os anos ou 10.000 km (6.200 mi)	
Elétrico de baixa tensão			
Conexões e condição da bateria de 12 V		I	
Roteamento de chicote elétrico de baixa tensão		I	
Operação dos botões de controle e iluminação		I	
Atualizações dos módulos e do software aplicável ¹		I	
Elétrico de alta tensão			
Porta de carga ¹		C, I	
Cabos de alta tensão ¹		I	
Refrigeração dos componentes de alta tensão ¹		I	
Correias de aterramento ¹		I	
Direção			
Braçadeira do guidão		T	
Componentes e funcionamento da direção ¹		I, T	
Suspensão			
Componentes e função da suspensão			C, I <i>A cada passeio ou</i>

Manutenção regular	Amaciamento	A	Outros
A = Ajustar C = Limpar I = Inspeccionar L = Lubrificar R = Substituir T = Torque	5.000 km (3.000 mi)	Todos os anos ou 10.000 km (6.200 mi)	
			a cada intervalo de verificação da pressão dos pneus
Óleo e vedações do garfo ¹			R
	A cada 4 anos ou primeira vez aos 45.000 km (28.000 mi), depois a cada 40.000 km (25.000 mi)		

1. As tarefas de manutenção exigem ferramentas especiais e/ou devem ser realizadas em uma concessionária autorizada BRP para a segurança do usuário.

PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO

Esta seção inclui instruções para os procedimentos de manutenção básica.

Devido à complexidade de alguns procedimentos de manutenção, você precisa ter boas habilidades mecânicas.

Vários procedimentos devem ser feitos por uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha.

Se não se sentir à vontade com procedimentos de mecânica, não hesite em contatar uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road, uma oficina de reparo ou uma pessoa de sua escolha.

PERIGO

Risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNDIO.

O sistema de propulsão de alta tensão do veículo é um sistema autônomo.

- Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.
- A segurança do usuário é garantida desde que os componentes de alta tensão não sejam manipulados e/ou modificados enquanto o veículo estiver acionado.
- A BRP recomenda fortemente que tarefas que envolve o sistema de propulsão de alta tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP.

ADVERTÊNCIA

Evite choques elétricos que podem causar ferimentos graves ou morte ao realizar inspeções, trabalhos de manutenção ou procedimentos de ajuste.

- Procedimentos não descritos nas seções a seguir exigem ferramentas especiais e conhecimento profundo da tecnologia envolvida.
- Não execute tarefas que não sejam aquelas contidas neste Manual do Proprietário.
- Sempre execute inspeções, tarefas de manutenção e/ou ajustes descritos nas seções a seguir com o cabo de carregamento do veículo desconectado, o interruptor de parada na posição OFF e a chave do veículo removida, a menos que seja indicado o contrário.
- Recomenda-se o uso de equipamentos de proteção individual (EPI), como óculos e calçados de segurança.

Freios

ADVERTÊNCIA

Os freios novos não operam na eficiência máxima até terem concluído seu amaciamento. O desempenho da frenagem pode estar reduzido, por isso tome cuidado extra. Os freios levam cerca de 300 (200 de uso com frenagens frequentes para amaciar. Se conduzir com pouco uso dos freios, dê mais tempo para os freios amaciarem.

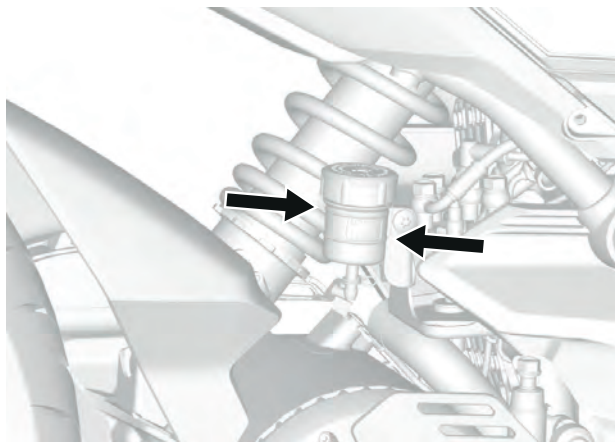
Verificação do nível de fluido do freio

Verifique o nível do fluido de freio como segue:

1. Estacione o veículo em uma superfície firme e nivelada.
2. Coloque a direção na posição reta para garantir que o reservatório esteja nivelado
3. Verifique o nível de fluido de freio no reservatório dianteiro. O nível de fluido deve ser acima da marca MIN.



4. Verifique o nível de fluido de freio no reservatório traseiro. O nível de fluido deve ser acima da marca UPPER e LOWER (superior e inferior).



5. Adicione fluido de freio conforme necessário. Consulte [Reabastecer o fluido de freio, page 4-11](#).

AVISO

Fluido de freio baixo pode indicar vazamentos ou pastilhas de freio gastas. Visite uma concessionária autorizada BRP.

Reabastecer o fluido de freio

AVISO

O fluido de freio pode danificar as superfícies pintadas ou as peças de plástico. Limpe quaisquer respingos usando sabão neutro diluído em água limpa ou álcool isopropílico.

AVISO

Use somente fluido de freio DOT 4 de uma embalagem selada.

1. Reabasteça o reservatório do fluido de freio dianteiro da seguinte maneira:

1. Remova a tampa do reservatório do fluido de freio dianteiro.

⚠ ADVERTÊNCIA

Limpe a tampa do bocal de abastecimento e a área ao seu redor antes de removê-la para evitar a contaminação do sistema de fluido de freio.

2. Remova o diafragma do reservatório.
3. Reabasteça o reservatório do fluido de freio dianteiro com **NOVO** fluido de freio. O nível de fluido deve ser acima da marca MIN.



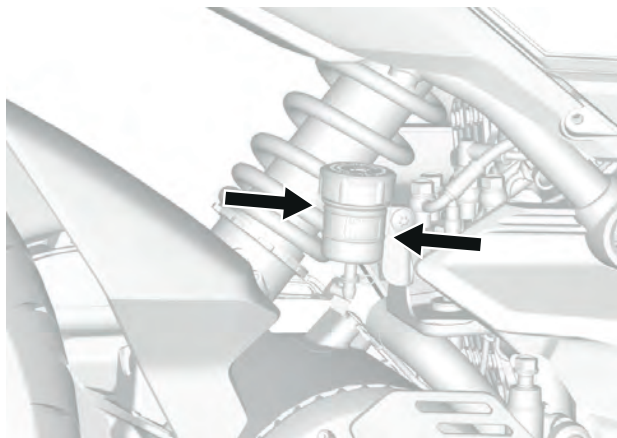
4

4. Reinstale o diafragma e a tampa do reservatório.
2. Reabasteça o reservatório do fluido de freio traseiro da seguinte maneira:
 1. Remova a carenagem lateral traseira (se equipado). Consulte [Remoção da carenagem lateral traseira, page 3-28](#).
 2. Remova a tampa do reservatório.

⚠ ADVERTÊNCIA

Limpe a tampa do bocal de abastecimento e a área ao seu redor antes de removê-la para evitar a contaminação do sistema de fluido de freio.

3. Remova o diafragma do reservatório
4. Reabasteça o reservatório do fluido de freio dianteiro com **NOVO** fluido de freio. O nível de fluido deve ser acima da marca UPPER e LOWER (superior e inferior).



5. Reinstale o diafragma e a tampa do reservatório.
6. Reinstale a carenagem lateral traseira (se equipado).
Consulte [Instalação da carenagem lateral traseira, page 3-28](#).

O cilindro principal do freio dianteiro ou traseiro também não requer ajuste.

Para manter os freios em boas condições, execute as tarefas a seguir de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

- Verifique as pinças de freio para ver se há rachaduras ou travamento do pistão
- Verifique a espessura ou empenamento dos discos de freio
- Verifique o nível do fluido de freio
- Verifique se há vazamentos ou sinais de desgaste nas linhas de freio
- Verifique se há vazamentos no cilindro principal do freio
- Verifique a espessura das pastilhas de freio

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a inspeção do sistema de freios.

Inspeção do sistema de freios

Os freios dianteiro e traseiro são do tipo hidráulico a disco. Estes freios são autoajustáveis e não necessitam de ajuste.

Chassi

Manutenção e serviços do sistema de chassi

Para manter o sistema de chassi em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

- limpe e lubrifique os pivôs, travas, dobradiças e miolo de chave;
- Inspeção e aperte as fixações do painel da carroceria;
- Lubrifique e aperte o descanso lateral;
- Remova o as placas de proteção para remover detritos;
- Inspeção e limpe as placas de proteção.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço do sistema de chassi.

Manutenção e serviços do sistema de direção

Para manter o sistema de direção em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

- Inspeção o rolamento principal da direção para ver se há folga ou entalhes (ajuste a pré-carga ou substitua os rolamentos, se necessário);
- Aperte os fixadores do guidão.

Consulte uma concessionária Autorizada da BRP para concluir a manutenção e o serviço do sistema de arrefecimento.

Manutenção e serviços da suspensão

Para manter a suspensão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

- Inspeção os rolamentos do braço oscilante;
- Inspeção as proteções contra poeira e as vedações do garfo;
- Inspeção se há vazamentos de óleo e outros danos nos amortecedores;
- Troque o óleo e as vedações do garfo.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço da suspensão.

Sistema de arrefecimento

Manutenção e serviços do sistema de arrefecimento

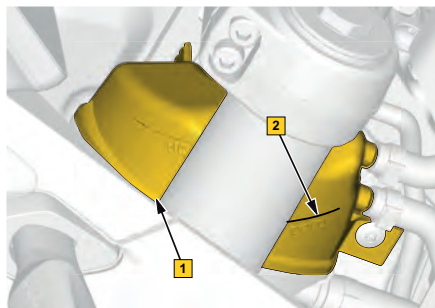
Para manter o sistema de arrefecimento em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

- Limpe o radiador e a grade;
- Inspeção os componentes do sistema de arrefecimento (condição das braçadeiras, mangueiras e radiador, vazamentos);
- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e complete conforme necessário.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço do sistema de arrefecimento.

Verificação do nível do líquido de arrefecimento

1. Coloque a motocicleta na vertical para verificar o nível.
2. Verifique o nível do líquido de arrefecimento em temperatura ambiente. O líquido deve estar na linha de nível frio do tanque de líquido de arrefecimento.



1. Tanque do líquido de arrefecimento.

2. Linha de nível frio.

3. Adicione líquido de arrefecimento se necessário. Consulte [Reabastecimento do reservatório do líquido de arrefecimento](#), page 4-14.



NOTA

Ao verificar o nível em baixa temperatura, ele poderá estar ligeiramente mais baixo do que a marca.

Especificação do líquido de arrefecimento

O líquido de arrefecimento XPS é especialmente formulado para atender aos requisitos do sistema de arrefecimento e dos componentes do veículo. A BRP recomenda fortemente o uso de seu líquido de arrefecimento XPS.

Consulte para obter as especificações e quantidade de fluido para o seu veículo.

AVISO

Utilize sempre anticongelante pré-misturado de etilenoglicol contendo inibidores de corrosão.

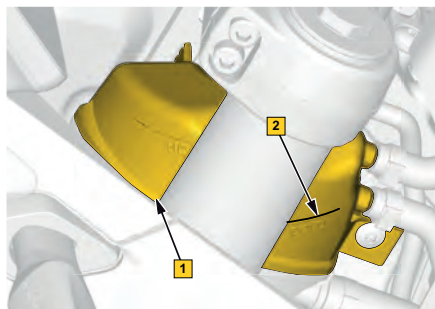
Reabastecimento do reservatório do líquido de arrefecimento

AVISO

Utilize sempre anticongelante pré-misturado de etilenoglicol contendo inibidores de corrosão.

1. Remova a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento.

2. Encha o reservatório do líquido de arrefecimento até atingir a linha de nível frio.



1. Tanque do líquido de arrefecimento.
2. Linha de nível frio.

3. Instale a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento.

Sistema de acionamento

Manutenção e serviços do sistema de transmissão

Para manter o sistema de transmissão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

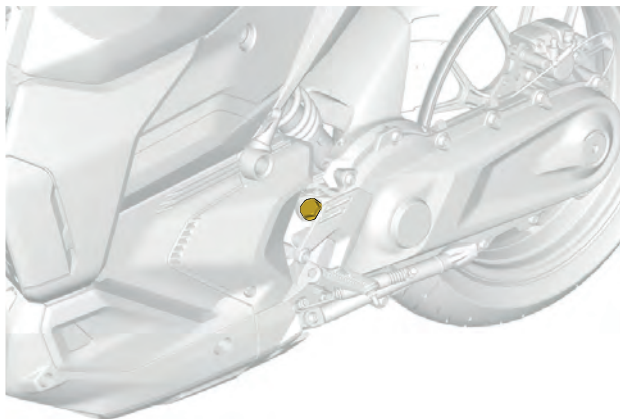
- Inspeção o nível de óleo do sistema de transmissão e verifique se há contaminação;
- Inspeção a área de respiro, certifique-se de que esteja livre de sujeira e que as portas de respiração não estejam obstruídas;
- Troque o óleo do sistema de transmissão. Consulte [Troca de óleo do sistema de transmissão, page 4-15](#).

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de transmissão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de transmissão deste veículo.

Troca de óleo do sistema de transmissão

1. Coloque o veículo na vertical em uma superfície nivelada. Não use o descanso lateral.
2. Coloque um recipiente de drenagem sob a área dos dois plugues do protetor de corrente.

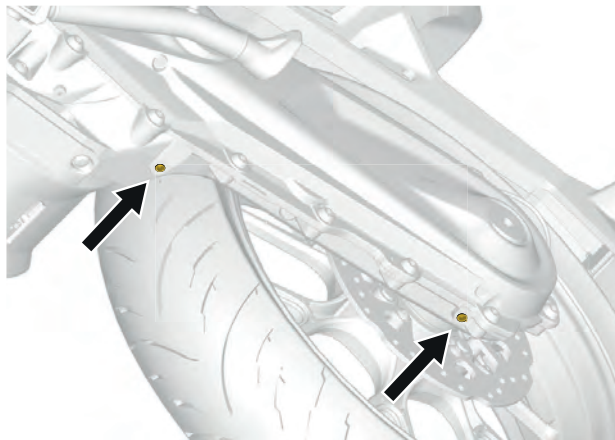
3. Retire o bужão de enchimento/respiro.



AVISO

O bужão de enchimento também evacua a pressão interna durante a operação. Certifique-se de que os orifícios de ventilação não estejam obstruídos e substitua o bужão de enchimento/respiro conforme necessário.

4. Remova os bужões de drenagem localizados na parte inferior do protetor de corrente e remova as partículas metálicas dos bужões de drenagem.



5. Deixe o óleo usado drenar completamente do protetor de corrente.

6. Aplique vedação de rosca 592 nas roscas do bujão de drenagem. Instale os bujões de drenagem e aperte conforme a especificação.

Torque de aperto	
Bujão de drenagem do óleo do protetor de corrente	$6 \pm 1 \text{ Nm}$ ($53 \pm 9 \text{ lbf pol.}$)

7. Remova o bujão de nível.



8. Encha o protetor de corrente com óleo **novo** até que o óleo comece a pingar pelo orifício de nível de referência.

Consulte [Especificações técnicas](#) para obter o tipo e a quantidade de óleo.

9. Reinstale o bujão de nível.
10. Instale o bujão de enchimento/respiro e aperte conforme a especificação.

Torque de aperto	
Bujão de enchimento/respiro	$5 \pm 1 \text{ Nm}$ ($44,25 \pm 8,85 \text{ lbf pol.}$)

Rodas e pneus

ADVERTÊNCIA

Pneus que não sejam do tipo recomendado, em mau estado, gastos abaixo do mínimo do indicador de limite de desgaste, ou com a pressão incorreta podem provocar a perda de controle.

Os pneus novos não funcionam com a eficiência máxima até terem concluído o seu amaciamento. A frenagem, a direção e o desempenho do MTC podem estar reduzidos, por isso tome mais cuidado. Os pneus aguentam cerca de 300 km (200 mi) de viagem com frenagens frequentes e curvas de inclinação progressiva até o amaciamento. Para andar com frenagens pouco frequentes e sem curvas de inclinação progressiva, reserve um tempo extra para amaciar os pneus.

Os pneus foram criados especialmente para este veículo. Use apenas os pneus recomendados pela BRP para o seu veículo, os quais podem ser adquiridos somente em uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road.

Manutenção e serviços das rodas

1. Verifique a pressão do pneu. Consulte [Pressão dos pneus, page 4-19](#).
2. Inspeção os pneus quanto a desgaste. Consulte [Desgaste da banda de rodagem do pneu, page 4-20](#).
3. Inspeção os raios das rodas quanto a danos e verifique a tensão dos raios.
4. Inspeção o aro para ver se há danos, rachaduras e pesos de balanceamento faltando.
5. Inspeção a condição dos rolamentos das rodas dianteira e traseira.
6. Aperte o eixo da roda dianteira e os parafusos de aperto.

Torque de aperto	
Eixo da roda dianteira	$36 \pm 4 \text{ Nm}$ ($26,5 \pm 3 \text{ lb-ft}$)
Parafusos de aperto	$22,5 \pm 2,5 \text{ Nm}$ ($16,5 \pm 1,88 \text{ lb-ft}$)

7. Torque das porcas da roda traseira.

Torque de aperto	
Porcas da roda traseira	$80 \pm 5 \text{ Nm}$ ($59 \pm 3,69 \text{ lb-ft}$)

Consulte uma concessionária autorizada BRP, se for necessário substituir as rodas.

Quando um pneu for removido ou substituído, faça o seguinte:

- Inspeção a pinça, o disco e as pastilhas de freio.
- Vazamentos de ar (chiado) provocados por falta de contato com o aro ou uma válvula defeituosa.

Quando a roda dianteira for removida ou trocada, faça o seguinte:

- Inspeção os componentes do freio.
- Inspeção os pneus.
- Inspeção os aros.
- Inspeção o eixo da roda, as tampas antissugeira e os rolamentos.

Quando a roda traseira for removida ou trocada, faça o seguinte:

- Inspeção os componentes do freio.
- Inspeção os pneus.
- Inspeção os aros.
- Inspeção o eixo da roda, as tampas antissugeira e os rolamentos.

Danos no pneu

Verifique se os pneus apresentam:

- Cortes, fendas e fissuras.
- Saliências ou protuberâncias na lateral do pneu ou na banda de rodagem.
- Pregos ou outros objetos estranhos na lateral do pneu ou da banda de rodagem.

Se ocorrer alguma das situações acima, substitua o pneu o mais rápido possível em uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road.

Pressão dos pneus

Use a pressão de calibração a frio recomendada para um desempenho e desgaste ideais dos pneus. A pressão insuficiente ou excessiva pode causar padrões de desgaste irregulares da banda de rodagem e afetar a dirigibilidade do veículo.

A pressão recomendada de calibração dos pneus encontra-se na etiqueta de informações sobre pneus, localizada no lado esquerdo do garfo dianteiro.

Quando ocorrem mudanças de temperatura, a pressão dos pneus também muda. Uma queda de 6 °C (43 °F) pode causar uma queda correspondente de 7 kPa (1 lbf/pol²) na pressão de calibração. Verifique as pressões dos pneus com frequência e ajuste-as à pressão apropriada.

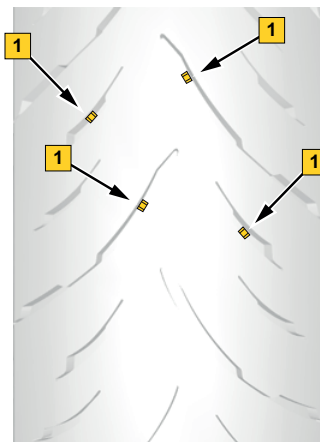
Desgaste da banda de rodagem do pneu

Verifique a profundidade mínima da banda de rodagem usando os indicadores de desgaste da banda de rodagem no centro do pneu (barras de borracha dura moldadas na base da banda de rodagem; 1 na figura abaixo).

Os indicadores de desgaste da banda de rodagem aparecem mesmo com os sulcos que tenham sido desgastados até a sua profundidade mínima. Quando pelo menos um indicador de desgaste da banda de rodagem estiver alinhado com as bandas de rodagem adjacentes, leve o pneu para ser substituído o mais rápido possível em uma concessionária autorizada BRP.

ADVERTÊNCIA

Não é recomendado usar o veículo em estradas ou trilhas molhadas se os indicadores de desgaste das roscas forem atingidos ou estiverem próximos de serem atingidos. Para sua segurança, troque o pneu.



DESGASTE DA BANDA DE RODAGEM DO PNEU

1. Indicador de limite de desgaste da banda de rodagem

É normal ver um desgaste irregular nos pneus, dependendo de como o veículo é dirigido e das condições da estrada. As bandas de rodagem externas ou internas do pneu serão desgastadas de forma irregular dependendo se o veículo é conduzido de forma suave ou agressiva.

Formulário de registro de pneus

No caso de um recall de pneus somente poderemos contatá-lo se tivermos o seu nome e endereço. Como uma fabricante de veículos, a BRP mantém um registro do Número de identificação do pneu (TIN) associado ao Número de identificação do veículo (VIN) (consulte o tópico *Identificação do veículo*) e às informações do proprietário atual.

Se você substituir um dos pneus do seu veículo, você terá que preencher um "Formulário de Registro de Pneus" e que enviá-lo ao grupo de atendimento ao cliente do fabricante dos pneus. O "Formulário de registro de pneus" está disponível em uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road.

Sistema elétrico de baixa tensão

Bateria de 12 V

Localização da bateria de 12 V

A bateria de baixa tensão está localizada sob o banco do piloto.



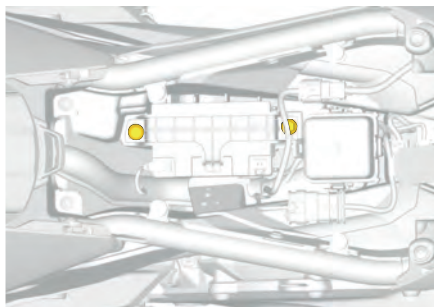
4

A bateria de baixa tensão tem duas finalidades principais:

- Ligar a motocicleta
- Atender às altas demandas de alta corrente do sistema ABS durante uma intervenção do ABS

Remoção da bateria de 12 V

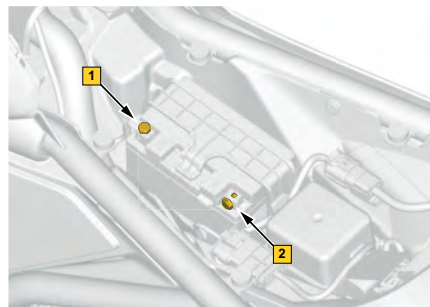
1. Certifique-se de desligar o veículo antes de remover a bateria.
2. Abra o porta-luvas.
3. Remova o assento do piloto. Consulte [Remoção de assento do piloto, page 3-22](#).
4. Remova os parafusos do suporte da bateria.



5. Desconecte o terminal negativo primeiro.

AVISO

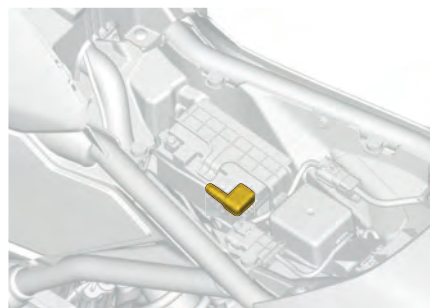
O terminal negativo da bateria deve sempre ser desconectado primeiro e conectado por último.



1. Terminal negativo

2. Terminal positivo

6. Deslize para fora a tampa do terminal positivo.



7. Desconecte o terminal positivo.
8. Remova a bateria e o suporte do veículo.

Recarga da bateria de 12 V

A bateria de 12 V é recarregada através do conversor CC-CC sempre que os contadores da bateria de alta tensão estão fechados.

O veículo está equipado com uma bateria do tipo sem manutenção completamente selada, não há necessidade de adicionar água para acertar o nível do eletrólito. A bateria pode precisar ser carregada se o veículo não tiver sido usado por pelo menos um mês.

ADVERTÊNCIA

Não use baterias convencionais de chumbo-ácido. Em uma bateria convencional chumbo-ácida, o ácido pode vazar pela abertura de exaustão da bateria. O ácido também pode vazar se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, podendo causar queimaduras graves.

Se a bateria de baixa tensão estiver muito descarregada para permitir a ativação do veículo, poderá ser feita uma partida auxiliar com uma bateria de carro. Consulte [Reparos na estrada, page 7-2](#).

A bateria de 12 V deve ser removida do veículo para recarga. Pode ser usado um carregador de bateria normal.

Para carregar em casa pode ser usado um carregador “lento”, dando uma carga lenta na bateria. Este tipo de carregador pode ser deixado ligado por um período longo sem danificar a bateria. Siga sempre o tempo de carga recomendado nas instruções do carregador.

AVISO

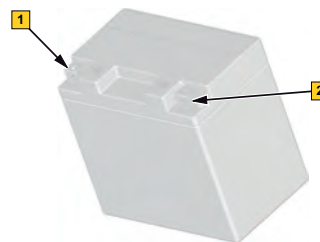
Siga as instruções fornecidas no carregador da bateria. Uma carga feita incorretamente pode danificar a bateria.

Para carregar a bateria, faça o seguinte:

1. Remova a bateria. Consulte [Remoção da bateria de 12 V, page 4-22](#).
2. Conecte primeiro o terminal positivo e depois o terminal negativo.

AVISO

O terminal negativo da bateria deve sempre ser desconectado primeiro e conectado por último.



1. Terminal negativo
2. Terminal positivo

3. Ligue o carregador da bateria. O tempo de carga depende da corrente da carga.

Quando a bateria estiver carregada:

4. Desconecte primeiro o terminal negativo e depois o positivo.
5. Instale a bateria. Consulte [Instalação da bateria de 12 V, page 4-24](#).

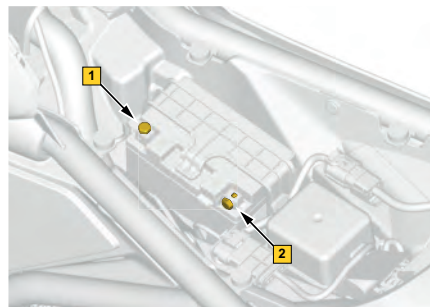
Se não for possível restaurar a carga da bateria de baixa tensão, entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para obter uma bateria de substituição.

Instalação da bateria de 12 V

1. Coloque a bateria e o suporte no veículo.
2. Primeiro conecte o terminal positivo e depois o terminal negativo.

AVISO

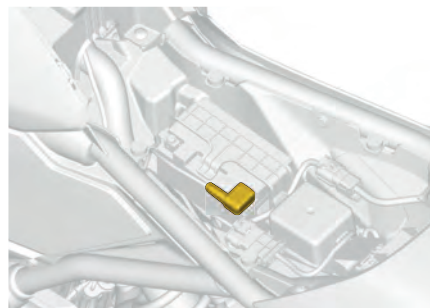
O terminal negativo da bateria deve sempre ser desconectado primeiro e conectado por último.



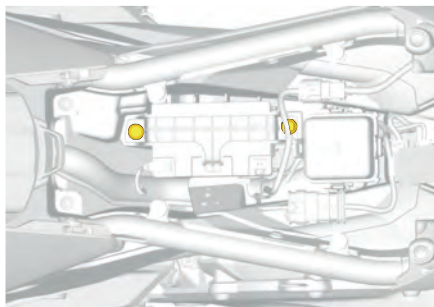
1. Terminal negativo

2. Terminal positivo

3. Deslize a tampa do terminal positivo.



4. Instale os parafusos do suporte da bateria.



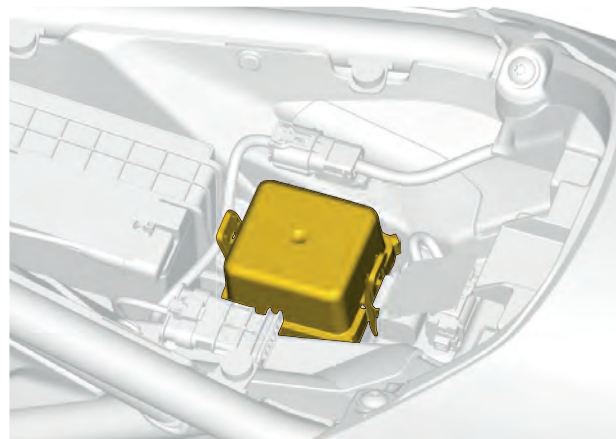
TORQUE DE APERTO	
Parafusos do suporte da bateria	$4,5 \pm 0,5$ Nm (40 ± 4 lbf-pol.)

5. Instale o assento do piloto. Consulte [Instalação do assento do piloto, page 3-24](#).
6. Feche o porta-luvas.

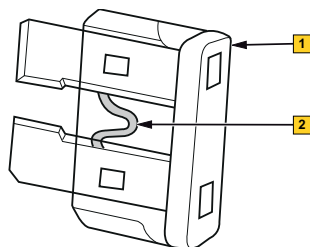
Fusíveis e caixa de fusíveis

Local da caixa de fusíveis

A caixa de fusíveis está localizada sob o assento do piloto.



Inspeção do fusível



1. Fusível

2. Elemento do fusível

1. Remova o assento do piloto para acessar a caixa de fusíveis. Consulte [Remoção de assento do piloto, page 3-22](#).
2. Remova a tampa da caixa de fusíveis.
3. Remova o fusível da caixa de fusíveis.
4. Verifique se o elemento do fusível está derretido. Se for necessário substituir, consulte [Substituição do fusível, page 4-26](#).

ADVERTÊNCIA

Se um fusível queimou, deve ser determinada e corrigida a causa do defeito antes de religar.

Visite uma concessionária autorizada BRP para fazer reparos.

Substituição dos fusíveis

1. Remova o assento do piloto. Consulte [Remoção de assento do piloto, page 3-22](#).
2. Remova a tampa da caixa de fusíveis.
3. Remova o fusível defeituoso do receptáculo da caixa de fusíveis.
4. Instale um fusível novo no mesmo receptáculo. Consulte .

ADVERTÊNCIA

Não use um fusível de amperagem mais alta.

ADVERTÊNCIA

Se um fusível queimou, deve ser determinada e corrigida a causa do defeito antes de religar.

Visite uma concessionária autorizada BRP para fazer reparos.

Luzes

Inspeção das luzes

Para manter o sistema de iluminação em boas condições, execute as tarefas a seguir de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

1. Ative as luzes de seta e verifique se cada uma delas acende quando ativada.
2. Ative o farol alto e o farol baixo. Certifique-se de que ambos os faróis se acendem quando ativados.
3. Verifique a direção do fecho dos faróis. Consulte [Verificação da direção do fecho dos faróis, page 4-27](#).
4. Ative as luzes de freio, com a alavanca do freio e o pedal do freio. Certifique-se de que as luzes de freio se acendem quando ativadas com a alavanca do freio e o pedal do freio.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a inspeção das luzes.

Faróis

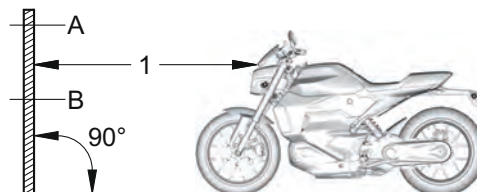
Verificação da direção do fecho dos faróis

AVISO

A verificação do alinhamento dos faróis deve ser feita sem peso sobre o veículo.

1. Verifique se os pneus estão inflados corretamente. Consulte *Etiqueta de informações dos pneus* localizada no garfo dianteiro.

2. Posicione o veículo na frente de uma superfície de teste, conforme mostrado. Certifique-se de que o veículo esteja em solo nivelado.



A. 10 m (33 pés)

Trace 2 linhas paralelas ao solo na superfície de teste da seguinte maneira:

<i>Linhas na superfície de teste</i>	
Li- nha A	No Canadá/US: 865 mm (34–1/16 pol.) acima do chão Na Europa/outros locais: 795 mm (31–5/16 pol.) acima do chão
Li- nha B	No Canadá/EUA: 825 mm (32–15/32 in) acima do chão Na Europa/outros locais: 595 mm (23–7/16 pol.) acima do chão

3. Selecione o farol **baixo**.
4. A direção do feixe estará correta quando a linha superior da projeção do farol estiver entre as linhas A e B.

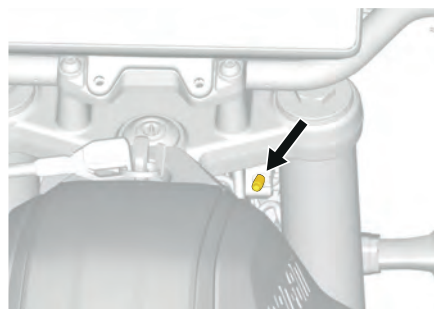
Ajuste dos Faróis na Posição Horizontal

A posição horizontal é fixa e não pode ser ajustada.

Ajuste da direção vertical dos faróis

Ao ajustar o farol, os médios e os máximos são ajustados simultaneamente.

1. Para ajustar o farol, gire o parafuso de ajuste localizado na parte inferior direita da tela.



<i>Ajuste do farol alto</i>	
Erguer o feixe	Gire o parafuso do ajustador no sentido anti-horário
Abaixar o feixe	Gire o parafuso do ajustador no sentido horário

Sistema elétrico de alta tensão

Manutenção e serviços do sistema elétrico de alta tensão

Para manter o sistema elétrico de alta tensão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o [Programa de manutenção, page 4-5](#):

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e serviços de operação e controles do veículo.

1. Inspeção a porta de carregamento para ver sinais de corrosão e limpe o trajeto da drenagem.
2. Inspeção a integridade das cintas do terra.
3. Inspeção visualmente o roteamento do cabo de alta tensão para ver sinais de desgaste, fricção ou descoloração.
4. Inspeção os componentes de alta tensão para ver sinais de vazamentos do líquido de arrefecimento.

Consulte uma concessionária autorizada Can-Am Off Road para concluir a manutenção e o serviço do sistema elétrico de alta tensão.

Controle e operação do veículo

Manutenção e serviços de operação e controles do veículo

Para manter os controles e a operação do veículo em boas condições, execute as seguintes tarefas de acordo com o *Programa de manutenção*:

- Inspeccionar a operação da buzina
- Verifique a operação do acelerador. Acione várias vezes o acelerador para garantir que funcione livremente. Ele deve retornar à posição fechada quando liberado.
- Inspeção o funcionamento adequado do interruptor de parada de emergência
- Inspeção o funcionamento adequado do interruptor do descanso lateral

PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADO E PARA PRÉ-TEMPORADA

Armazenamento

O armazenamento adequado é necessário quando a motocicleta não é usada por mais de três meses. Quando planejar armazenar o veículo por mais de 90 dias, há passos que você pode seguir para manter a longevidade da bateria de alta tensão.

Não é recomendável iniciar o armazenamento de longo prazo quando a bateria de alta tensão está com 100% de carga. Em vez disso, tente iniciar o armazenamento com o nível de carga em aproximadamente 60%. Lembre-se de que a bateria descarregará lentamente quando não estiver sendo usada. Durante o armazenamento, verifique o nível mensalmente para garantir que ele não tenha caído abaixo de 20%. Caso isso ocorra, carregue a bateria.

NOTA:

Se a temperatura ambiente for próxima ou inferior à temperatura mínima de armazenamento recomendada, o carregamento do veículo poderá não iniciar. Guarde o veículo em um local mais quente para recarregar a bateria.

AVISO

A motocicleta precisa ser armazenado em local fresco e seco, e coberta com um encerado ventilado opaco. Isso evitará que os raios do sol e a sujeira afetem os componentes plásticos e o acabamento do veículo. A temperatura de armazenamento aceitável é -20 °C a 45 °C (-4 °F a 113 °F). Para uma vida útil ideal da bateria, a temperatura de armazenamento recomendada é 0 °C a 25 °C (32 °F a 77 °F).

Armazenamento

Verifique os níveis do líquido de arrefecimento, do fluido de freio e do óleo do protetor de corrente

Encha todos os pneus com a pressão recomendada

Inspeccione a alavanca do freio e o pivô do pedal do freio, e lubrifique se necessário

Limpe o veículo

Armazenamento

Carregue a bateria de propulsão de alta tensão mensalmente para mantê-la acima de 20% durante o armazenamento

Carregue a bateria de 12 V mensalmente para mantê-la totalmente carregada durante o armazenamento (isso pode ser feito com um carregador lento, se necessário)

Preparação pré-temporada

A preparação adequada do veículo é necessária quando ele não é usado por mais de três meses.

Quando o período de armazenamento terminar, é melhor carregar o veículo até pelo menos 70% de carga antes do primeiro uso.

Veículos armazenados em temperaturas baixas podem exigir que permaneça conectado por um período mais longo antes de serem utilizados.

Execute os itens conforme indicado no Programa de Manutenção.

Visite a sua concessionária autorizada BRP para obter mais informações.

REGISTROS DE MANUTENÇÃO

Enviar cópia dos registros de manutenção para a BRP, se for necessário.

Pré-entrega	
Número de série: _____	Assinatura/Impressão:
Quilometragem: _____	
Horas: _____	
Data: _____	
Revendedor Nº: _____	
Notas: _____	
Consulte o Boletim de Pré-Entrega do veículo para obter os procedimentos de instalação detalhados	

Primeira manutenção	
Quilometragem: _____	Assinatura/Impressão:
Horas: _____	
Data: _____	
Revendedor Nº: _____	
Notas: _____	
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor N°: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão: _____
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

CUIDADOS COM O VEÍCULO

Cuidados gerais com o veículo

Cuidados após o uso

Remova poeira e detritos da suspensão dianteira e traseira, do mecanismo de direção, do pedal do freio e das rodas.

Mantenha a motocicleta limpa para melhorar as condições e o funcionamento dos componentes do veículo.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que a chave foi removida antes de ficar na frente do veículo ou de se aproximar da roda traseira ou dos componentes da suspensão.

Sempre cubra sua motocicleta ao deixá-la ao ar livre durante a noite ou durante longos períodos de inatividade. Isso o protegerá da chuva, sol/UV, geada e neve, além de ajudar a manter sua aparência.

Evite deixar sua motocicleta em temperaturas acima de 40 °C (104 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F). Nunca deixe o veículo totalmente descarregado após um passeio. Deve-se manter um estado de carga mínimo de 30% para evitar o esgotamento completo da energia da bateria de alta tensão.

Produtos de limpeza não compatíveis

<i>Tipo de material</i>	<i>Produtos de limpeza não compatíveis</i>
Todos os plásticos, vinis, aço pintado e alumínio	LIMPADOR DE PEÇAS E FREIO OU QUAISQUER PRODUTOS DE LIMPEZA À BASE DE PETRÓLEO

Produtos de limpeza compatíveis

<i>Tipo de material</i>	<i>Produto de limpeza</i>
Todos os plásticos, vinis, aço pintado e alumínio.	Sabão tipo automotivo com água Limpador e polidor em spray XPS Limpador multiuso XPS

Para obter mais informações e produtos, visite o site dos produtos XPS em www.xpslubricants.com

Limpeza do veículo

Não use lavadoras de alta pressão (como as encontradas em lava-jatos), já que podem danificar peças do veículo.

AVISO

Para evitar danos ao defletor de vento, nunca limpe-o com produtos de limpeza alcalinos ou ácidos, gasolina ou solvente.

AVISO

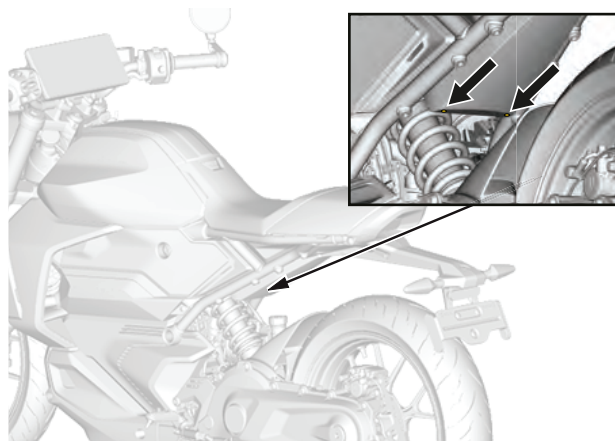
Para **acabamentos opacos**, não use cera, pulverização ou outros produtos usados em tinta comum. Não lave com materiais abrasivos. Não use limpadores ou polidores mecânicos e não esfregue muito as superfícies.

Para limpar o veículo:

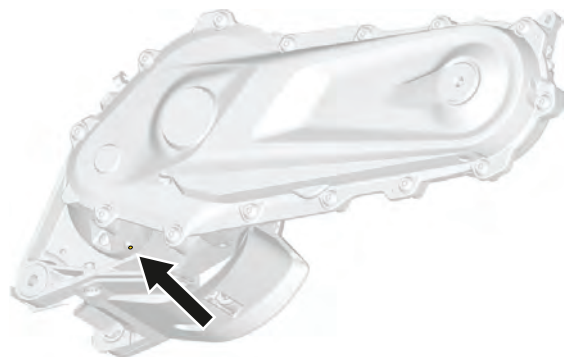
1. Molhe completamente o veículo com água para remover a sujeira solta.

AVISO

Certifique-se de que o dreno de água e os orifícios de drenagem da caixa da corrente estejam livres de sujeira e/ou obstruções. Uma ferramenta afiada pode ser usada para remover a oclusão.



Locais dos orifícios de drenagem de água



Local do orifício de drenagem da caixa da corrente

2. Usando um pano macio e limpo, lave o veículo com água misturada com um detergente neutro, tal como sabão especial para motocicletas e automóveis.



NOTA

Usar água morna funciona bem para remover insetos do para-brisa e dos painéis frontais.

3. Ao lavar o veículo, verifique se existem manchas de graxa ou óleo. Você pode usar o produto de manutenção ou um desengraxante automotivo neutro. Siga à risca as instruções do fabricante.

XPS para lavar o Can-Am On-Road

4. Seque o veículo com uma camurça ou uma toalha macia.

Proteção do veículo

Aplique cera não abrasiva nas peças de plástico.

AVISO

Não encere nem pula superfícies opacas (incluindo acabamentos de pintura opacos).

<i>Superfície</i>	<i>Recomendação</i>
Acabamentos de pintura brilhantes	Aplique apenas cera não abrasiva própria para vernizes transparentes
Acabamentos opacos	Não aplicar cera

AVISO

Não lustre o defletor de vento com nenhum limpador/polidor de plástico.



ADVERTÊNCIA

Não aplique protetor de vinil ou plástico no(s) assento(s) ou no guidão, pois as superfícies ficarão escorregadias e afetarão a estabilidade do operador no veículo.

NOTAS

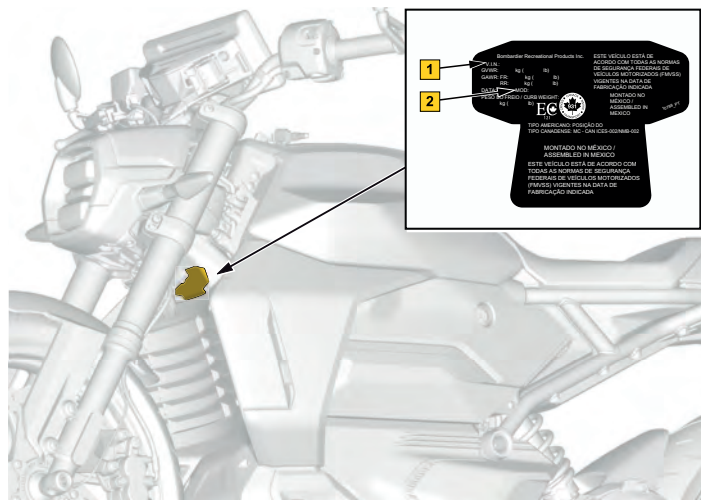
[illegible]

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO	5-2
Etiqueta de identificação do veículo	5-2
Número de identificação da bateria de alta tensão	5-3
ETIQUETAS DE CONFORMIDADE	5-5
INFORMAÇÕES REGULATÓRIAS DA TELA MULTIFUNCIONAL	5-6

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

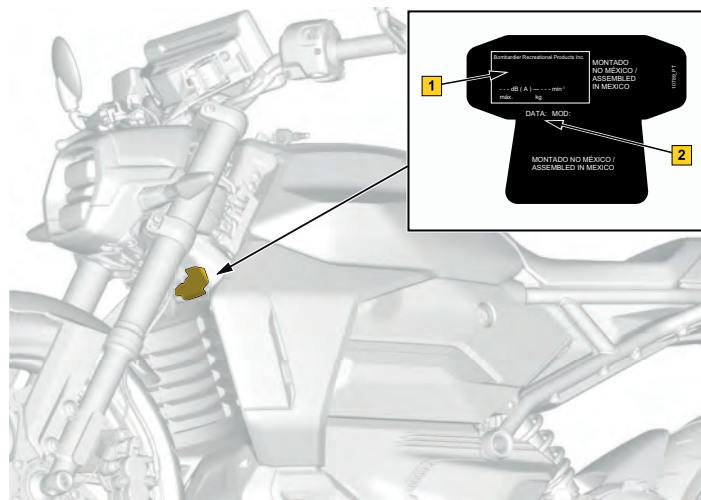
Etiqueta de identificação do veículo

A etiqueta de identificação do veículo está localizada no chassi, acima da grade do radiador.



Número de identificação do veículo – Modelos do Canadá e EUA

1. VIN (Número de identificação do veículo)
2. Número do modelo



Número de identificação do veículo - Todos os outros modelos

1. VIN (Número de identificação do veículo)
2. Número do modelo

Número de identificação da bateria de alta tensão

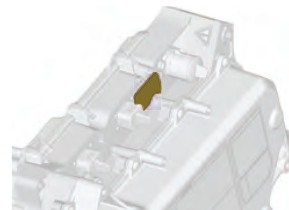
Na bateria de alta tensão



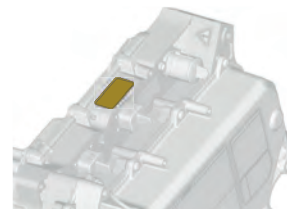
Etiqueta de identificação da bateria de alta tensão



Etiqueta do número de série da bateria de alta tensão



Bateria de alta tensão



Bateria de alta tensão

Porta-luvas

NÚMERO DE SÉRIE DA BATERIA
S/N:

Número de série da bateria de alta tensão – Etiqueta de referência rápida

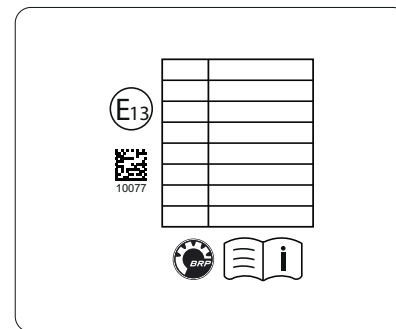


Porta-luvas

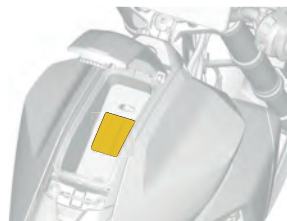
ETIQUETAS DE CONFORMIDADE



Etiqueta de controle de emissões modelos do Canadá e EUA



Etiqueta controle emissão – Todos os outros países



Porta-luvas

INFORMAÇÕES REGULATÓRIAS DA TELA MULTIFUNCIONAL

Informações técnicas

Transmissor:

- Alcance de frequência de operação BT: 2402 a 2480 MHz
- Versão BT: 5,0
- Energia de transmissão máx de BT: +8 dBm

Fabricante e endereço

- Enovation Controls LLC
- 5311 S 122nd E. Ave. Tulsa, OK 74146, EUA

Para exibir as informações regulamentares no display digital do veículo: A partir da tela inicial, acesse o menu principal e mantenha o joystick pressionado por mais de 10 segundos.

EUA e Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) de isenção de licença RSS da FCC Part 15 e Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

- (1) este dispositivo não pode causar interferência, e
- (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar operação indesejada do dispositivo.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

IC: 28102-ECB01

FCC ID: 2A3FV-ECB01

Exposição à RF:

1. O equipamento cumpre com os limites de exposição à RF de FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.
2. Esse equipamento deve ser instalado e operado com uma distância de, ao menos, 20 cm de todas as pessoas.
3. A(s) antena(s) usada(s) para esse transmissor não pode(m) ser reposicionada(s) ou operada(s) em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

México

IFETEL

Marca: Enovation Controls LLC

Número: RCPENOD22-2195

Modelo: OD1025-01

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

Japão

Este dispositivo é concedido nos termos da Lei de Rádio Japonesa (電波法) e da Lei Empresarial de Telecomunicações Japonesas (電気通信事業法). Este dispositivo não pode ser modificado (do contrário, o número de designação concedido se tornará inválido).

Europa

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade da UE simplificada de acordo com a Diretiva de equipamentos de rádio 2014/53/UE



DE

Hiermit erklärt Enovation Controls LLC, dass der Funkanlagentyp OD1025-01 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

FR

Le soussigné, Enovation Controls LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type OD1025-01 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

BG

С настоящото Enovation Controls LLC декларира, че този тип радиосъоръжение OD1025-01 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

EL

Με την παρούσα ο/η Enovation Controls LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός OD1025-01 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

CS

Tímto Enovation Controls LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení OD1025-01 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

DA

Hermed erklærer Enovation Controls LLC, at radioudstyrstypen OD1025-01 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

ET

Käesolevaga deklareerib Enovation Controls LLC, et käesolev raadioseadme tüüp OD1025-01 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

El'i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

ES

Por la presente, Enovation Controls LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico OD1025-01 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

FI

Enovation Controls LLC vakuuttaa, että radiolaitetyypin OD1025-01 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

EN

Hereby, Enovation Controls LLC declares that the radio equipment type OD1025-01 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

HR

Enovation Controls LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa OD1025-01 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

HU

Enovation Controls LLC igazolja, hogy a OD1025-01 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

IT

Il fabbricante, Enovation Controls LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio OD1025-01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>



LT

Aš, Enovation Controls LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas OD1025-01 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

LV

Ar šo Enovation Controls LLC deklarē, ka radioiekārta OD1025-01 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

MT

B'dan, Enovation Controls LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju OD1025-01 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjaraz-zjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

NL

Hierbij verklaar ik, Enovation Controls LLC, dat het type radioapparatuur OD1025-01 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

PL

Enovation Controls LLC niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego OD1025-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

PT

O(a) abaixo assinado(a) Enovation Controls LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio OD1025-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

RO

Prin prezenta, Enovation Controls LLC declară că tipul de echipamente radio OD1025-01 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SV

Härmed försäkrar Enovation Controls LLC att denna typ av radioutrustning OD1025-01 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SL

Enovation Controls LLC potrjuje, da je tip radijske opreme OD1025-01 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SK

Enovation Controls LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu OD1025-01 je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

IS

Enovation Controls LLC lýsir því hér með yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn OD1025-01 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisfyrirsögnarinnar er að finna á veffanginu:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

Liechtenstein

Hiermit erklärt Enovation Controls LLC, dass der Funkanlagentyp OD1025-01 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

NO

Hermed erklærer Enovation Controls LLC at radioustyrstypen OD1025-01 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse:

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

RU

Компания Enovation Controls LLC настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории OD1025-01 отвечает требованиям Директивы 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте

<https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

NOTAS

[illegible]

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	6-2
-------------------------------	-----

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Devido ao nosso compromisso constante com a inovação e a qualidade do produto, a BRP reserva-se o direito de, a qualquer tempo, fazer alterações no design e especificações e/ou fazer alterações ou melhorias em seus produtos, sem impor-se nenhuma obrigação de instalá-las nos produtos fabricados anteriormente.

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
Conector da porta de carregamento	América do Norte	Tipo 1 – SAE J1772	
	Internacional	Tipo 2 – IEC 62196	
E-Motor	Tipo de motor		ROTAX® E-POWER
	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Corrente		CA trifásica de alta tensão
	Potência	Padrão	35 kW
		A1 License (contínua)	11 kW
	Torque	Padrão	72 Nm (53 lb pés) De 0 a 4.600 RPM
		A1 License	48 Nm (35 lb pés) De 0 a 4.600 RPM
	Velocidade máxima do motor		12.000 RPM
Inversor	Gerenciamento de calor	Refrigeração líquida	

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
	Corrente de entrada – Motor elétrico (regeneração)		CA trifásica de alta tensão
	Corrente de entrada – Bateria de alta tensão		CC de alta tensão
	Corrente de saída – Motor elétrico		CA trifásica de alta tensão
	Corrente de saída – Bateria de alta tensão (regeneração)		CC de alta tensão
Bateria de alta tensão	Capacidade		8,9 kWh
	Faixa estimada	Cidade	168 km (105 milhas)
		Combinado (WMTC)	130 km (80 milhas)
		80 kmh (50 MPH) Constante	89 km (55 milhas)
Carregador integrado	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Tensão de entrada		120 e 240 VAC

SISTEMA DE ARREFECIMENTO		
Tipo de líquido de arrefecimento	Recomendado	Líquido de arrefecimento pré-misturado de vida prolongada XPS
	Alternativa, ou se não disponível	Etilenoglicol e água destilada (50%/50%) ou líquido de arrefecimento especificamente formulado para veículos elétricos
Quantidade		3,3 L (3,5 qt (EUA))

SISTEMA ELÉTRICO – BAIXA TENSÃO			
Bateria de 12 V			12 V, 6 A•h
Farol da frente			LED
Lanterna traseira e luz de freio			LED
Fusíveis	F1	Ignição/Tela multifuncional/Carregador	10 A
	F2	Buzina/Farol alto	7,5 A
	F3	Farol baixo/Freio/Cárter	5 A
	F4	VCU/Ativado	10 A
	F5	Ventoinhas de arrefecimento/Bomba de refrigeração	7,5 A
	F6	Principal	20 A
	F7	MAX	10 A

SISTEMA ELÉTRICO – BAIXA TENSÃO			
	F8	Multicomutadores/Lanterna traseira	5 A
	F9	Bomba do ABS	25 A
	F10	Válvulas do ABS	10 A
Relés	RY1	Principal	-
	RY2	Luzes	-
	RY3	Farol Alto	-
	RY4	Buzina	-

SISTEMA DE TRANSMISSÃO — PROTETOR DE CORRENTE			
Óleo do sistema de transmissão	Tipo	Recomendado	Óleo do câmbio sintético XPS 75W-140
		Alternativa, ou se não disponível	Óleo para câmbio 75W140 que atenda à especificação API GL-5
	Capacidade		350 ml (11,8 onça líq. (EUA))
Relação da transmissão da corrente			Relação da primeira marcha: 23/129
			Relação da segunda corrente/roda dentada: 21/40

DIREÇÃO	
Tipo de direção	Convencional
Ângulo de rake	27,2°
Trilha	100,9 mm (3,97 pol.)

SUSPENSÃO DIANTEIRA		
Tipo de suspensão		Garfo invertido KYB 41 mm
Curso da suspensão		140 mm (5,51 pol.)
Amortecedor	QTDE.	2
	Tipo	Amortecedor a óleo
	Capacidade de óleo	0,487 cm ³ (0,017 fl oz (EUA))
	Tipo de óleo	KYB-01 ou 10W
Tipo de ajuste		Sem ajuste

SUSPENSÃO TRASEIRA	
Tipo de suspensão	SACHS Adj. Amortecedor de pré-carga
Curso da suspensão	140 mm (5,51 pol.)

SUSPENSÃO TRASEIRA		
Amortecedor	QTDE.	1
	Tipo	Mola helicoidal/amortecedor a óleo
Tipo de ajuste		Pré-carga

FREIOS		
Tipo		Sistema de freios independentes dianteiro e traseiro com ABS
Freio dianteiro		Disco único de 320 mm (12,6 pol.), com pinça flutuante de pistões duplos
Freio traseiro		Disco único de 240 mm (9,5 pol.), com pinça flutuante de 1 pistão
Fluido de freio	Tipo	DOT 4
	Capacidade	200 cm ³ (6,76 fl oz (EUA))
Pinça		Flutuantes
Material das pastilhas de freio		SBS-SI-104HH sinterizado
Espessura mínima das pastilhas de freio		1 mm (0,04 pol.)

FREIOS	
Espessura mínima do disco de freio	4,5 mm (0,177 pol.)
Empenamento máximo do disco de freio	0,03 mm (0,001 pol.)

PNEUS		
Tipo (use somente pneus recomendados pela BRP)	Dianteiros	Dunlop Sportmax GPR-300 110/70R17
	Traseiros	Dunlop Sportmax GPR-300 150/60-R17
Pressão	Dianteiros	228 kPa (33 PSI)
	Traseiros	241 kPa (35 PSI)
Profundidade mínima do sulco	Dianteira e traseira	De acordo com o indicador de desgaste de banda de rodagem do pneu

RODAS		
Tipo		Rodas de alumínio fundido, sem câmara
Tamanho do aro	Dianteiros	431,8 x 76,2 mm (17 x 3,0 pol.)
	Traseiros	431,8 x 107,95 mm (17 x 4,25 pol.)

RODAS			
Roda da frente	Torque	Eixo da roda	36 ± 4 Nm (26,5 ± 3 lb-ft)
		Parafusos de aperto do eixo	22,5 ± 2,5 Nm (16,5 ± 1,88 lb-ft)
Roda traseira	Torque	Porcas da roda	80 ± 5 Nm (59 ± 3,69 lb-ft)

DIMENSÕES	
Comprimento total	2.030 mm (79,9 pol.)
Largura total	947 mm (37,3 pol.)
Altura total	1.171 mm (46,1 pol.)
Altura do assento	784 mm (30,9 pol.)
Distância entre eixos	1.412 mm (55,6 pol.)
Altura em relação ao solo	146 mm (5,7 pol.)

PESO E CAPACIDADE DE CARGA		
Peso úmido (todos os líquidos)		177 kg (390 lb)
Porta-luvas		1,68 l (1,78 qt)
Carga traseira total (LinQ) sem assento do passageiro		30 kg (66 lb)
Carga útil total admissível do veículo (incluindo piloto, passageiro, todas as outras cargas e acessórios instalados)		151 kg (333 lb)
Peso nominal bruto do veículo (GVWR)		328 kg (723 lb)
Peso nominal bruto do eixo (GAWR)	Dianteiros	151 kg (333 lb)
	Traseiros	177 kg (390 lb)

* Necessário o kit de assento BRP do passageiro

REPAROS NA ESTRADA 7-2

O que fazer nas seguintes circunstâncias 7-2

DIRETRIZES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS – MOTOCICLETAS ELÉTRICAS 7-4

SISTEMA DE MONITORAMENTO 7-7

Lâmpadas piloto, Mensagens e Códigos de alarme
sonoro 7-7

Códigos de falha 7-11

Conector de diagnóstico integrado (OBD) 7-12

REPAROS NA ESTRADA

O que fazer nas seguintes circunstâncias

Perda das chaves

Uma chave em branco adicional não cortada pode ser encomendada em uma concessionária autorizada Can-Am On-Road. Use sua chave reserva para fazer outra em um chaveiro autorizado ou, onde esse serviço estiver disponível, use a chave em branco não cortada. **Se as duas chaves forem perdidas**, o interruptor da chave precisará ser trocado e as despesas ficarão a cargo do proprietário do veículo.

Pneu furado

Se um pneu tiver um furo ou um corte **grande** na banda de rodagem e estiver completamente vazio, leve o veículo para a concessionária mais próxima do Can-Am On-Road. Consulte [Transportando o veículo, page 2-21](#) para obter instruções sobre transporte.

Se o pneu tiver um furo **pequeno** provocado por prego ou pedra e não estiver completamente vazio, ele pode ser temporariamente consertado. Para reparar temporariamente um pneu pode ser usado spray selante/enchedor ou um kit de reparo com inserto. Siga as instruções do fabricante fornecidas com o selante de pneus ou com o kit de reparo e repare ou substitua o pneu em uma concessionária autorizada do Can-Am On-Road, **o mais rápido possível**.

Quando um pneu é reparado temporariamente, ande devagar e com cuidado, verificando frequentemente sua pressão até ele ser substituído ou reparado permanentemente.

Bateria de 12 V descarregada

Se a bateria de baixa tensão estiver descarregada ou muito fraca para ativar o veículo, poderá ser feita uma partida auxiliar da seguinte maneira:



ADVERTÊNCIA

As baterias podem emitir gás explosivo que pode incendiar se os cabos auxiliares não estiverem conectados adequadamente.

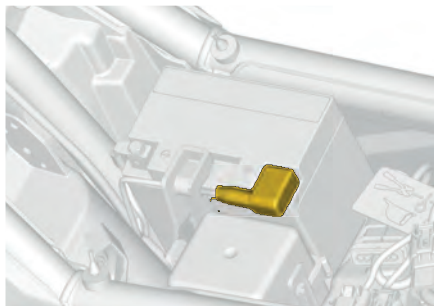
Conecte os cabos auxiliares conforme especificado no procedimento a seguir.

AVISO

Não desconecte a bateria descarregada.

1. Imobilize a motocicleta, acione o descanso lateral e pressione o interruptor de parada na posição OFF (Desligado).
2. Estacione o veículo auxiliar próximo à traseira da motocicleta.

3. Abra a tampa do porta-luvas.
4. Remova a assento do piloto usando o kit de ferramentas.
5. Remova a tampa do terminal positivo e limpe a corrosão dos polos da bateria antes de conectar os cabos auxiliares.



6. Conecte uma extremidade da ponta auxiliar VERMELHA no polo positivo (+) da bateria descarregada.
7. Ligue a outra ponta do cabo auxiliar VERMELHO (+) ao polo POSITIVO (+) da bateria do outro veículo.
8. Conecte uma extremidade da ponta auxiliar PRETA no polo negativo (-) da bateria descarregada.
9. Conecte a outra extremidade da ponta auxiliar PRETA no polo negativo (-) da bateria do outro veículo.
10. Ligue o veículo auxiliar e deixe-o correr para a marcha lenta.
11. Ligue a chave da motocicleta em ON (Ligado), **não ative o sistema de propulsão**; se a motocicleta não der partida,

aguarde alguns minutos antes de repetir a tentativa, para proteger o(s) sistema(s) de propulsão de baixa e/ou alta tensão.

NOTA

Se o veículo desligar com a chave na posição ON, pode haver um problema com o(s) sistema(s) elétrico(s) de baixa e/ou alta tensão. Transporte o veículo (consulte *Transporte do veículo*) até uma concessionária autorizada Can-Am para que seja consertado.

12. Quando a motocicleta der partida, deixe o veículo auxiliar em marcha lenta por alguns minutos antes de desconectar os cabos auxiliares.
13. Remova os cabos auxiliares na ordem inversa da que foram conectados.
14. Carregue totalmente a bateria com um carregador (consulte *Procedimentos de manutenção*) ou leve a um posto de manutenção qualificado assim que possível.

Após recarregar a bateria, mande revisar o veículo em uma concessionária Can-Am On-Road autorizada.

DIRETRIZES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS – MOTOCICLETAS ELÉTRICAS

O VEÍCULO ELÉTRICO NÃO LIGA

1. A bateria de 12 V está muito baixa.

- *Um carregador de bateria de 12 V pode ser usado para carregar a bateria de 12 V.*
- *Um veículo auxiliar pode ser usado para dar a partida na motocicleta.*
- *Entre em contato com um revendedor BRP autorizado.*

FALTA DE ACELERAÇÃO OU ENERGIA DO VEÍCULO



O ícone é exibido na tela multifuncional devido a um mau funcionamento do sistema.

1. Erro do sistema de propulsão de alta tensão.

- *Conecte o veículo.*
- *Entre em contato com um revendedor BRP autorizado.*

2. O sistema de propulsão de alta tensão está em modo de desempenho limitado.

- *Verifique o nível e a temperatura do líquido de arrefecimento. Consulte [Procedimentos de manutenção, page 4-9](#).*
- *Verificar a limpeza do radiador. Limpe se for necessário.*
- *Verifique a ativação da bomba do líquido de arrefecimento em operação normal e de carregamento.*

O VEÍCULO FOI DESLIGADO

1. A carga do veículo está concluída.

- *Insira e vire a chave para ON (Ligado).*
- *Desconecte o cabo de recarga da porta de carregamento do veículo.*

2. A bateria de 12 V está muito baixa.

- *Um carregador de bateria de 12 V pode ser usado para carregar a bateria de 12 V.*
- *Um veículo auxiliar pode ser usado para dar a partida na motocicleta.*
- *Entre em contato com um revendedor BRP autorizado.*

NÃO É POSSÍVEL CARREGAR O VEÍCULO

1. A temperatura ambiente está muito baixa.

- *Se possível, aguarde até que a temperatura ambiente aumente, ou mova o veículo para um local mais quente e carregue a bateria de alta tensão.*

2. A temperatura do sistema de propulsão de alta tensão está muito alta.

- *Verifique o nível do líquido de arrefecimento. Consulte [Procedimentos de manutenção, page 4-9](#).*
- *Se o nível do líquido de arrefecimento estiver correto, mantenha o veículo conectado ao EVSE. O sistema de arrefecimento do veículo resfriará o sistema de propulsão de alta tensão, permitindo que a carga seja restaurada.*
- *Se o nível do líquido de arrefecimento não estiver correto, desconecte o veículo do EVSE e entre em contato com uma concessionária autorizada BRP.*

3. O sistema de carregamento do veículo está com defeito ou não consegue se comunicar com o EVSE.

- *Certifique-se de que o cabo de carregamento esteja conectado corretamente e travado na porta de carregamento do veículo.*
- *Certifique-se de que o EVSE esteja ligado e funcionando corretamente.*
- *Entre em contato com um revendedor BRP autorizado.*

SISTEMA DE MONITORAMENTO

Lâmpadas piloto, Mensagens e Códigos de alarme sonoro

As lâmpada(s) piloto da tela multifuncional, mensagens e códigos de sinais sonoros informarão você quando ocorrer uma anormalidade ou quando houver uma condição específica.

Uma luz indicadora pode acender sozinha ou em combinação com outra lâmpada.

Algumas mensagens serão exibidas com um código sonoro e luzes indicadoras.

Você ouvirá os códigos sonoros e as mensagens serão exibidas para chamar sua atenção.

As luzes indicadoras encontram-se em dois (2) locais da tela multifuncional:

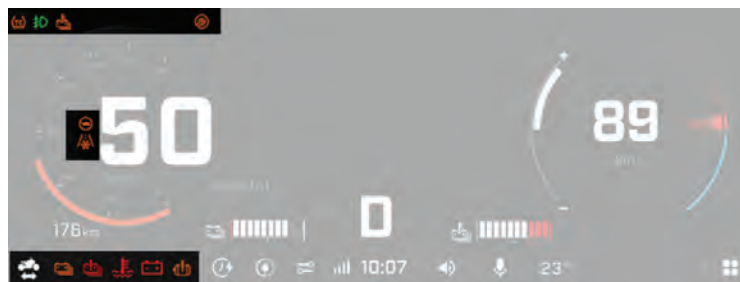
- Barra física
- Tela sensível ao toque digital

Barra física



Lâmpadas piloto – Tela sensível ao toque digital colorida de 10,25 pol.

Tela sensível ao toque digital



LÂMPADA PILOTO DIGITAL – TELA SENSÍVEL AO TOQUE DIGITAL COLORIDA DE 10,25 POL.

Lâmpada piloto Acesa	Alarme sonoro	Display de mensagens	Descrição
	—	BATERIA DE 12 V/TENSÃO DA BATERIA BAIXA	Sistema de baixa tensão tem tensão baixa. Se isso acontecer durante a condução, o veículo poderá desligar em breve.
	—	BATERIA DE 12 V/TENSÃO DA BATERIA ALTA	Sistema de baixa tensão tem tensão alta.
	1 bipe curto	BATERIA E PROPULSÃO/ SUPERAQUECIMENTO	A temperatura da bateria de propulsão está acima de 58 °C.
	1 bipe curto	FALHA NO SISTEMA ELÉTRICO/ MANUTENÇÃO NECESSÁRIA	Uma falha elétrica ou falha de intertravamento de alta tensão foi detectada.
	1 bipe longo	DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA/ESTACIONE EM UM LOCAL SEGURO E DESLIGUE O VEÍCULO	Erro crítico na bateria de propulsão faz com que o veículo seja desligado.

Lâmpada piloto Acesa	Alarme sonoro	Display de mensagens	Descrição
	—	—	Falha na bateria de propulsão.
	1 bipe curto	BATERIA DE PROPULSÃO/ ESTADO DE POUCA CARGA – RECARREGUE AGORA	O estado de carga da bateria de propulsão está a 0%.
	—	SISTEMA DE CARRREGAMENTO/ O SISTEMA NÃO CONSEGUE RECARREGAR	Existe um problema com o sistema de carregamento que está interrompendo a recarga.
	bipes repetitivos lentos	ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO/ NÃO CONSEGUE RECARREGAR – VERIFIQUE O CABO DE CARREGAMENTO	O veículo não consegue recarregar porque o cabo de carregamento não está conectado corretamente
	—	ESTAÇÃO DE RECARGA/O VEÍCULO NÃO CONSEGUE RECARREGAR	Existe um problema com o equipamento de alimentação de veículos elétricos que está interrompendo o carregamento.
	—	—	O veículo está conectado a um EVSE e não consegue recarregar devido a uma falha.
	1 bipe curto	SISTEMA DE PROPULSÃO/ REDUÇÃO DE POTÊNCIA AUTOMÁTICA	Modo de potência limitada ativado devido ao mau funcionamento do sistema.
	1 bipe longo	DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA/ESTACIONE EM UM LOCAL SEGURO	Condição crítica que faz com que a unidade de controle do veículo (VCU) acione um desligamento imediato ou que o motor elétrico não consiga fornecer torque.
	1 bipe curto	MOTOR ELÉTRICO/ SUPERAQUECIMENTO	A temperatura interna do motor elétrico de alta tensão está acima da faixa ideal de operação.

Lâmpada piloto Acesa	Alarme sonoro	Display de mensagens	Descrição
	—	—	Falha na unidade geradora de torque ou no sistema de propulsão de alta tensão.
	—	VEÍCULO TOMBADO/COLOQUE O VEÍCULO NA POSIÇÃO VERTICAL E GIRE A CHAVE PARA REINICIAR	A motocicleta tombou. O torque do motor foi desativado e os riscos são ativados automaticamente.
	—	—	A temperatura do líquido de arrefecimento está alta.
	—	ESTRADA COM GELO/POSSÍVEL PRESENÇA DE GELO	A temperatura ambiente está abaixo de 3 °C, portanto, há um alto risco de perda de aderência.
	—	—	A manutenção necessária.
—	—	OS MODOS DE CONDUÇÃO DO ABS TRASEIRO OFF-ROAD/OFF-ROAD+ DESATIVAM A FUNCIONALIDADE DO ABS TRASEIRO	Quando os modos de condução Off-Road ou Off-Road + são selecionados, o ABS traseiro é desativado.
—	—	DESATIVAÇÃO DA CONDUÇÃO/ PRESSIONE O FREIO PARA MANTER O VEÍCULO PRONTO PARA CONDUZIR	O veículo ficará automaticamente em ponto morto porque não houve interação do usuário por mais de 5 minutos.
—	—	BATERIA DE PROPULSÃO/ALTA TEMPERATURA — REFRIGERAÇÃO BAIXA	A temperatura está muito alta e a capacidade total de carga não está disponível.
—	—	DESCANSO LATERAL ABAIXADO/ DESCANSO LATERAL ELEVADO	O descanso lateral está abaixado durante a condução.

<i>Lâmpada piloto Acesa</i>	<i>Alarme sonoro</i>	<i>Display de mensagens</i>	<i>Descrição</i>
—	—	SOLTE O ACELERADOR/SOLTE O ACELERADOR PARA CONFIRMAR A MUDANÇA DO MODO DE CONDUÇÃO	É necessário soltar o acelerador para mudar o modo de condução.
—	—	MUDANÇA NÃO DISPONÍVEL/ MUDANÇA DO MODO DE CONDUÇÃO NÃO DISPONÍVEL	As condições para mudar o modo de condução não foram atendidas.

Códigos de falha

Os códigos de falha podem ser exibidos na tela multifuncional.

Acesse o menu de configurações do veículo na tela multifuncional e selecione o menu de monitoramento da condição para consultar as descrições dos códigos. Consulte [Tela multifuncional, page 3-40](#).

Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP Can-Am On-Road para obter o significado do código.

Conector de diagnóstico integrado (OBD)

O conector de diagnóstico integrado pode ser usado para consultar os códigos de falha do veículo. Ele está localizado no compartimento do assento do piloto.

Consulte as instruções do fabricante do OBD para obter os procedimentos de conexão e diagnóstico.



Local do conector OBD

8 GARANTIA - ÍNDICE

**GARANTIA LIMITADA DA BRP CANADÁ E EUA:
MOTOCICLETA ELÉTRICA CAN-AM® 2025 8-2**

**GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP:
MOTOCICLETAS ELÉTRICAS CAN-AM®
2025 8-10**

**GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA AS ÁREAS
ECONÔMICAS EUROPEIAS E A COMUNIDADE DOS
ESTADOS INDEPENDENTES E TURQUIA:
MOTOCICLETAS ELÉTRICAS CAN-AM®
2025 8-18**

GARANTIA LIMITADA DA BRP CANADÁ E EUA: MOTOCICLETA ELÉTRICA CAN-AM® 2025

1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA

A Bombardier Recreational Product Inc. ("**BRP**") oferece a garantia às suas motocicletas elétricas Can-Am 2025 ("**Produto**") e suas baterias de alta tensão vendidas por concessionárias autorizadas da BRP nos Estados Unidos da América ("**USA**") e no Canadá ("**Concessionária BP**") contra defeitos em materiais ou fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior;
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar seu uso pretendido;
3. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o funcionamento da bateria de alta tensão, o desempenho e a durabilidade;
4. A bateria de alta tensão do Produto foi usada como uma fonte de energia estacionária.

O carregador integrado, o inversor e o motor elétrico são cobertos pelo período de garantia limitada do veículo contra defeitos de material ou de fabricação.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE VARIAM DE ESTADO PARA ESTADO OU DE PROVÍNCIA PARA PROVÍNCIA.

Nem o distribuidor e qualquer concessionária BRP nem qualquer outra pessoa, tem autorização para fazer qualquer declaração, representação ou garantia referente ao Produto e/ou à sua bateria de alta tensão, além das contidas nesta garantia limitada e, se o fizer, não será executável contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada a qualquer momento, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos produtos e/ou suas baterias de alta tensão vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

3) EXCLUSÕES – QUE NÃO ESTÃO GARANTIDAS

Esta garantia não cobre danos ou falhas resultantes ou causadas por:

- Tentativa de modificar o carregador integrado, o inversor e/ou o motor elétrico para obter tempos de carga mais rápidos ou aumentar a potência original, pois essas ações anularão a garantia.
- Abertura de quaisquer componentes de alta tensão, como bateria de alta tensão, carregador integrado, inversor e motor elétrico.
- Reboque ou recuperação inadequada do veículo quando a bateria de alta tensão estiver descarregada ou houver outra falha que possa danificar o motor elétrico ou outros componentes de alta tensão. O não cumprimento do método de reboque e/ou recuperação recomendados neste manual anulará a garantia.

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinações e ajustes;
- Danos resultantes de retirada de peças, reparos, serviços, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças ou acessórios não fabricados ou aprovados pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um Distribuidor ou Concessionária autorizados de serviços BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com produtos químicos, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita;
- Danos resultantes da corrosão provocada por sais da estrada, ácido da bateria, fatores ambientais ou tratamento contrário ao indicado no Manual do Proprietário;
- Danos relacionados à aparência do Produto, incluindo, entre outros, riscos, amassados, desbotados, bolhas, descascados e danos ao material da capa do assento;
- Danos resultantes da instalação de peças com especificações que diferem das peças originais do Produto, tais como, entre outros, pneus, rodas ou freios diferentes.
- Danos ou falhas devido à instalação de acessórios não BRP nos sistemas elétricos da motocicleta Can-Am.
- Danos causados pela manutenção e/ou armazenamento inadequados, conforme descrito no Manual do Proprietário. Temperaturas ambiente acima de 40 °C (104 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F) podem danificar a bateria de alta tensão e anular a garantia;

-
- Danos causados pela exposição da bateria de alta tensão ao contato direto com chama;
 - Danos físicos à bateria de alta tensão ou tentativa intencional de reduzir a vida útil da bateria de alta tensão;
 - Danos aos componentes internos resultantes da desmontagem e abertura do compartimento da bateria de alta tensão são estritamente proibidos;
 - Danos resultantes de procedimentos incorretos de carregamento ou de dispositivos de carregamento incompatíveis;
 - Danos aos componentes do veículo resultantes da descarga completa da bateria de alta tensão;
 - Danos consequentes causados pela falta de reparo de um problema existente;
 - Danos resultantes da falha em instalar uma atualização de software;
 - Perda de capacidade da bateria devido ou resultante de perda gradual de capacidade.⁽¹⁾

⁽¹⁾Qualquer reivindicação baseada em redução de capacidade/alcance deve ser confirmada e aprovada pela BRP para ser elegível para cobertura.

4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

A garantia limitada do veículo entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **VINTE E QUATRO (24) meses consecutivos**, para proprietários de uso privado e **DOZE (12) MESES consecutivos**, para proprietários de uso comercial, exceto para os itens cobertos nos pontos (2) a (3) a seguir.
2. Para os pneus, **SEIS (6) MESES CONSECUTIVOS**, ou até que estejam gastos até os últimos 2,38 milímetros (3/32 pol.) para os pneus dianteiros e até os últimos 3,97 milímetros (5/32 pol.) para o pneu traseiro, o que ocorrer primeiro.
3. A garantia limitada da bateria de alta tensão entrará em vigor em **SESSENTA (60) meses consecutivos**, ou **cinquenta mil quilômetros (50.000 km/31,250 mi)**, o que ocorrer primeiro, **somente** se o estado de funcionamento (SOH) da bateria de alta tensão for igual ou maior que ($\geq$) setenta por cento (70%) da capacidade inicial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original. A perda de capacidade da bateria resultante da perda gradual da capacidade NÃO é coberta por esta garantia além dos termos e limites especificados acima.

5) CONDIÇÕES NECESSÁRIAS PARA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia estará disponível **somente** se todas as condições a seguir forem cumpridas:

- O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em uma Concessionária autorizada BRP a distribuir o Produto no país em que a venda foi efetuada;
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído, documentado e assinado pelo comprador;
- O Produto deve ser adequadamente registrado por uma Concessionária BRP autorizada;
- O Produto deve ser adquirido no país em que o comprador;
- A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário se uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

6) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA

O cliente e/ou o operador comercial devem cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar uma Concessionária BRP de manutenção ou diretamente a BRP dentro de três (3) dias a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer à Concessionária BRP acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

7) O QUE A BRP FARÁ

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou substituir tais peças sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer Concessionária autorizada BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

8) TRANSFERÊNCIA

Se a propriedade de um Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita aos termos e condições, também será transferida ao novo proprietário.

9) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos discutir o problema com o gerente de serviços ou proprietário da concessionária autorizada BRP.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site **www.brp.com** ou enviando correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção [Entre em contato, page 9-5](#) deste guia.

GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP: MOTOCICLETAS ELÉTRICAS CAN-AM® 2025

1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA

A Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") oferece garantia às motocicletas elétricas Can-Am 2025 ("**Produto**") vendido por distribuidores ou concessionárias autorizados pela BRP a distribuir o Produto dora dos cinquenta estados americanos, Canadá, membros da Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados-membros da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein) ("**AEE**"), estados-membros da Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) ("**CEI**") e Turquia ("**Distribuidor/Concessionária BRP**") contra defeitos de materiais ou de fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior;
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar seu uso pretendido;
3. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o funcionamento da bateria de alta tensão, o desempenho e a durabilidade;
4. A bateria de alta tensão do Produto foi usada como uma fonte de energia estacionária.

O carregador integrado, o inversor e o motor elétrico são cobertos pelo período de garantia limitada do veículo contra defeitos de material ou de fabricação.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE PAÍS PARA PAÍS. A BRP NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA SE PRODUTOS OU PEÇAS EM GARANTIA NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS EM SEU PAÍS POR MOTIVOS FORA DO CONTROLE DA BRP. (PARA PRODUTOS ADQUIRIDOS NA AUSTRÁLIA, CONSULTE APENAS “PARA PRODUTOS VENDIDOS NA AUSTRÁLIA”, ABAIXO).

Nem o Distribuidor/Concessionária BRP nem outra pessoa qualquer, tem autorização para fazer qualquer declaração, representação ou garantia referente ao Produto e/ou à sua bateria de alta tensão, além das contidas nesta garantia limitada e, se o fizer, não será executável contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada a qualquer momento, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos produtos e/ou suas baterias de alta tensão vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

3) EXCLUSÕES – QUE NÃO ESTÃO GARANTIDAS

Esta garantia não cobre danos ou falhas resultantes ou causadas por:

- Tentativa de modificar o carregador integrado, o inversor e/ou o motor elétrico para obter tempos de carga mais rápidos ou aumentar a potência original, pois essas ações anularão a garantia.
- Abertura de quaisquer componentes de alta tensão, como bateria de alta tensão, carregador integrado, inversor e motor elétrico.
- Reboque ou recuperação inadequada do veículo quando a bateria de alta tensão estiver descarregada ou houver outra falha que possa danificar o motor elétrico ou outros componentes de alta tensão. O não cumprimento do método de reboque e/ou recuperação recomendados neste manual anulará a garantia.

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinações e ajustes;
- Danos resultantes de retirada de peças, reparos, serviços, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças ou acessórios não fabricados ou aprovados pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um Distribuidor ou Concessionária autorizados de serviços BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com produtos químicos, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita;
- Danos resultantes da corrosão provocada por sais da estrada, ácido da bateria, fatores ambientais ou tratamento contrário ao indicado no Manual do Proprietário;
- Danos relacionados à aparência do Produto, incluindo, entre outros, riscos, amassados, desbotados, bolhas, descascados e danos ao material da capa do assento;
- Danos resultantes da instalação de peças com especificações que diferem das peças originais do Produto, tais como, entre outros, pneus, rodas ou freios diferentes.
- Danos ou falhas devido à instalação de acessórios não BRP nos sistemas elétricos da motocicleta Can-Am.
- Danos causados pela manutenção e/ou armazenamento inadequados, conforme descrito no Manual do Proprietário. Temperaturas ambiente acima de 40 °C (104 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F) podem danificar a bateria de alta tensão e anular a garantia;

-
- Danos causados pela exposição da bateria de alta tensão ao contato direto com chama;
 - Danos físicos à bateria de alta tensão ou tentativa intencional de reduzir a vida útil da bateria de alta tensão;
 - Danos aos componentes internos resultantes da desmontagem e abertura do compartimento da bateria de alta tensão são estritamente proibidos;
 - Danos resultantes de procedimentos incorretos de carregamento ou de dispositivos de carregamento incompatíveis;
 - Danos aos componentes do veículo resultantes da descarga completa da bateria de alta tensão;
 - Danos consequentes causados pela falta de reparo de um problema existente;
 - Danos resultantes da falha em instalar uma atualização de software;
 - Perda de capacidade da bateria devido ou resultante de perda gradual de capacidade.⁽¹⁾

⁽¹⁾Qualquer reivindicação baseada em redução de capacidade/alcance deve ser confirmada e aprovada pela BRP para ser elegível para cobertura.

4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

A garantia limitada do veículo entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **VINTE E QUATRO (24) meses consecutivos**, para proprietários de uso privado e **DOZE (12) MESES consecutivos**, para proprietários de uso comercial, exceto para os itens cobertos nos pontos (2) a (3) a seguir.
2. Para os pneus, **SEIS (6) MESES CONSECUTIVOS**, ou até que estejam gastos até os últimos 2,38 milímetros (3/32 pol.) para os pneus dianteiros e até os últimos 3,97 milímetros (5/32 pol.) para o pneu traseiro, o que ocorrer primeiro.
3. A garantia limitada da bateria de alta tensão entrará em vigor em **SESSENTA (60) meses consecutivos**, ou **cinquenta mil quilômetros (50.000 km/31,250 mi)**, o que ocorrer primeiro, **somente** se o estado de funcionamento (SOH) da bateria de alta tensão for igual ou maior que ($\geq$) setenta por cento (70%) da capacidade inicial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original. A perda de capacidade da bateria resultante da perda gradual da capacidade NÃO é coberta por esta garantia além dos termos e limites especificados acima.

SOMENTE PARA PRODUTOS VENDIDOS NA AUSTRÁLIA

Nada nestes termos e condições da garantia deverá excluir, restringir ou modificar a aplicação de qualquer condição, garantia, direito ou recurso conferido ou implicado sob a Competition and Consumer Act 2010 (Cth), a Lei Australiana do Consumidor ou qualquer outra lei, pois isso seria uma transgressão a essa lei ou causaria a anulação de qualquer parte destes termos e condições. Os benefícios concedidos a você por esta garantia limitada somam-se a outros recursos que você tem sob a Lei Australiana do Consumidor.

Nossos produtos vêm com garantias que não podem ser excluídas sob a Lei Australiana do Consumidor. Você tem direito a uma substituição ou reembolso por defeito grave e compensação por qualquer outra perda ou avaria razoavelmente previsível. Você também tem direito ao conserto ou substituição dos produtos se estes não tiverem qualidade aceitável e se a avaria não for considerada grave.

5) CONDIÇÕES NECESSÁRIAS PARA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia estará disponível **somente** se todas as condições a seguir forem cumpridas:

- O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em um Distribuidor/Concessionária BRP autorizado a distribuir o Produto no país em que a venda foi efetuada;
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído, documentado e assinado pelo comprador;
- O Produto deve ser adequadamente registrado por um Distribuidor/Concessionária autorizada BRP;
- O Produto deve ser adquirido no país em que o comprador;
- A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário se uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

6) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA

O cliente e/ou o operador comercial devem cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar um Distribuidor/Concessionária BRP de manutenção ou diretamente a BRP dentro de três (3) dias a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer ao Distribuidor/Concessionária BRP acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

7) O QUE A BRP FARÁ

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou substituir tais peças sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer Distribuidor/Concessionária BRP autorizado, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

8) TRANSFERÊNCIA

Se a propriedade de um Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita aos termos e condições, também será transferida ao novo proprietário.

9) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

No caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que se tente resolver o problema com o Distribuidor/Concessionária BRP. Recomendamos que o problema seja tratado com o proprietário ou gerente de serviço do Distribuidor/Concessionária autorizada BRP.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site **www.brp.com** ou enviando correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção [Entre em contato, page 9-5](#) deste guia.

GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA AS ÁREAS ECONÔMICAS EUROPEIAS E A COMUNIDADE DOS ESTADOS INDEPENDENTES E TURQUIA: MOTOCICLETAS ELÉTRICAS CAN-AM® 2025

1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA

A Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") oferece garantia às motocicletas elétricas Can-Am 2025 ("**Produto**") e às suas baterias de alta tensão vendidas por distribuidores ou concessionárias autorizados pela BRP a distribuir o Produto nos estados-membros da Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein) ("**AEE**"), estados-membros da Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) ("**CEI**") e Turquia ("**Distribuidor/Concessionária BRP**") contra defeitos de materiais ou de fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior;
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar seu uso pretendido;
3. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o funcionamento da bateria de alta tensão, o desempenho e a durabilidade;
4. A bateria de alta tensão do Produto foi usada como uma fonte de energia estacionária.

O carregador integrado, o inversor e o motor elétrico são cobertos pelo período de garantia limitada do veículo contra defeitos de material ou de fabricação.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE PAÍS PARA PAÍS. A BRP NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA SE PRODUTOS OU PEÇAS EM GARANTIA NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS EM SEU PAÍS POR MOTIVOS FORA DO CONTROLE DA BRP.

Para Produtos adquiridos na França, consulte abaixo a seção específica da França.

Nem o Distribuidor/Concessionária BRP nem outra pessoa qualquer, tem autorização para fazer qualquer declaração, representação ou garantia referente ao Produto e/ou à sua bateria de alta tensão, além das contidas nesta garantia limitada e, se o fizer, não será executável contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada a qualquer momento, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos produtos e/ou suas baterias de alta tensão vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

3) EXCLUSÕES – QUE NÃO ESTÃO GARANTIDAS

Esta garantia não cobre danos ou falhas resultantes ou causadas por:

- Tentativa de modificar o carregador integrado, o inversor e/ou o motor elétrico para obter tempos de carga mais rápidos ou aumentar a potência original, pois essas ações anularão a garantia.
- Abertura de quaisquer componentes de alta tensão, como bateria de alta tensão, carregador integrado, inversor e motor elétrico.
- Reboque ou recuperação inadequada do veículo quando a bateria de alta tensão estiver descarregada ou houver outra falha que possa danificar o motor elétrico ou outros componentes de alta tensão. O não cumprimento do método de reboque e/ou recuperação recomendados neste manual anulará a garantia.

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinações e ajustes;
- Danos resultantes de retirada de peças, reparos, serviços, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças ou acessórios não fabricados ou aprovados pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um Distribuidor ou Concessionária autorizados de serviços BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com produtos químicos, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita;
- Danos resultantes da corrosão provocada por sais da estrada, ácido da bateria, fatores ambientais ou tratamento contrário ao indicado no Manual do Proprietário;
- Danos relacionados à aparência do Produto, incluindo, entre outros, riscos, amassados, desbotados, bolhas, descascados e danos ao material da capa do assento;
- Danos resultantes da instalação de peças com especificações que diferem das peças originais do Produto, tais como, entre outros, pneus, rodas ou freios diferentes.
- Danos ou falhas devido à instalação de acessórios não BRP nos sistemas elétricos da motocicleta Can-Am.
- Danos causados pela manutenção e/ou armazenamento inadequados, conforme descrito no Manual do Proprietário. Temperaturas ambiente acima de 40 °C (104 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F) podem danificar a bateria de alta tensão e anular a garantia;

-
- Danos causados pela exposição da bateria de alta tensão ao contato direto com chama;
 - Danos físicos à bateria de alta tensão ou tentativa intencional de reduzir a vida útil da bateria de alta tensão;
 - Danos aos componentes internos resultantes da desmontagem e abertura do compartimento da bateria de alta tensão são estritamente proibidos;
 - Danos resultantes de procedimentos incorretos de carregamento ou de dispositivos de carregamento incompatíveis;
 - Danos aos componentes do veículo resultantes da descarga completa da bateria de alta tensão;
 - Danos consequentes causados pela falta de reparo de um problema existente;
 - Danos resultantes da falha em instalar uma atualização de software;
 - Perda de capacidade da bateria devido ou resultante de perda gradual de capacidade.⁽¹⁾

⁽¹⁾Qualquer reivindicação baseada em redução de capacidade/alcance deve ser confirmada e aprovada pela BRP para ser elegível para cobertura.

4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

A garantia limitada do veículo entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **VINTE E QUATRO (24) meses consecutivos**, para proprietários de uso privado e **DOZE (12) MESES consecutivos**, para proprietários de uso comercial, exceto para os itens cobertos nos pontos (2) a (3) a seguir.
2. Para os pneus, **SEIS (6) MESES CONSECUTIVOS**, ou até que estejam gastos até os últimos 2,38 milímetros (3/32 pol.) para os pneus dianteiros e até os últimos 3,97 milímetros (5/32 pol.) para o pneu traseiro, o que ocorrer primeiro.
3. A garantia limitada da bateria de alta tensão entrará em vigor em **SESSENTA (60) meses consecutivos**, ou **cinquenta mil quilômetros (50.000 km/31,250 mi)**, o que ocorrer primeiro, **somente** se o estado de funcionamento (SOH) da bateria de alta tensão for igual ou maior que ($\geq$) setenta por cento (70%) da capacidade inicial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original. A perda de capacidade da bateria resultante da perda gradual da capacidade NÃO é coberta por esta garantia além dos termos e limites especificados acima.

5) SOMENTE PARA PRODUTOS VENDIDOS NA FRANÇA

O vendedor deve entregar mercadorias em conformidade com o contrato e ser responsável pelos defeitos existentes antes da entrega. O vendedor deve também ser responsável por defeitos resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, quando é sua responsabilidade pelo contrato ou se realizada sob sua responsabilidade. Para estar conforme com o contrato, a mercadoria deve:

1. Ser adequada ao uso normal para mercadorias semelhantes a esta e, se aplicável:
 - Corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas ao comprador através de amostra ou modelo;
 - Possuir as qualidades que um comprador possa esperar legitimamente considerando as declarações públicas do vendedor, do fabricante ou de seus representantes, inclusive em propagandas ou rótulos; ou
2. Ter as características mutuamente acordadas entre as partes ou ser adequadas ao uso específico pretendido pelo comprador e que tenham sido comunicadas ao vendedor e aceitas.

A ação pela falta de conformidade prescreve dois anos após a entrega das mercadorias. O vendedor é responsável pela garantia referente a defeitos ocultos na mercadoria vendida, caso tais defeitos tornem a mercadoria inadequada ao uso a que se destina ou o uso seja reduzido a ponto do comprador, se tivesse conhecimento do defeito, não viesse a adquirir a mercadoria ou recebesse um desconto para adquiri-la. A ação por estes defeitos ocultos deve ser tomada pelo comprador dentro de 2 anos após a descoberta do defeito.

6) CONDIÇÕES NECESSÁRIAS PARA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia estará disponível **somente** se todas as condições a seguir forem cumpridas:

- O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em um Distribuidor/Concessionária autorizado BRP a distribuir o Produto no país, ou no caso da união de países EEA, em que a venda ocorreu;
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído e documentado pelo comprador e o Distribuidor ou Concessionária autorizados BRP e assinado pelo comprador;
- O Produto deve ser adequadamente registrado por um Distribuidor ou Concessionária autorizada BRP;
- O Produto deve ser adquirido no país em que o comprador reside; e
- A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário se uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

7) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA

O cliente e/ou o operador comercial devem cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar um Distribuidor/Concessionária BRP de manutenção ou diretamente a BRP dentro de três (3) dias a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer à Concessionária acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

8) O QUE A BRP FARÁ

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou substituir tais peças sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer concessionária autorizada BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

9) TRANSFERÊNCIA

Se a propriedade de um Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita aos termos e condições, também será transferida ao novo proprietário.

10) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

No caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que se tente resolver o problema com o Distribuidor/Concessionária BRP. Recomendamos que o problema seja tratado com o proprietário ou gerente de serviço do Distribuidor/Concessionária autorizada BRP.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site **www.brp.com** ou enviando correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção [Entre em contato, page 9-5](#) deste guia.

9 INFORMAÇÕES PARA O CLIENTE - ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE DADOS

CONFIDENCIAIS.....9-2

ENTRE EM CONTATO9-5

MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE9-6

INFORMAÇÕES DE DADOS CONFIDENCIAIS

A Bombardier Recreational Products inc., suas afiliadas e subsidiárias (“BRP”) assumem o compromisso de proteger sua privacidade e apoiar uma política geral de abertura com relação a como coletamos, usamos e divulgamos suas informações pessoais no decorrer do gerenciamento do nosso relacionamento com você. **Para encontrar mais detalhes acesse a Política de Privacidade da BRP em: <https://brp.com/en/privacy-policy.html> ou digitalize o Código QR abaixo.**

Pode estar certo de que adotamos medidas de segurança apropriadas para garantir que suas informações pessoais são protegidas contra perda e acesso não autorizado.

Suas informações pessoais que podem ser coletadas pela BRP, diretamente de você, concessionárias autorizadas ou de terceiros autorizados, incluem:

- **Contato, informações demográficas e de registro** (por exemplo, nome, endereço completo, número de telefone, e-mail, gênero, histórico de propriedade, idioma)
- **Informações do veículo** (por exemplo, número de série, data de compra e entrega, uso da unidade, localização e movimentos do veículo)
- **Informações de terceiros** (por exemplo, informações recebidas de parceiros da BRP, informações sobre atividades de marketing conjunto, mídia social)
- **Informações tecnológicas** (por exemplo, endereço IP, tipo de dispositivo, sistema operacional, tipo de navegador, páginas da Web que você visualiza, cookies e tecnologias semelhantes ao utilizar sites ou aplicativos móveis da BRP ou de revendedores)
- **Interação com informações da BRP** (por exemplo, informações coletadas quando você liga para representantes de vendas internos da BRP, compra itens em um site da BRP, se inscreve para receber e-mails da BRP, participa de concursos e sorteios patrocinados pela BRP ou participa de eventos patrocinados pela BRP)
- **Informações transacionais** (por exemplo, informações necessárias para lidar com devoluções, informações de pagamento quando você compra nossos produtos ou serviços por meio de nossos sites ou aplicativos móveis e outras questões relacionadas à sua compra de produtos da BRP)

Essas informações podem ser usadas e processadas para os seguintes fins:

- Segurança e Proteção
- Suporte ao Cliente para Vendas e Pós-vendas (ex., concluir ou fazer acompanhamento com você sobre sua compra ou manutenção)
- Registro e Garantia
- Comunicação (ex., oferta de experiência personalizada)
- Propaganda comportamental on-line, Serviços de caracterização e com base no local (ex., oferta de experiência personalizada)
- Conformidade e Resolução de disputa
- Marketing e Propaganda
- Assistência (ex., ajudar com quaisquer problemas de entrega, lidar com devoluções, e outras questões relacionadas à sua compra de produtos BRP).

Também podemos utilizar informações pessoais para gerar dados agregados estatísticos que não o identificam pessoalmente.

As suas informações pessoais podem ser divulgadas para o seguinte: BRP, concessionárias autorizadas da BRP, distribuidores, prestadores de serviços, parceiros de publicidade e pesquisa de mercado e outros terceiros autorizados.

Podemos receber informações sobre você de diversas fontes, incluindo terceiros, como concessionárias e parceiros autorizados da BRP, com os quais oferecemos serviços ou participamos de atividades de marketing conjunto. Também podemos receber informações sobre você de plataformas de mídias sociais, como o Facebook e o Twitter, durante a sua interação conosco nessas plataformas.

Dependendo das circunstâncias, suas informações pessoais podem ser comunicadas fora da região em que você reside. Suas informações pessoais são retidas apenas pelo tempo em que são necessárias para a finalidade à qual são obtidas e de acordo com nossas políticas de retenção.

Para exercer seus direitos de privacidade de dados (ex., direito de acesso, direito de retificação), para cancelar seu consentimento a fim de ser removido da lista de endereços para fins de marketing, ou para pesquisa de satisfação, ou para questões de privacidade de dados gerais, entre em contato com o Responsável pela Proteção de Dados da BRP em **privacyofficer@brp.com** ou por correio em: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

Quando a BRP processa suas informações pessoais, faz isso como definido na Política de Privacidade da BRP, disponível em: <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> ou usando o código QR a seguir.



ENTRE EM CONTATO

www.brp.com

Ásia-Pacífico

BRP Ásia

107D and 107E, 17/F, Tower 1,
Grand Century Place, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Austrália

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

Japão

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

China

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Europa, Oriente Médio e África

Bélgica

Oktrooiplein 1
9000 Gent

República Tcheca

Stefanikova 43a
Prague 5
150 00

Alemanha

Alte Papierfabrik 16
D-40699 Erkrath

Finlândia

Isoaavantie 7
PL 8040
96320 Rovaniemi

França

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

Noruega

Ingvald Ystgaards veg 15
N-7484 Trondheim

Suécia

Spinnvågen 15
903 61 Umeå

Suíça

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

América Latina

Brasil

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edifício Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas - SP

México

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

América do Norte

Canadá

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Estados Unidos

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE

Se o seu endereço tiver mudado ou se você for o novo proprietário da motocicleta, não deixe de avisar a BRP:

- Notificar uma concessionária ou distribuidor autorizado BRP Can-Am.
- **Somente para a América do Norte:** ligar para o número 1-888-272-9222.
- Enviar por correio um dos cartões de mudança de endereço, nas páginas a seguir, para um dos endereços da BRP indicados na seção [Entre em contato, page 9-5](#) deste guia.

Em caso de mudança de propriedade, inclua uma prova que o proprietário anterior concordou com a transferência.

Comunicar a BRP, até mesmo depois do vencimento da garantia limitada, é muito importante pois isso permite que a BRP contate o proprietário da motocicleta se necessário, por exemplo, para recalls de segurança. É responsabilidade do proprietário notificar a BRP.

UNIDADES FURTADAS: Se a sua motocicleta for roubada, você deve notificar a BRP ou uma concessionária autorizada BRP Can-Am. Pedimos informar seu nome, endereço, número de telefone, o número de identificação do veículo e a data do furto.

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

APTO

CIDADE

ESTADO

CEP

PAIS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

9

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

9

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

9

[illegible]

NOTAS

9

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Nº de modelo _____

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO
VEÍCULO (V.I.N.) _____

NÚMERO DE SÉRIE DA
BATERIA DE ALTA TENSÃO _____

Proprietário: _____

NOME

Nº _____ RUA _____ APTO _____

CIDADE _____ ESTADO _____ CEP _____

Data da compra _____

ANO MÊS DIA

**Data de expiração
da garantia** _____

ANO MÊS DIA

A ser preenchido pela concessionária no momento da venda.

ÁREA DE IMPRESSÃO DA CONCESSIONÁRIA

No Canadá, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

Nos EUA, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP US Inc.

Na Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados-membros da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein), Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) e Turquia, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP European Distribution S.A. e outras afiliadas ou subsidiárias da BRP.

Para todos os outros países, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) ou suas afiliadas.

Marcas comerciais TM® da BRP ou suas afiliadas.

Esta é uma lista não abrangente de marcas comerciais de propriedade da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

Marcas que podem não ser registradas em todas as jurisdições.

Can-Am®
ROTAX E-POWER™

LinQ®
XPS®

Pulse®

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste Manual pode ser reproduzida em qualquer forma sem a permissão prévia por escrito da Bombardier Recreational Products Inc.

©2024 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

www.brp.com

219002460_PT



! ADVERTÊNCIA

Desconsiderar quaisquer precauções e instruções de segurança contidas neste Manual do Proprietário e nas etiquetas de segurança do produto pode resultar em ferimentos, incluindo o risco de morte.